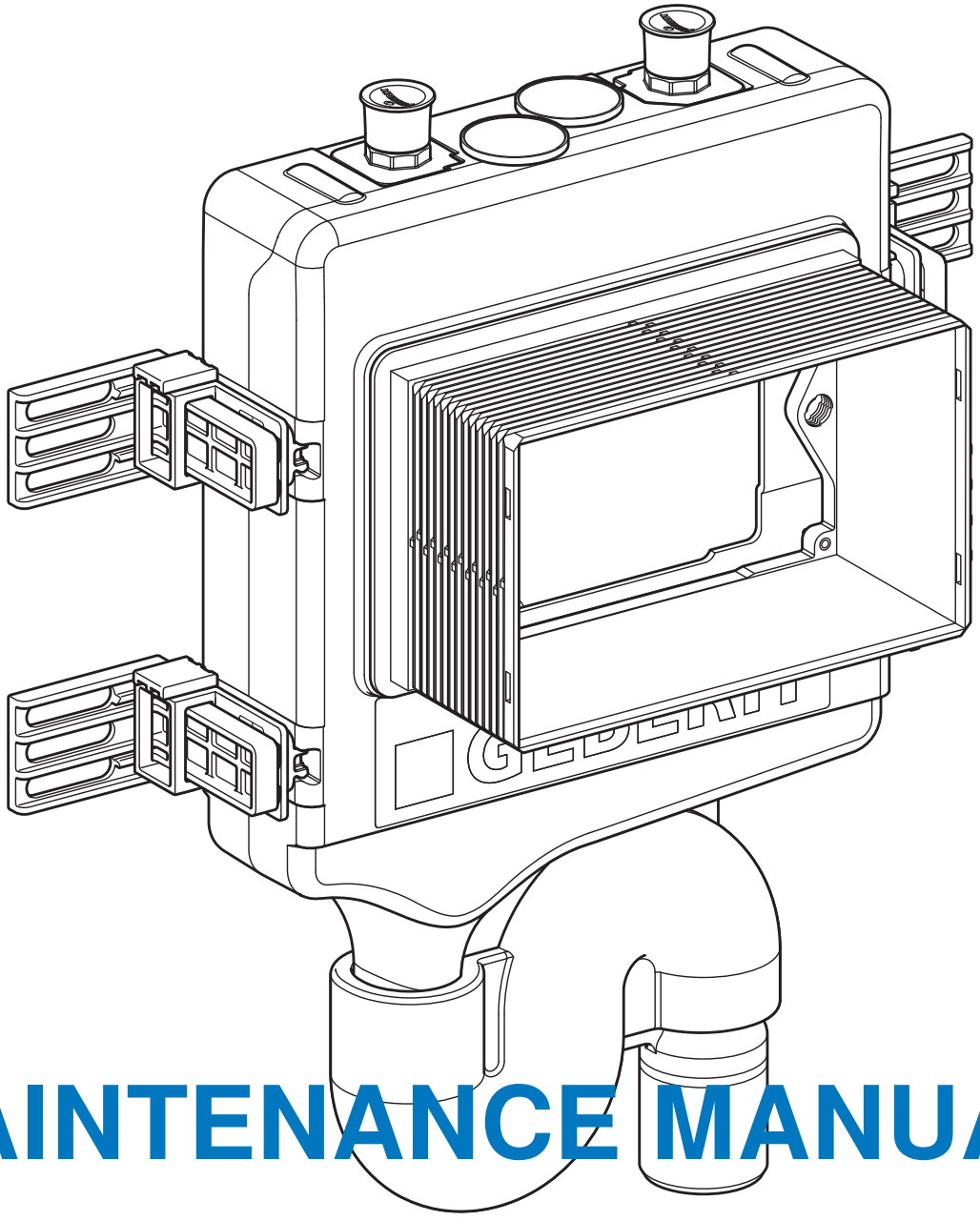
HS10

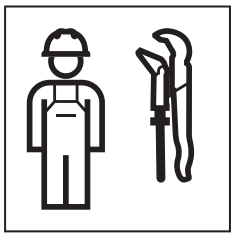
GEBERIT



MAINTENANCE MANUAL

INSTANDHALTUNGSANLEITUNG
MANUEL D'ENTRETIEN
ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

KNOW HOW INSTALLED



971.553.00.0(04)

Deutsch **3**
English **13**
Français **23**
Italiano **33**
Nederlands **43**
Magyar **53**
Slovenščina **63**
Hrvatski **73**
Srpski **83**

360288080396034 67 © 06-2026
971.553.00.0(04)

Sicherheit

Zu diesem Dokument

Dieses Dokument gilt für die fachgerechte Instandhaltung der folgenden Produkte:

- Geberit HS10 Hygienespülung
  – 616.276.00.1: mit 1 Wasseranschluss
  – 616.277.00.1: mit 2 Wasseranschlüssen

Zielgruppe

Dieses Produkt darf nur von Fachkräften gewartet und repariert werden. Eine Fachkraft ist eine Person, die aufgrund ihrer fachlichen Ausbildung, Schulung und/oder Erfahrung befähigt ist, Risiken zu erkennen und Gefährdungen zu vermeiden, die bei der Instandhaltung des Produkts auftreten.

Bestimmungsgemässe Verwendung

Geberit Hygienespülungen sind zum automatischen, periodischen Wasseraustausch in Trinkwasserinstallationen bestimmt. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäss. Geberit übernimmt keine Haftung für die Folgen aus nicht bestimmungsgemässer Verwendung.

Die Geberit HS10 Hygienespülung ist für die direkte Ansteuerung des Magnetventils durch ein Gebäudeautomationssystem bestimmt. Ein 24-V-DC-Signal öffnet das Magnetventil. Das Magnetventil enthält ab Werk einen Mengenregler, der den Durchfluss konstant auf 10 l/min hält.

Die Geberit HS10 Hygienespülung enthält einen Überlaufschutzsensor, der einen Rückstau im Siphon direkt an das Gebäudeautomationssystem meldet.

Sicherheitshinweise

Unsachgemässe Wartungsarbeiten oder Reparaturen können zu Beschädigungen oder Funktionsstörungen führen.

- Zur Reparatur nur Originalersatzteile verwenden.
- Keine Veränderungen oder Zusatzinstallationen am Produkt vornehmen.

ACHTUNG
Überhitzung des Magnetventils
Zu lange Spülzeiten können das Magnetventil beschädigen.

► Folgende maximalen Spülzeiten beachten.

- Bei 70 °C: maximal 10 Minuten pro 24 Stunden (entspricht 100 l)
- Bei 25 °C: maximal 60 Minuten pro 24 Stunden (entspricht 600 l)

VORSICHT
Verbrennungsgefahr durch heisse Oberflächen
Die Spule des Magnetventils kann sich bei Spülauslösungen stark erhitzen, auch wenn die maximalen Spülzeiten eingehalten werden.

► Magnetventil vor dem Berühren abkühlen lassen.

DE

Übersicht über die Warnstufen und Symbole in dieser Anleitung

Warnstufen und Symbole
VORSICHT Kennzeichnet eine Gefahr, die zu Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
ACHTUNG Kennzeichnet eine Gefahr, die zu Sachschäden führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
Weist auf eine wichtige Information hin.

Übersicht über die Symbole am Produkt

Symbol	Bedeutung
	Verbrennungsgefahr durch heisse Oberflächen

360288080396034 67 © 06-2026
971.553.00.0(04)

Produktbeschreibung

Aufbau

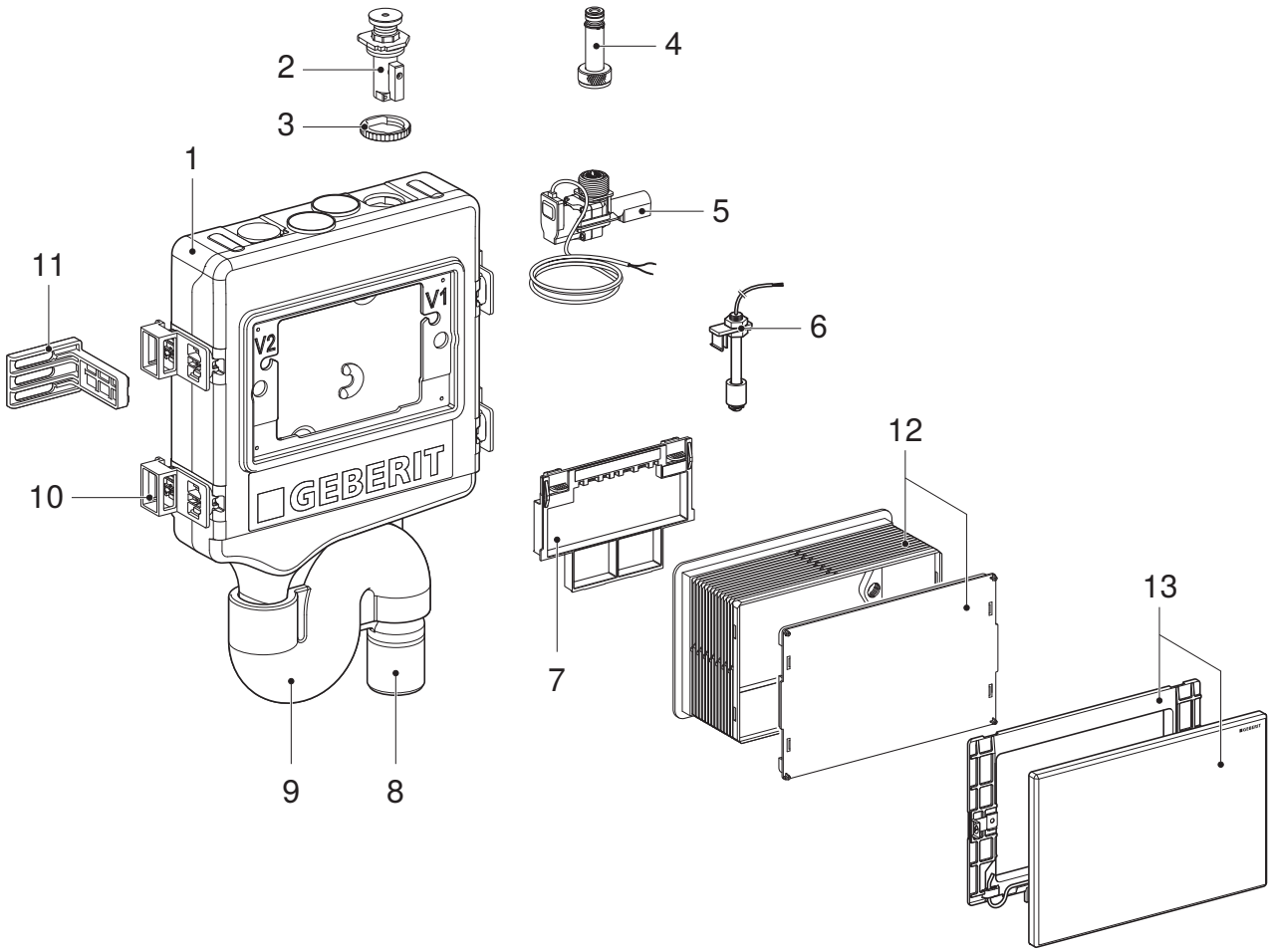


Abbildung 1: Geberit HS10 Hygienespülung

1 Geberit HS10 Hygienespülung mit 1 oder 2 Wasseranschlüssen
2 Kugelhahn
3 Kontermutter
4 Kupplungsstück
5 Magnetventileinheit 24 V DC mit Rückflussverhinderer, Durchflussbegrenzer und Filtersieb
6 Überlaufschutzsensor
7 Gehäuse, ohne Steuerelektronik
8 Anschlussrohr
9 Dämmung
10 4 Distanzhalter
11 4 Befestigungswinkel
12 Bauschutz mit Bauschutzdeckel
13 Abdeckplatte mit Befestigungsrahmen

Technische Daten

Betriebsspannung	24 V DC
Leistungsaufnahme pro Magnetventil	9,1 W
Schutzart	IP45
Fliessdruck	0,5–10 bar
Betriebstemperatur	0–70 °C
Spülleistung pro Magnetventil	10 l/min
Schaltausgang des Überlaufschutzsensors	≤ 50 V DC / ≤ 500 mA DC / Öffner (NC)

360288080396034 67 © 06-2026
971.553.00.0(04)

Wartung

Regelmässige Wartungsarbeiten

Die Geberit Hygienespülung ist wartungsarm.

Empfehlung: Nachfolgend beschriebene Wartungsarbeiten einmal jährlich durchführen.

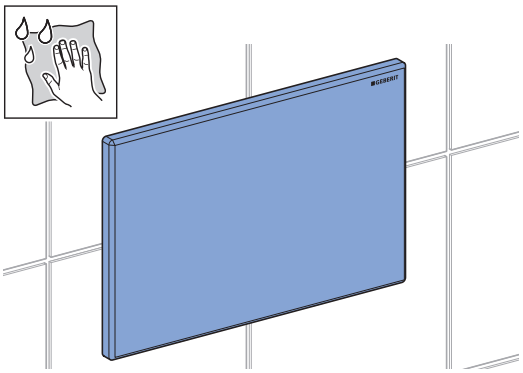
Abdeckplatte reinigen

ACHTUNG

Oberflächenschäden durch aggressive und scheuernde Reinigungsmittel

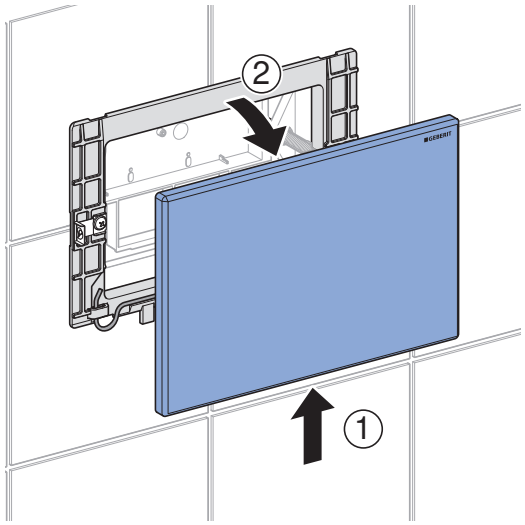
- ► Keine chlor- oder säurehaltigen, schleifenden oder ätzenden Reinigungsmittel verwenden.

► Abdeckplatte mit einem weichen, feuchten und fusselfreien Tuch reinigen.

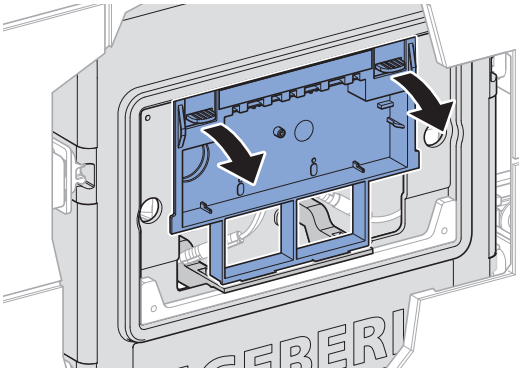


Filtersieb reinigen und ersetzen

1 Abdeckplatte demontieren.



2 Gehäuse demontieren.



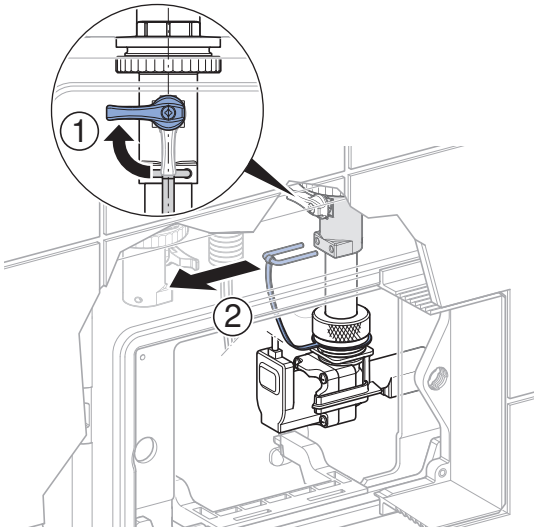
VORSICHT

Verbrennungsgefahr durch heisse Oberflächen

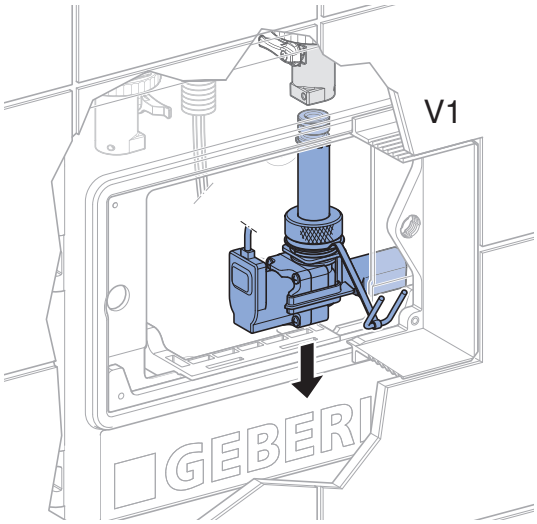
Die Spule des Magnetventils kann sich bei Spülauslösungen stark erhitzen.

► Magnetventil vor dem Berühren abkühlen lassen.

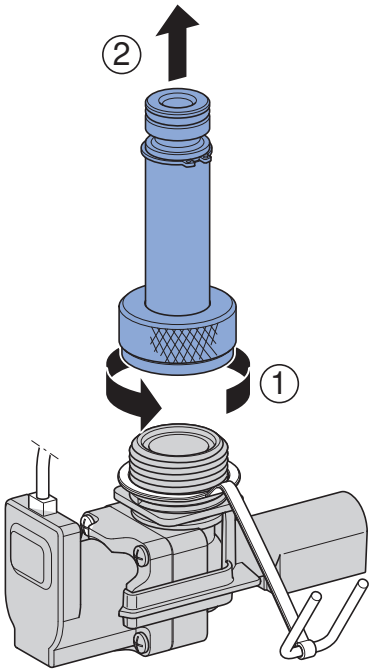
3 Kugelhahn schliessen und Sicherungsbügel herausziehen.



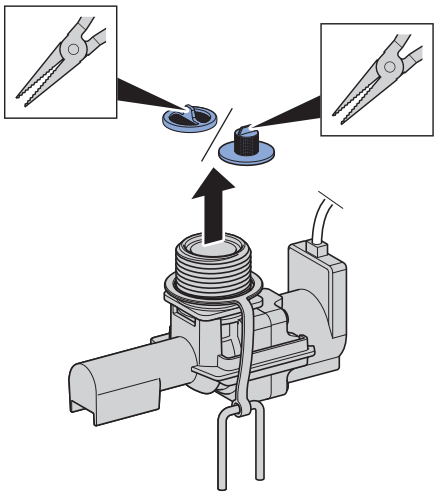
4 Magnetventil demontieren.



5 Kupplungsstück vom Magnetventil lösen.



6 Filtersieb demontieren.

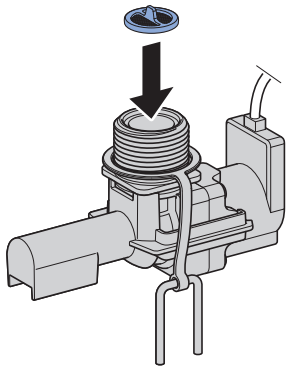


7 Filtersieb reinigen und auf Beschädigungen prüfen.

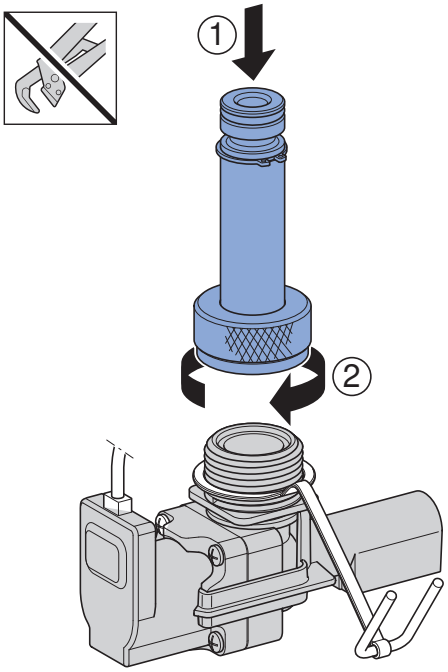
Die Maschen des Filtersiebs dürfen nicht verstopft oder beschädigt sein.

360288080396034 67 © 06-2026
971.553.00.0(04)

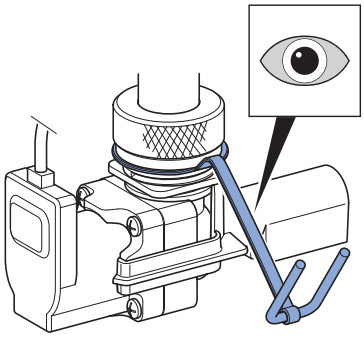
8 Gereinigtes Filtersieb montieren oder Filtersieb ersetzen (Art.-Nr. 241.598.00.1).



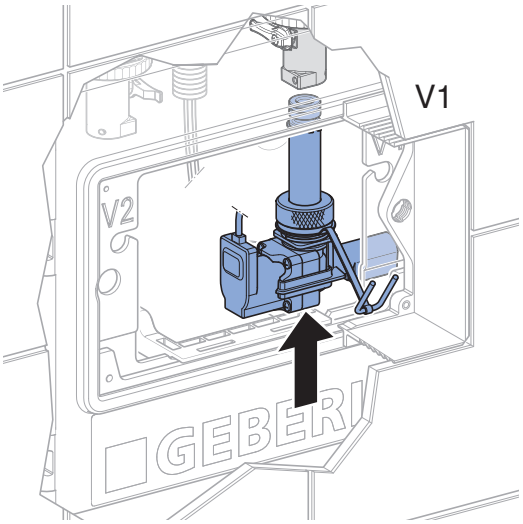
9 Kupplungsstück auf Magnetventil montieren.



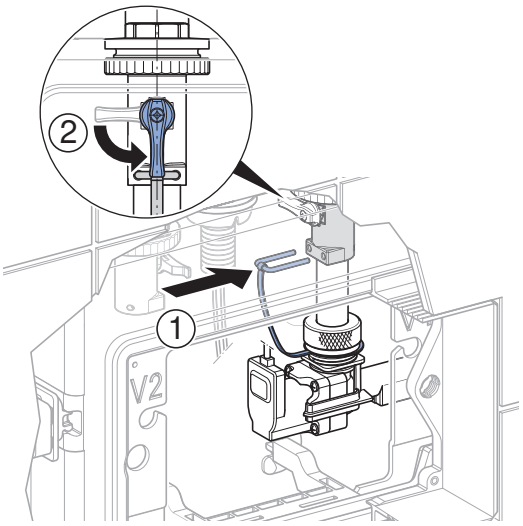
Sicherungslasche kontrollieren.



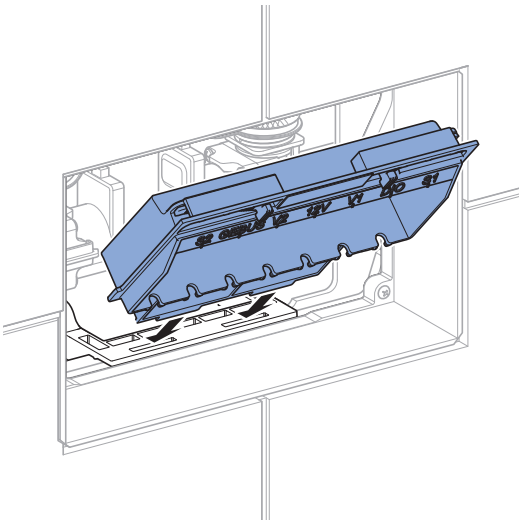
10 Magnetventil montieren.



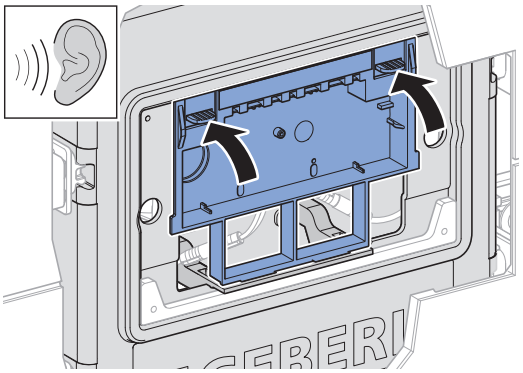
11 Magnetventil sichern und Kugelhahn öffnen.



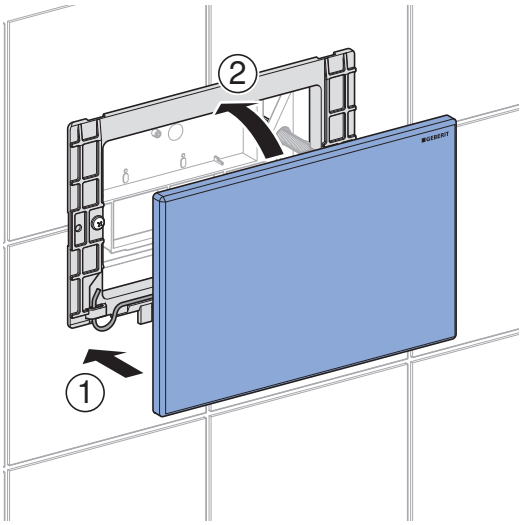
12 Gehäuse einsetzen.



13 Gehäuse einrasten.

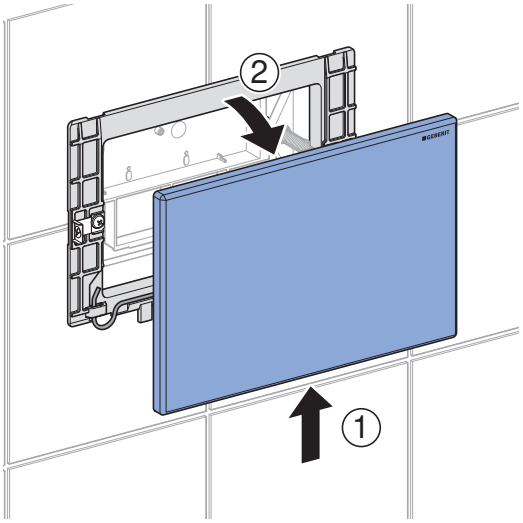


14 Abdeckplatte montieren.

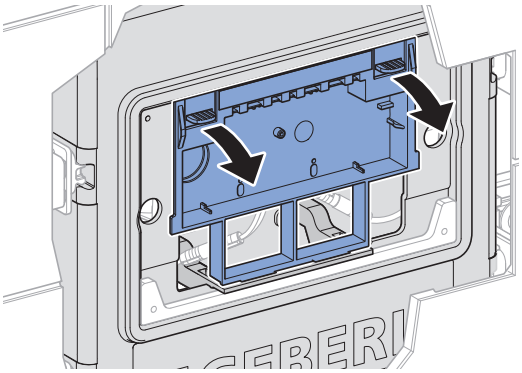


Überlaufschutzsensor prüfen und reinigen

1 Abdeckplatte demontieren.



2 Gehäuse demontieren.



360288080396034 67 © 06-2026
971.553.00.0(04)

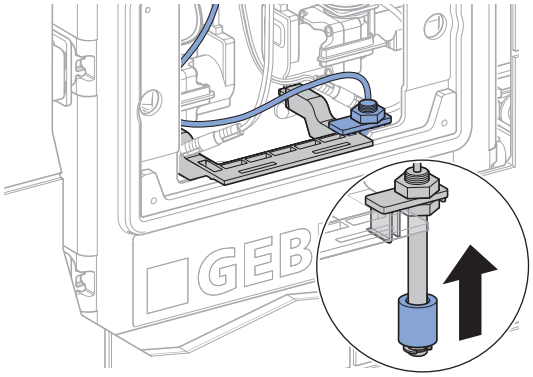
VORSICHT

Verbrennungsgefahr durch heisse Oberflächen

Die Spule des Magnetventils kann sich bei Spülauslösungen stark erhitzen.

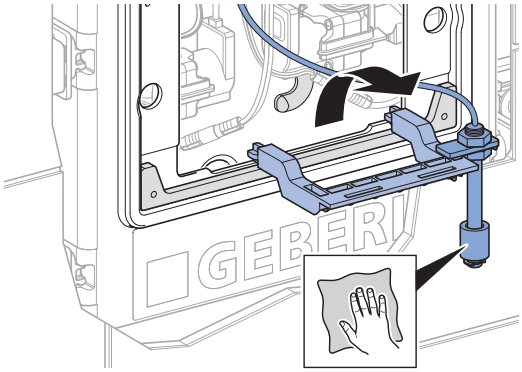
► Magnetventil vor dem Berühren abkühlen lassen.

3 Schwimmer des Überlaufschutzsensors mit einem Finger anheben.

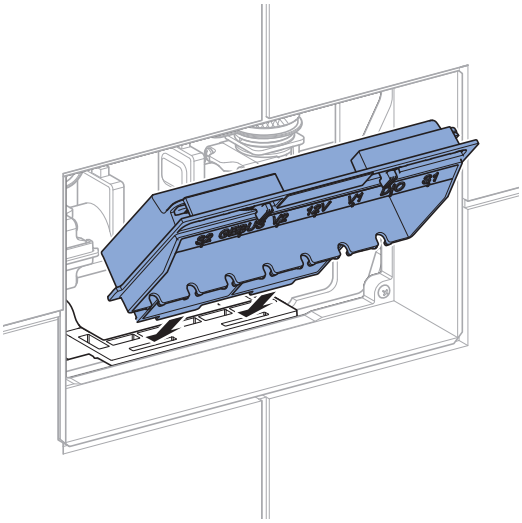


4 Prüfen, ob der Rückstau durch die Gebäudeleittechnik erkannt wird.

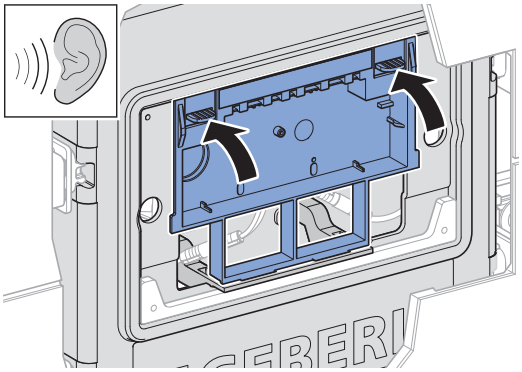
5 Bei Bedarf Überlaufschutzsensor reinigen. Dazu Überlaufschutzsensor mit Distanzhalter entnehmen und nach dem Reinigen wieder einsetzen.



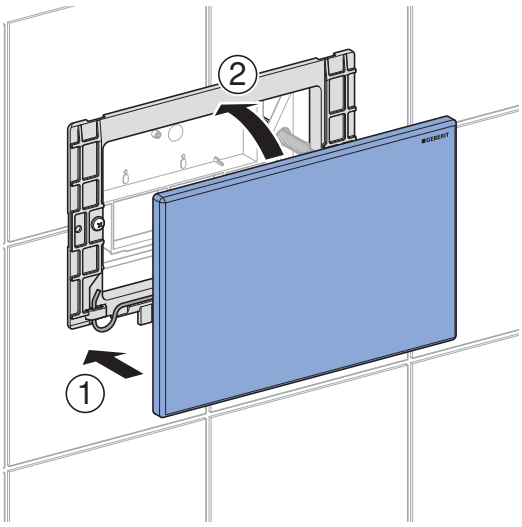
6 Gehäuse einsetzen.



7 Gehäuse einrasten.



8 Abdeckplatte montieren.



Entsorgung

Inhaltsstoffe

Dieses Produkt ist konform mit den Anforderungen der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS) (Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten).

Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten



Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht im Restmüll entsorgt werden dürfen, sondern einer getrennten Entsorgung zuzuführen sind. Endnutzer sind gesetzlich verpflichtet, Altgeräte zur fachgerechten Entsorgung an öffentliche Entsorgungsträger, an Vertreiber oder an Geberit zurückzugeben. Zahlreiche Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sind zur unentgeltlichen Rücknahme von Elektro- und Elektronik-Altgeräten verpflichtet. Für eine Rückgabe an Geberit ist mit der zuständigen Vertriebs- oder Servicegesellschaft Kontakt aufzunehmen.

Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, sind vor der Abgabe an eine Entsorgungsstelle vom Altgerät zu trennen.

Falls personenbezogene Daten im Altgerät gespeichert sind, sind Endnutzer selbst dafür verantwortlich, diese vor der Abgabe an eine Entsorgungsstelle zu löschen.

360288080396034 67 © 06-2026
971.553.00.0(04)

Safety

About this document

This document applies to the professional maintenance of the following products:

- Geberit HS10 hygiene flush unit
  – 616.276.00.1: with 1 water supply connection
  – 616.277.00.1: with 2 water supply connections

Target group

Maintenance and repair work on this product may only be performed by skilled persons. A skilled person is a person who, due to their specialist education, training and/or experience, is able to recognise risks and avoid hazards that may arise when carrying out maintenance on the product.

Intended use

Geberit hygiene flush units are intended for automatic, periodic water replacement in drinking water installations. Use for any other purpose is deemed improper. Geberit accepts no liability for the consequences of improper use.

The Geberit HS10 hygiene flush unit is intended for the direct activation of the solenoid valve by a building automation system. A 24 V DC signal opens the solenoid valve. The solenoid valve is fitted with a flow regulator ex works, which keeps the flow rate constant at 10 l/min.

The Geberit HS10 hygiene flush unit features an overflow protection sensor that directly notifies the building automation system about backpressure in the trap.

Safety notes

Incorrect maintenance work or repairs can result in damage or malfunctions.

- Only use original spare parts when making repairs.
- Do not modify the product or add any additional modules.

ATTENTION

Overheating of the solenoid valve

Excessively long flush times can damage the solenoid valve.

► Note the following maximum flush times.

- At 70 °C: maximum 10 minutes per 24 hours (corresponds to 100 l)
- At 25 °C: maximum 60 minutes per 24 hours (corresponds to 600 l)

CAUTION

Risk of burns from hot surfaces

The coil of the solenoid valve can heat up considerably when flushing is triggered, even if the maximum flush times are observed.

► Allow the solenoid valve to cool down before touching it.

Overview of the alert levels and symbols in these instructions

Alert levels and symbols
CAUTION Indicates a hazard which, if not avoided, can lead to injury.
ATTENTION Indicates a hazard which, if not avoided, can lead to material damage.
Refers to important information.

Overview of symbols on the product

Symbol	Meaning
	Risk of burns from hot surfaces

360288080396034 67 © 06-2026
971.553.00.0(04)

Product description

Structure

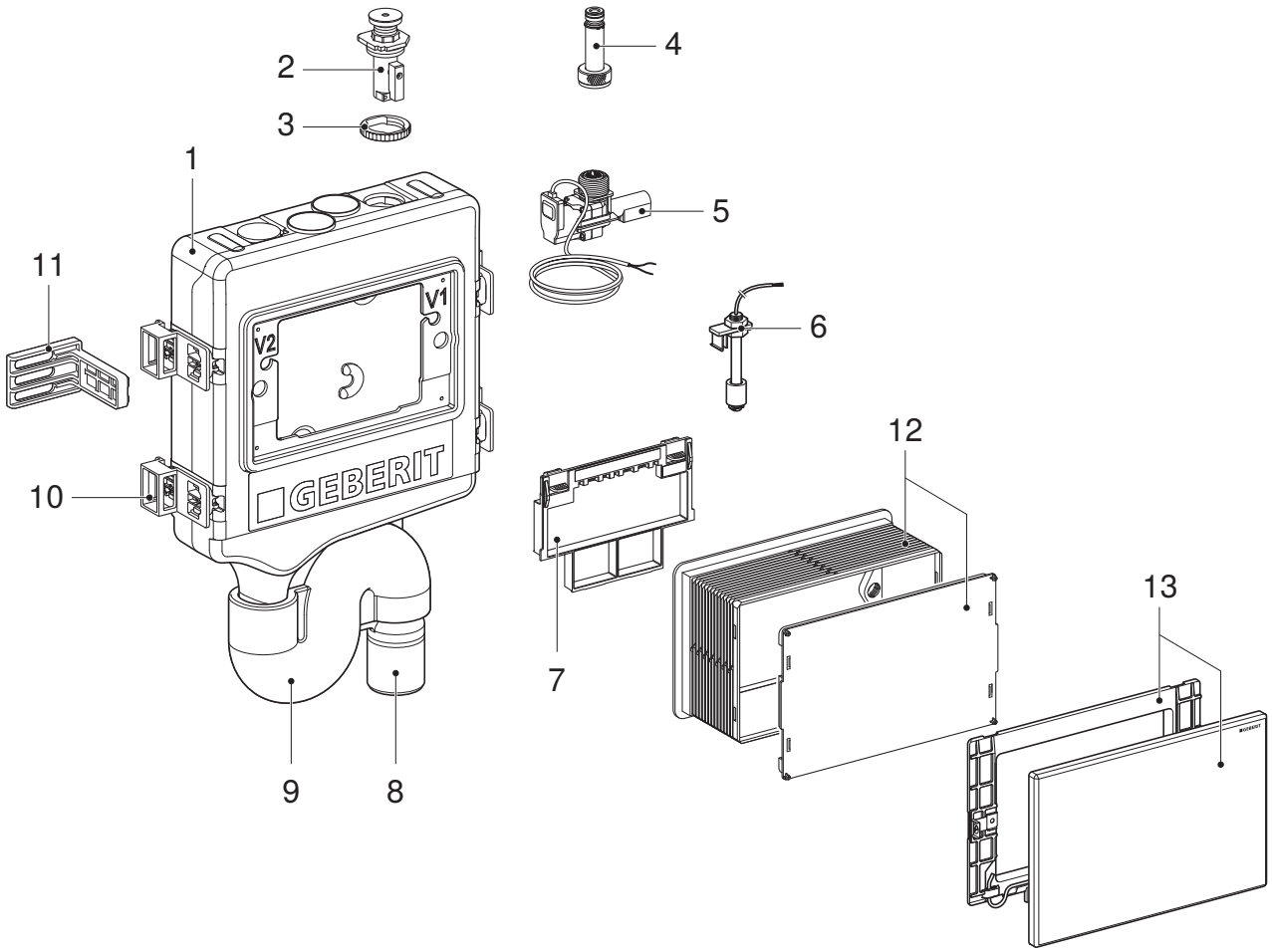


Figure 1: Geberit HS10 hygiene flush unit

1 Geberit HS10 hygiene flush unit with 1 or 2 water supply connection units
2 Ball valve
3 Counternut
4 Coupling element
5 Solenoid valve unit 24 V DC with check valve, flow limiter and screen filter
6 Overflow protection sensor
7 Housing, without control electronics
8 Connection pipe
9 Insulation
10 4 spacers
11 4 fixing brackets
12 Protection box with protection box cover
13 Cover plate with mounting frame

Technical data

Operating voltage	24 V DC
Power consumption per solenoid valve	9.1 W
Degree of protection	IP45
Flow pressure	0.5–10 bar
Operating temperature	0–70 °C
Flush performance per solenoid valve	10 l/min
Overflow protection sensor switching output	≤ 50 V DC / ≤ 500 mA DC / break contact (NC)

360288080396034 67 © 06-2026
971.553.00.0(04)

Maintenance

Regular maintenance work

The Geberit hygiene flush unit is low-maintenance.

Recommendation: carry out the maintenance work described below once a year.

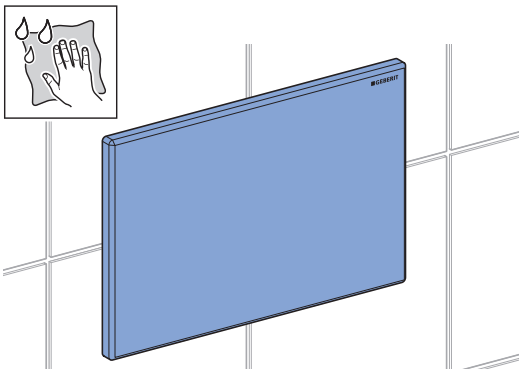
Cleaning the cover plate

ATTENTION

Surface damage caused by aggressive and scouring cleaning agents

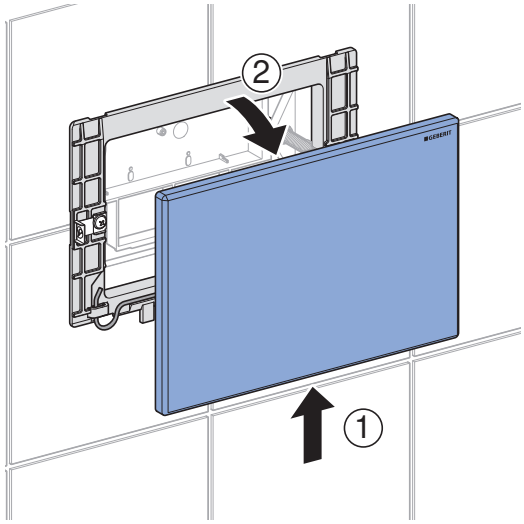
- ► Never use aggressive cleaning agents that contain chlorine or are acidic, abrasive or corrosive.

► Clean the cover plate with a soft, damp and lint-free cloth.

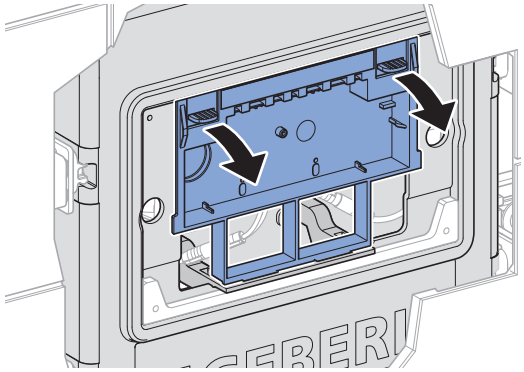


Cleaning and replacing the screen filter

1 Abdeckplatte demontieren.



2 Gehäuse demontieren.



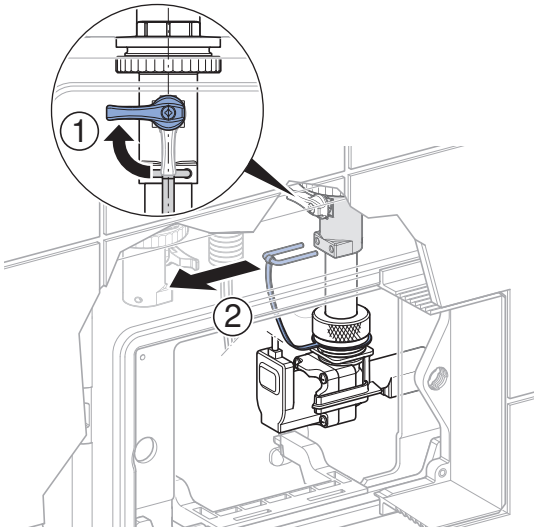
CAUTION

Verbrennungsgefahr durch heisse Oberflächen

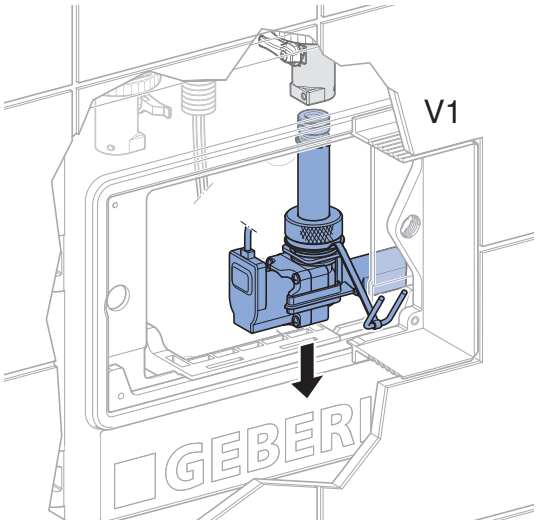
Die Spule des Magnetventils kann sich bei Spülauslösungen stark erhitzen.

► Magnetventil vor dem Berühren abkühlen lassen.

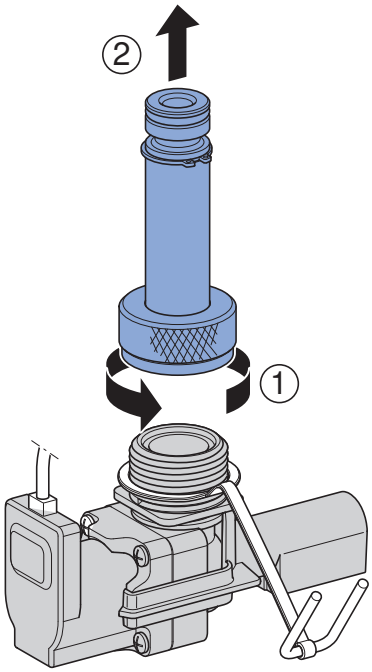
3 Kugelhahn schliessen und Sicherungsbügel herausziehen.



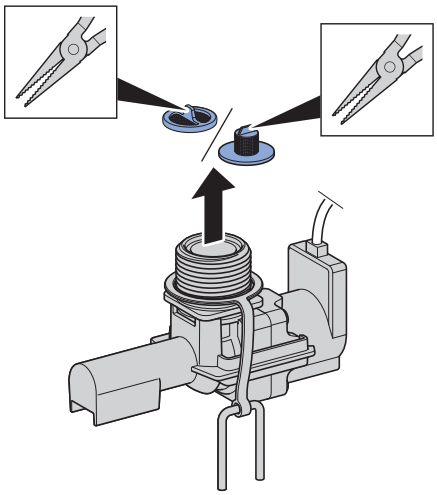
4 Magnetventil demontieren.



5 Kupplungsstück vom Magnetventil lösen.



6 Filtersieb demontieren.

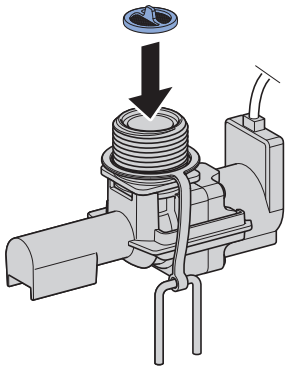


7 Filtersieb reinigen und auf Beschädigungen prüfen.

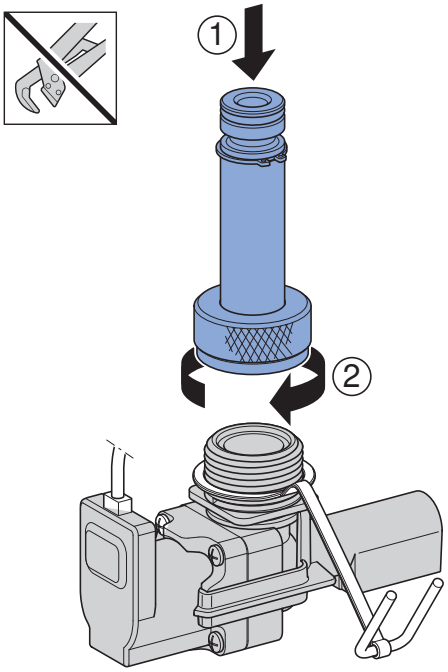
The screen filter mesh must not be clogged or damaged.

360288080396034 67 © 06-2026
971.553.00.0(04)

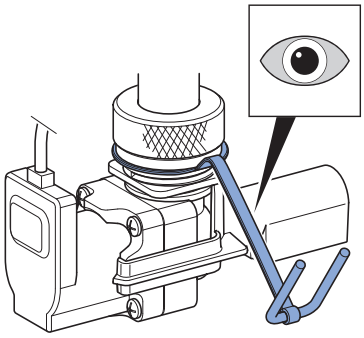
8 Gereinigtes Filtersieb montieren oder Filtersieb ersetzen (Art.-Nr. 241.598.00.1).



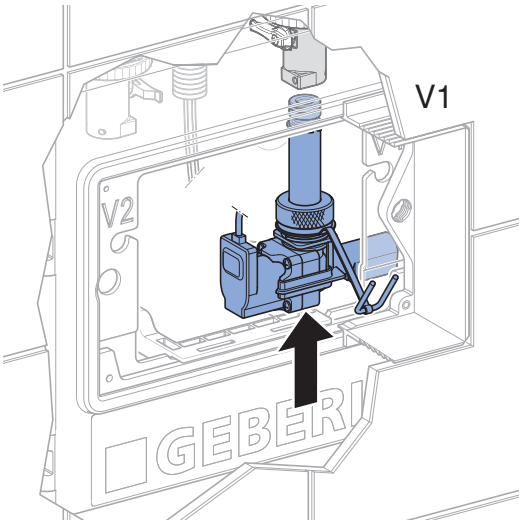
9 Kupplungsstück auf Magnetventil montieren.



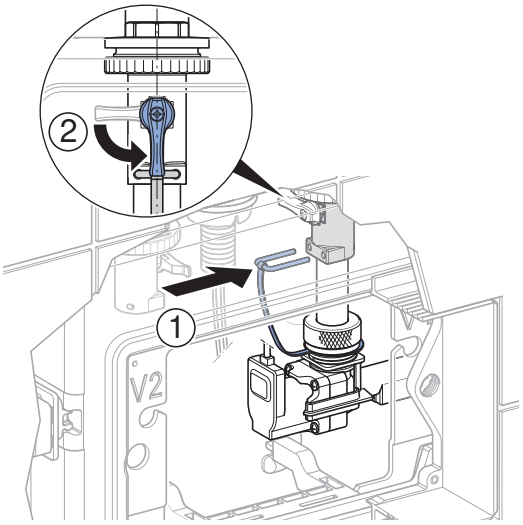
Check the safety strap.



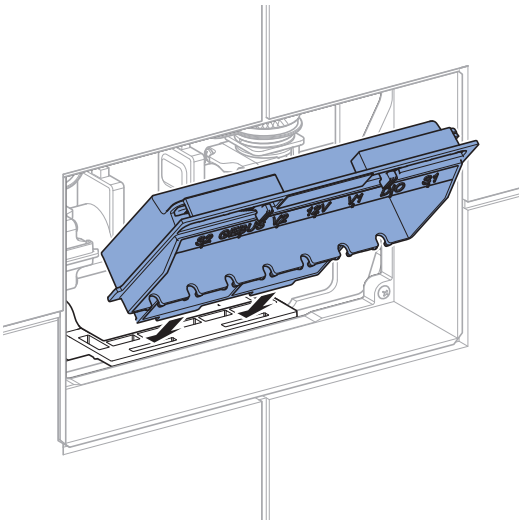
10 Magnetventil montieren.



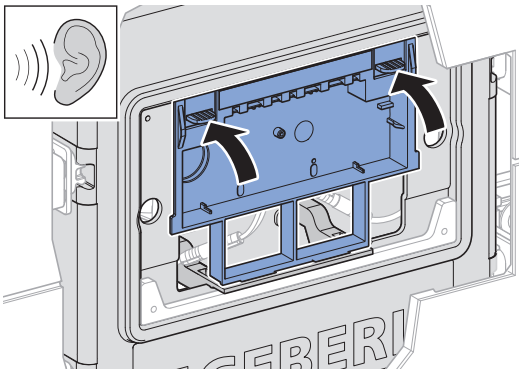
11 Magnetventil sichern und Kugelhahn öffnen.



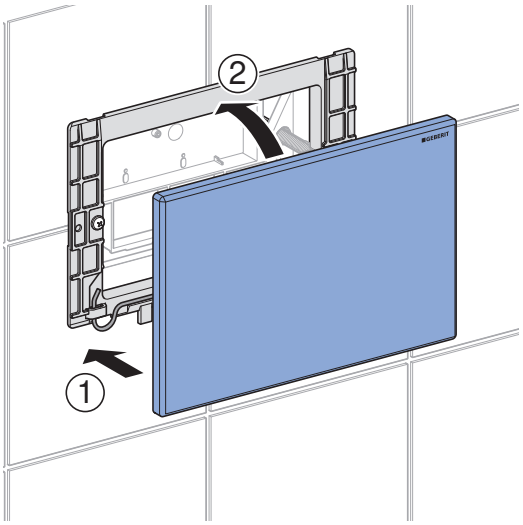
12 Gehäuse einsetzen.



13 Gehäuse einrasten.

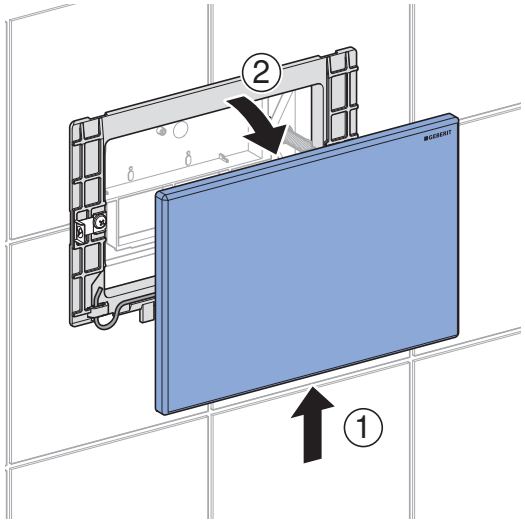


14 Abdeckplatte montieren.

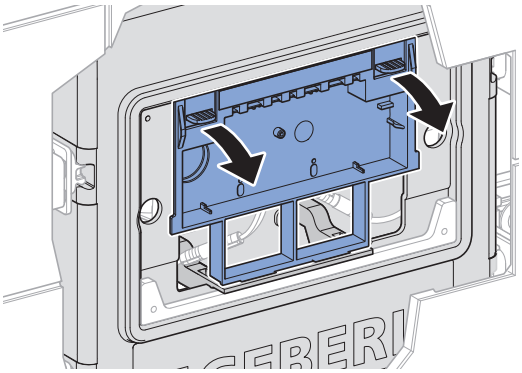


Checking and cleaning the overflow protection sensor

1 Demount the cover plate.



2 Demount the housing.



360288080396034 67 © 06-2026
971.553.00.0(04)

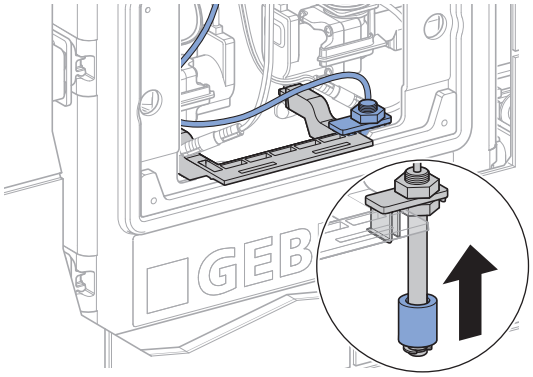
CAUTION

Risk of burns from hot surfaces

The coil of the solenoid valve can become very hot when flushing is triggered.

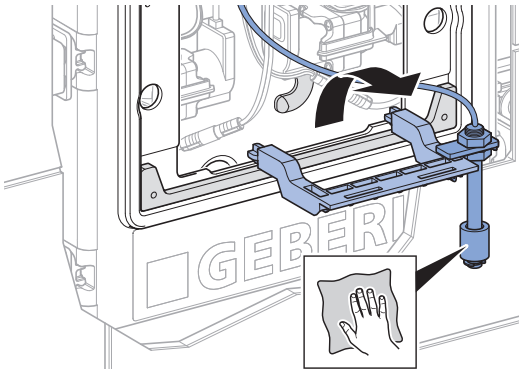
► Allow the solenoid valve to cool down before touching it.

3 Push up the float of the overflow protection sensor with a finger.

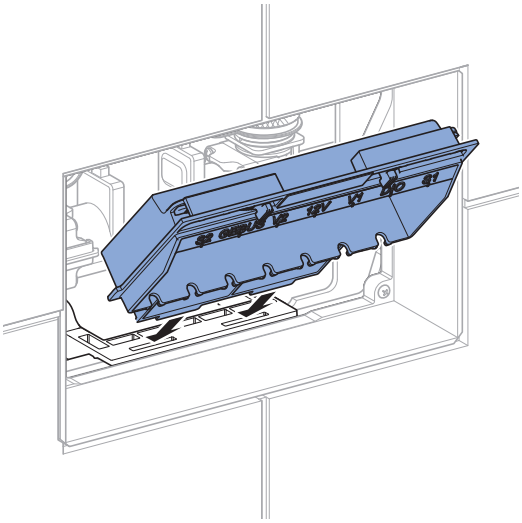


4 Check whether the backpressure has been detected by the building management system.

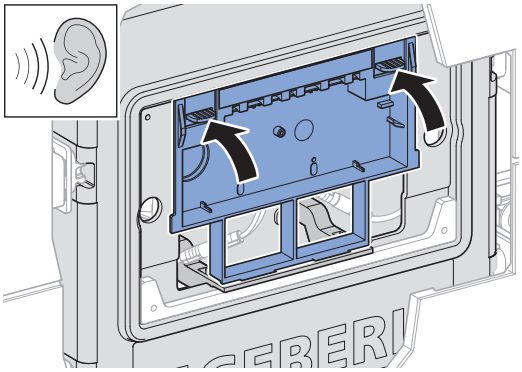
5 Clean the overflow protection sensor if necessary. To do this, remove the overflow protection sensor with the spacer and re-insert them after cleaning.



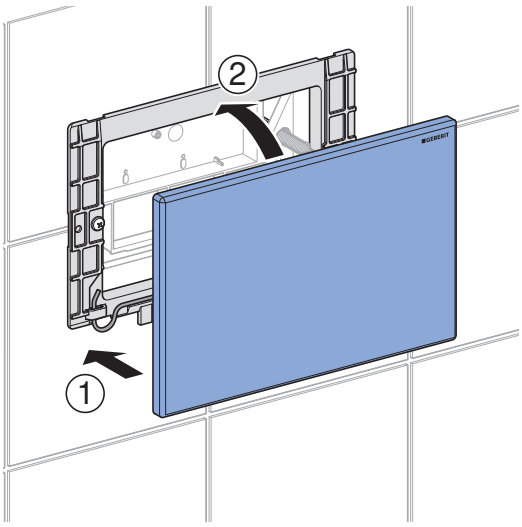
6 Insert the housing.



7 Snap in the housing.



8 Mount the cover plate.



Disposal

Constituents

This product meets the requirements of Directive 2011/65/EU (RoHS) (restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment).

Disposal of waste electrical and electronic equipment



The symbol of the crossed-out wheeled bin means that waste electrical and electronic equipment (WEEE) must be disposed of separately and not with other non-recyclable waste. End users are legally obliged to return old equipment to public waste disposal authorities, distributors, or Geberit for proper disposal. Many distributors of electrical and electronic equipment are obliged to take back WEEE free of charge. Contact the responsible sales or service company to return the WEEE to Geberit.

Used batteries and accumulators that are not enclosed within the old equipment, as well as lamps that can be removed from the old equipment in a non-destructive manner, must be separated from the old equipment before being handed over to a disposal point.

If personal data is stored on the old equipment, end users themselves are responsible for deleting it before handing it over to a disposal point.

360288080396034 67 © 06-2026
971.553.00.0(04)

Sécurité

Au sujet de ce document

Le présent document s'applique à la maintenance appropriée des produits suivants :

- Rinçage forcé hygiénique Geberit HS10
  – 616.276.00.1 : à 1 alimentation d'eau
  – 616.277.00.1 : à 2 alimentations d'eau

Clientèle visée

Ce produit ne doit être entretenu et réparé que par des personnes qualifiées. On entend par personne qualifiée, une personne qui, en raison de ses connaissances techniques, de sa formation et/ou de son expérience, est en mesure d'identifier des risques et d'éviter les dangers survenant lors de la maintenance du produit.

Utilisation conforme

Les rinçages forcés hygiéniques Geberit sont destinés à renouveler l'eau automatiquement et périodiquement dans les installations d'eau potable. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. Geberit ne saurait être tenu responsable des conséquences d'une utilisation non conforme.

Le rinçage forcé hygiénique Geberit HS10 est conçu pour l'activation directe de l'électrovanne par le système d'automatisation du bâtiment. Un signal 24 V CC ouvre l'électrovanne. L'électrovanne est dotée en usine d'un régulateur de débit qui maintient le débit constant à 10 l/min.

Le rinçage forcé hygiénique Geberit HS10 est équipé d'un capteur anti-débordement qui signale tout refoulement au niveau du siphon directement au système d'automatisation du bâtiment.

Consignes de sécurité

Les opérations de maintenance ou les réparations inappropriées peuvent endommager l'appareil ou entraîner des dysfonctionnements.

- Utiliser uniquement des pièces détachées d'origine pour les réparations.
- Ne réaliser aucune modification ou installation complémentaire sur le produit.

ATTENTION
Surchauffe de l'électrovanne
Des temps de rinçage trop longs peuvent endommager l'électrovanne.

► Respecter les temps de rinçage maximums suivants.

- À 70 °C : maximum 10 minutes par 24 heures (soit 100 l)
- À 25 °C : maximum 60 minutes par 24 heures (soit 600 l)

ATTENTION
Risque de brûlure dû à des surfaces chaudes
La bobine de l'électrovanne peut devenir très chaude lors du déclenchement des rinçages, même si les temps de rinçage maximums sont respectés.

► Laisser refroidir l'électrovanne avant de la toucher.

Liste des avertissements et symboles dans le présent mode d'emploi

Avertissements et symboles
PRUDENCE Désigne un danger susceptible d’entraîner des blessures s’il n’est pas évité.
ATTENTION Désigne un danger susceptible d’entraîner des dommages matériels s’il n’est pas évité.
Signale une information importante.

Liste des symboles apposés sur l’appareil

Symbole	Signification
	Risque de brûlure dû à des surfaces chaudes

360288080396034 67 © 06-2026
971.553.00.0(04)

Descriptif du produit

Structure

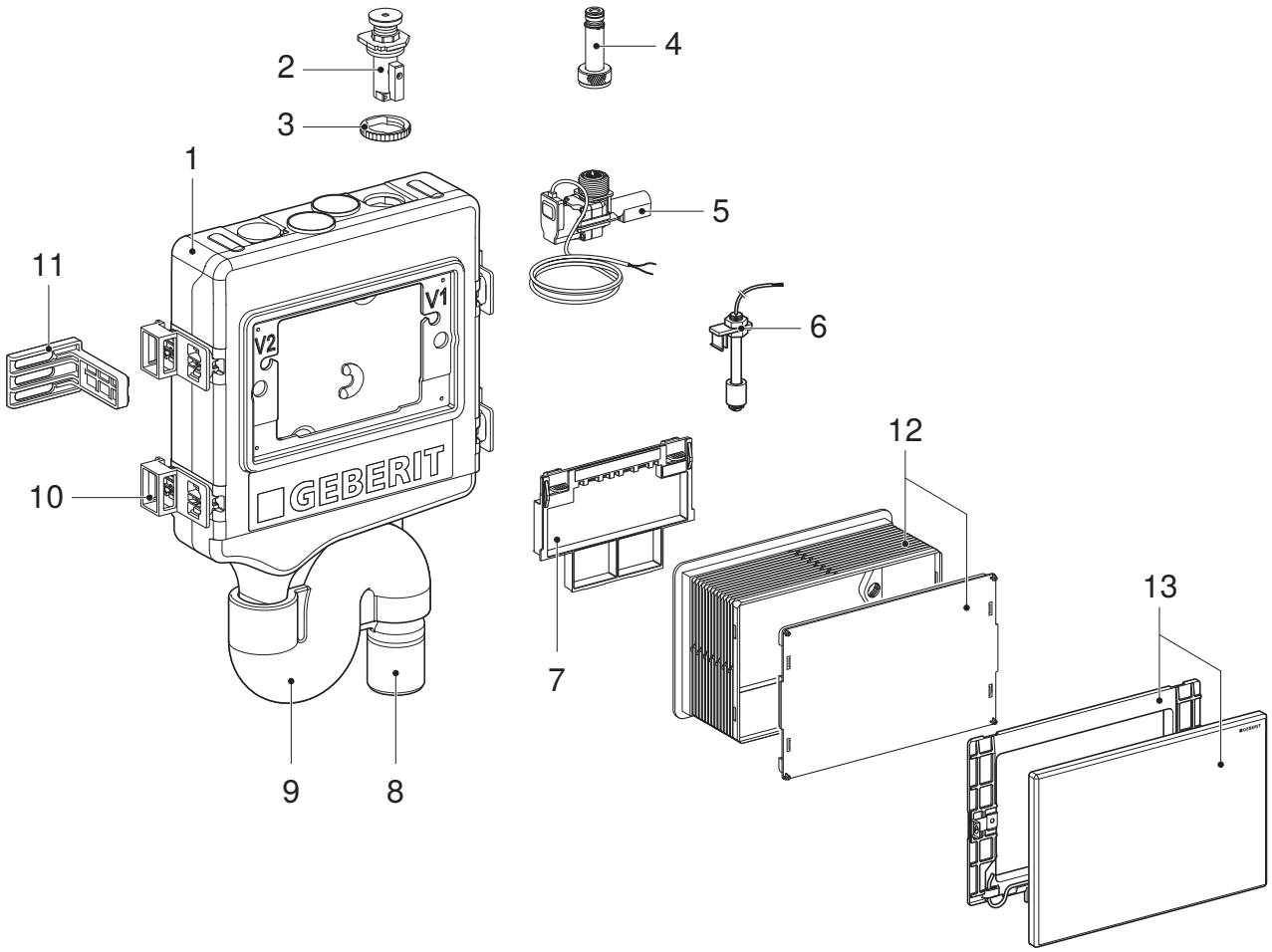


Illustration 1: Rinçage forcé hygiénique Geberit HS10

1 Rinçage forcé hygiénique Geberit HS10 avec 1 ou 2 alimentations d'eau
2 Robinet à boisseau sphérique
3 Contre-écrou
4 Pièce de couplage
5 Unité d'électrovanne 24 V CC avec clapet antiretour, limiteur de débit et filtre
6 Capteur anti-débordement
7 Boîtier, sans commande électronique
8 Tubulure de raccordement
9 Isolation
10 4 entretoises
11 4 équerres de fixation
12 Boîtier de réservation avec couvercle
13 Plaque de fermeture avec cadre de fixation

Caractéristiques techniques

Tension de fonctionnement	24 V CC
Puissance absorbée par électrovanne	9,1 W
Degré de protection	IP45
Pression d’écoulement	0,5-10 bars
Température de service	0–70 °C
Capacité de rinçage par électrovanne	10 l/min
Sortie de commutation du capteur anti-débordement	≤ 50 V CC/≤ 500 mA CC/contact à ouverture (NC)

360288080396034 67 © 06-2026
971.553.00.0(04)

Maintenance

Travaux de maintenance périodiques

Le rinçage forcé hygiénique Geberit ne nécessite que peu d'entretien.

Recommandation : effectuer les travaux de maintenance décrits ci-après une fois par an.

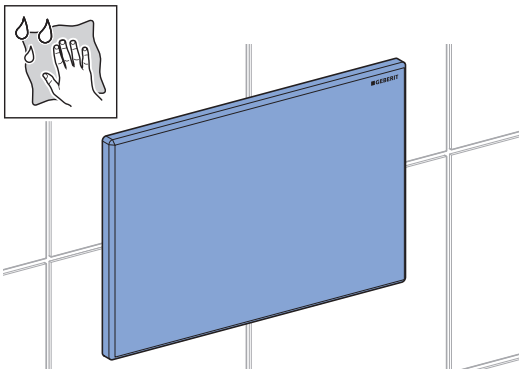
Nettoyer la plaque de fermeture

ATTENTION

Les produits de nettoyage agressifs et abrasifs risquent d'endommager la surface

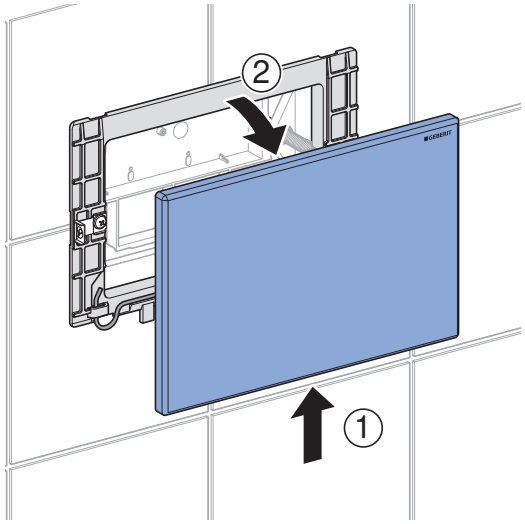
- ► Ne pas utiliser de produit de nettoyage à base de chlore ou d'acide ou qui soit abrasif ou corrosif.

► Nettoyer la plaque de fermeture à l'aide d'un chiffon doux et humide qui ne peluche pas.

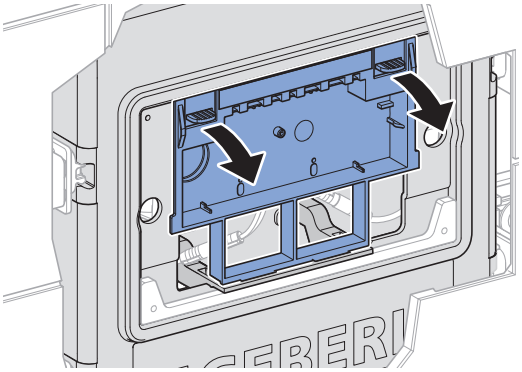


Nettoyer et remplacer le filtre

1 Abdeckplatte demontieren.



2 Gehäuse demontieren.



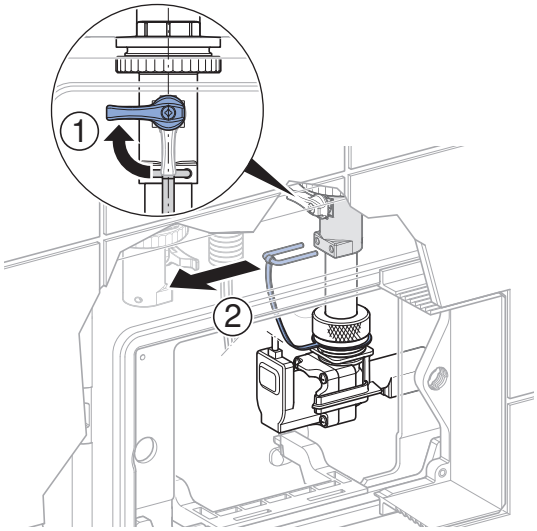
ATTENTION

Verbrennungsgefahr durch heisse Oberflächen

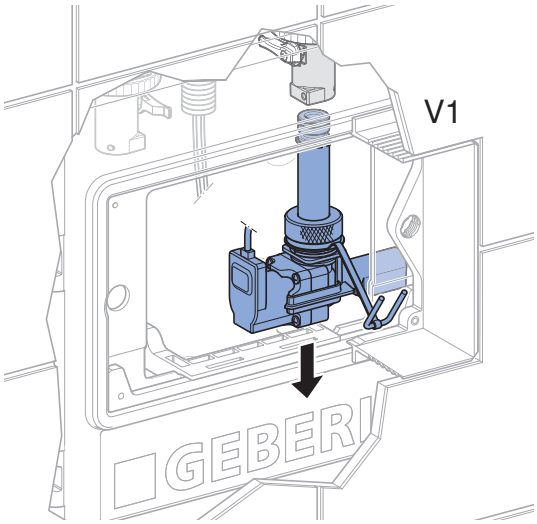
Die Spule des Magnetventils kann sich bei Spülauslösungen stark erhitzen.

► Magnetventil vor dem Berühren abkühlen lassen.

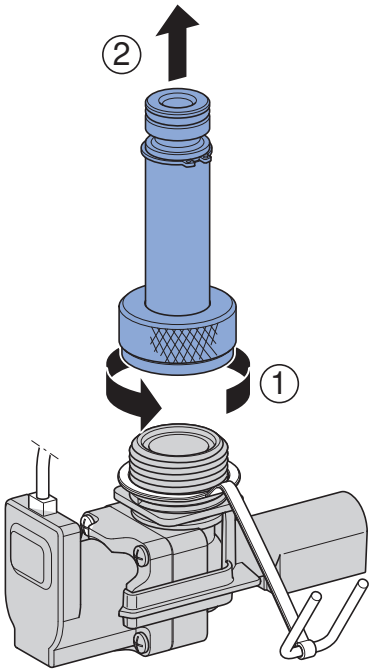
3 Kugelhahn schliessen und Sicherungsbügel herausziehen.



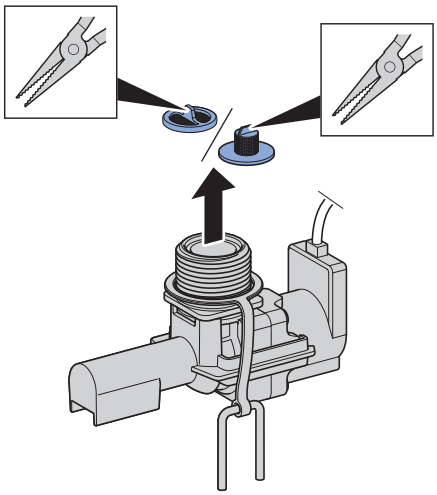
4 Magnetventil demontieren.



5 Kupplungsstück vom Magnetventil lösen.



6 Filtersieb demontieren.

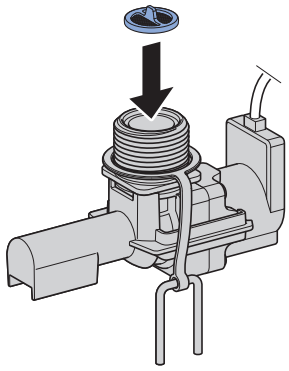


7 Filtersieb reinigen und auf Beschädigungen prüfen.

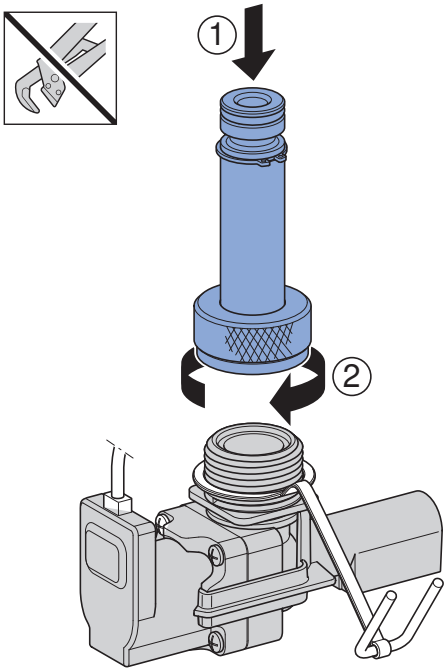
Les mailles du filtre ne doivent être ni bouchées, ni endommagées.

360288080396034 67 © 06-2026
971.553.00.0(04)

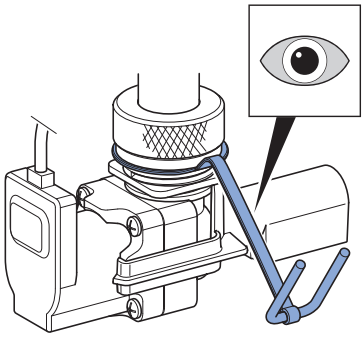
8 Gereinigtes Filtersieb montieren oder Filtersieb ersetzen (Art.-Nr. 241.598.00.1).



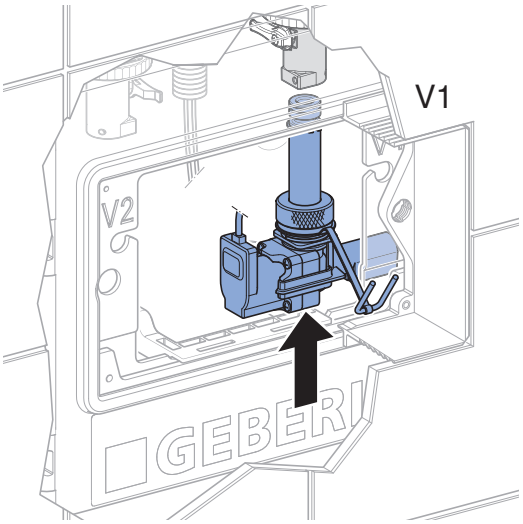
9 Kupplungsstück auf Magnetventil montieren.



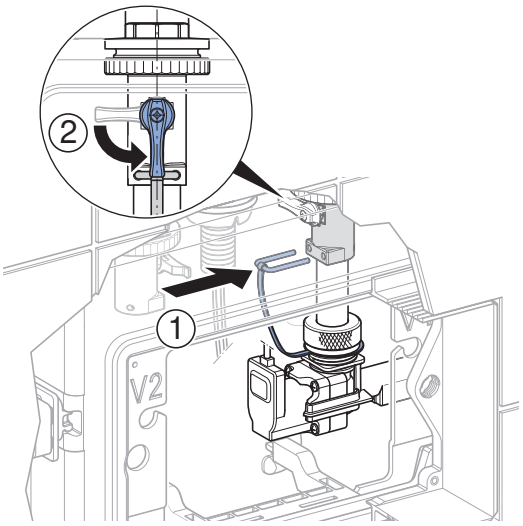
Contrôler l'attache de sûreté.



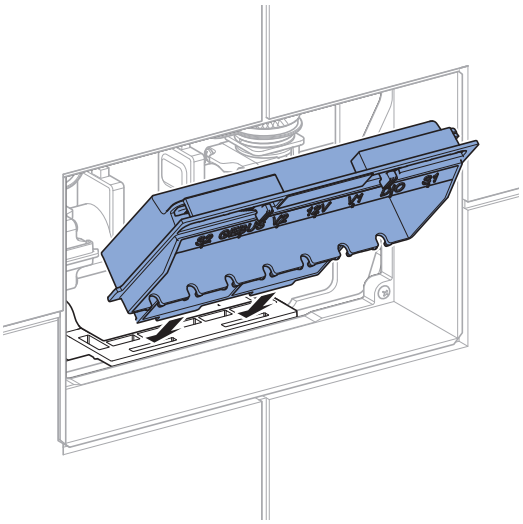
10 Magnetventil montieren.



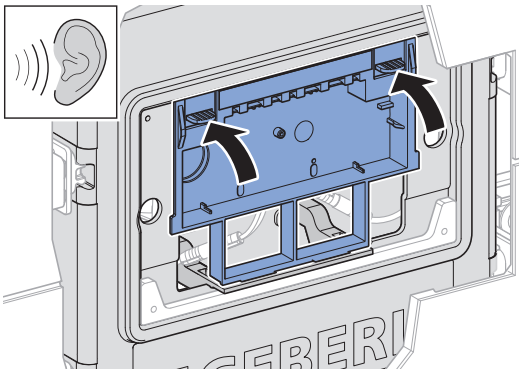
11 Magnetventil sichern und Kugelhahn öffnen.



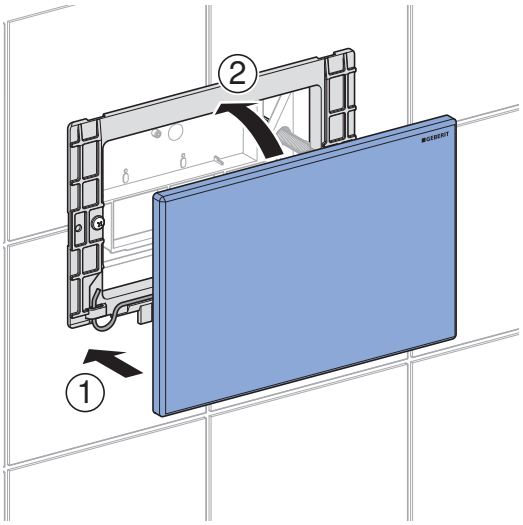
12 Gehäuse einsetzen.



13 Gehäuse einrasten.

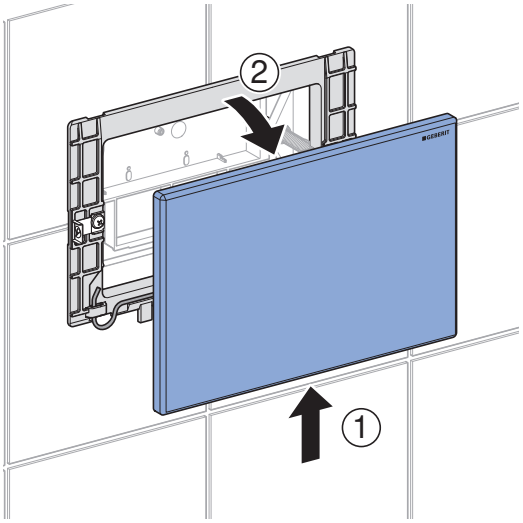


14 Abdeckplatte montieren.

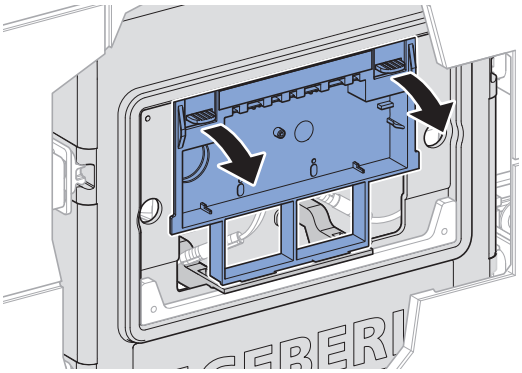


Vérifier et nettoyer le capteur anti-débordement

1 Démonter la plaque de fermeture.



2 Démonter le boîtier.



360288080396034 67 © 06-2026
971.553.00.0(04)

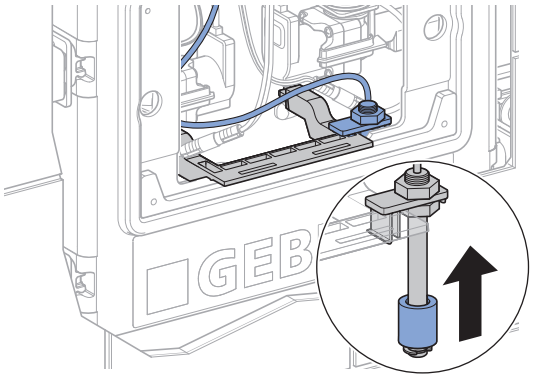
ATTENTION

Risque de brûlure dû à des surfaces chaudes

La bobine de l'électrovanne peut devenir très chaude lors du déclenchement des rinçages.

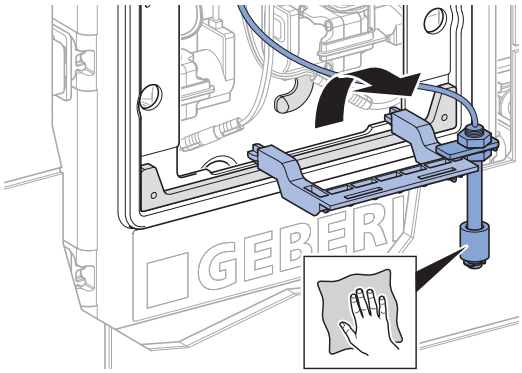
► Laisser refroidir l'électrovanne avant de la toucher.

3 Soulever le flotteur du capteur anti-débordement avec le doigt.

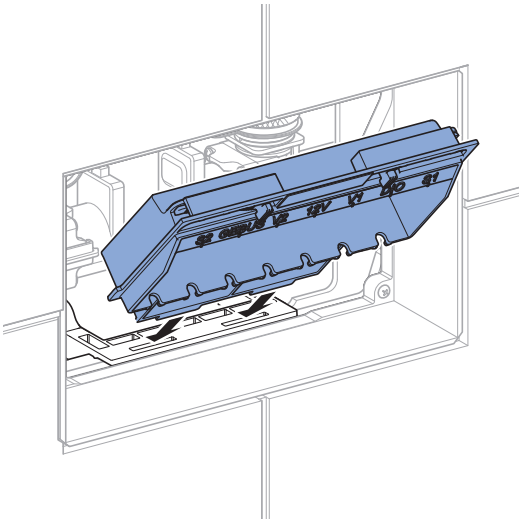


4 Vérifier que le refoulement est détecté par le système d'automatisation du bâtiment.

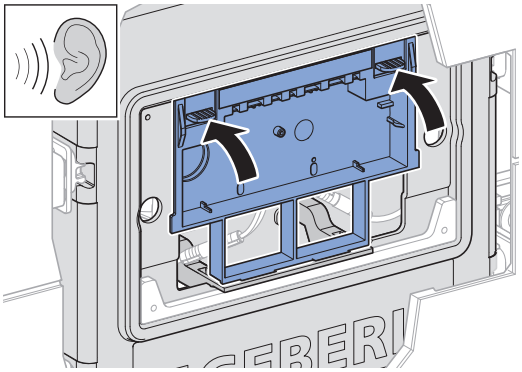
5 Nettoyer le capteur anti-débordement si nécessaire. Pour ce faire, retirer le capteur anti-débordement avec l'entretoise et le réinsérer après nettoyage.



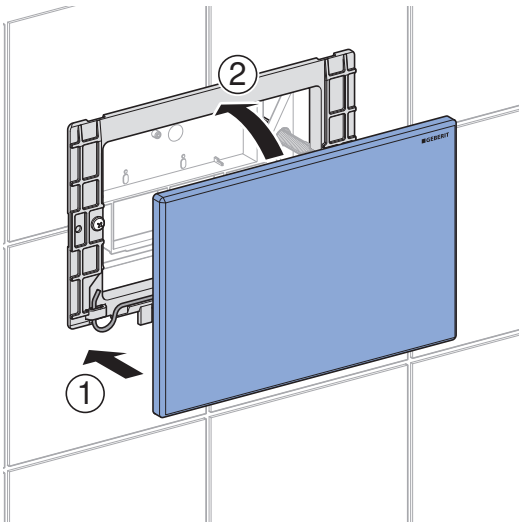
6 Remonter le boîtier.



7 Encliqueter le boîtier.



8 Monter la plaque de fermeture.



Elimination

Substances

Ce produit est conforme aux exigences de la directive 2011/65/UE (RoHS) (limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques).

Élimination des déchets d’équipements électriques et électroniques



Le symbole de la poubelle barrée signifie que les anciens appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets non triés, mais être éliminés séparément des déchets ménagers. Les utilisateurs finaux sont tenus par la loi de retourner les appareils usagés aux organismes publics chargés de l’élimination des déchets, aux distributeurs ou à Geberit pour qu’ils soient éliminés de manière appropriée. De nombreux distributeurs sont tenus de reprendre gratuitement les appareils électriques et électroniques usagés. Pour un retour à Geberit, il convient de prendre contact avec la société de distribution ou de service compétente.

Les piles et accumulateurs usagés ainsi que les lampes accessibles doivent être retirés de l’appareil avant son dépôt en déchetterie ou centre d’élimination des déchets.

Si des données personnelles sont stockées dans l’appareil usagé, il incombe aux utilisateurs finaux de les effacer avant de l’éliminer.

360288080396034 67 © 06-2026
971.553.00.0(04)

Sicurezza

Informazioni relative a questo documento

Il presente documento vale per la manutenzione professionale dei seguenti prodotti:

- Dispositivo antiristagno Geberit HS10
  – 616.276.00.1: con 1 allacciamento idrico
  – 616.277.00.1: con 2 allacciamenti idrici

Gruppo target

La manutenzione e la riparazione di questo prodotto possono essere eseguite soltanto da persone addestrate. Una persona addestrata è una persona che, per la sua istruzione professionale, la sua formazione e/o la sua esperienza, è in grado di riconoscere i rischi ed evitare i pericoli derivanti dalla manutenzione del prodotto.

Utilizzo conforme

I dispositivi antiristagno Geberit sono destinati al ricambio d'acqua automatico periodico negli impianti di acqua potabile. Qualsiasi impiego diverso è considerato non conforme alla destinazione d'uso. Geberit declina ogni responsabilità per le conseguenze derivanti da un impiego non conforme.

Il dispositivo antiristagno Geberit HS10 è destinato al comando diretto della valvola elettromagnetica da parte di un sistema centralizzato di controllo dell'edificio. Un segnale a 24 V DC apre la valvola elettromagnetica. La valvola elettromagnetica è fornita di fabbrica con un regolatore di flusso che mantiene la portata costantemente a 10 l/min.

Il dispositivo antiristagno Geberit contiene un sensore di protezione anti-trabocco che segnala il ristagno nel sifone direttamente al sistema di automazione dell'edificio.

Avvertenze di sicurezza

Riparazioni o interventi di manutenzione non appropriati possono provocare danni o anomalie di funzionamento.

- Per la riparazione, utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali.
- Non eseguire alcuna modifica o installazione aggiuntiva sul prodotto.

ATTENZIONE
Surriscaldamento della valvola elettromagnetica
Tempi di risciacquo troppo lunghi possono danneggiare la valvola elettromagnetica.

► Osservare i seguenti tempi massimi di risciacquo.

- A 70 °C: al massimo 10 minuti ogni 24 ore (corrispondono a 100 l)
- A 25 °C: al massimo 60 minuti ogni 24 ore (corrispondono a 600 l)

CAUTELA
Pericolo di ustioni dovute a superfici molto calde
La bobina della valvola elettromagnetica può riscaldarsi notevolmente in caso di azionamenti del risciacquo, anche se vengono rispettati i tempi massimi di risciacquo.

► Lasciare raffreddare la valvola elettromagnetica prima di toccarla.

Panoramica dei livelli di pericolo e dei simboli nelle presenti istruzioni

Livelli di pericolo e simboli
CAUTELA Indica un pericolo che, se non evitato, può causare lesioni.
ATTENZIONE Indica un pericolo che, se non evitato, può causare danni materiali.
Indica un'informazione importante.

Panoramica dei simboli presenti sul prodotto

Simbolo	Significato
	Pericolo di ustioni dovute a superfici molto calde

360288080396034 67 © 06-2026
971.553.00.0(04)

Descrizione del prodotto

Struttura

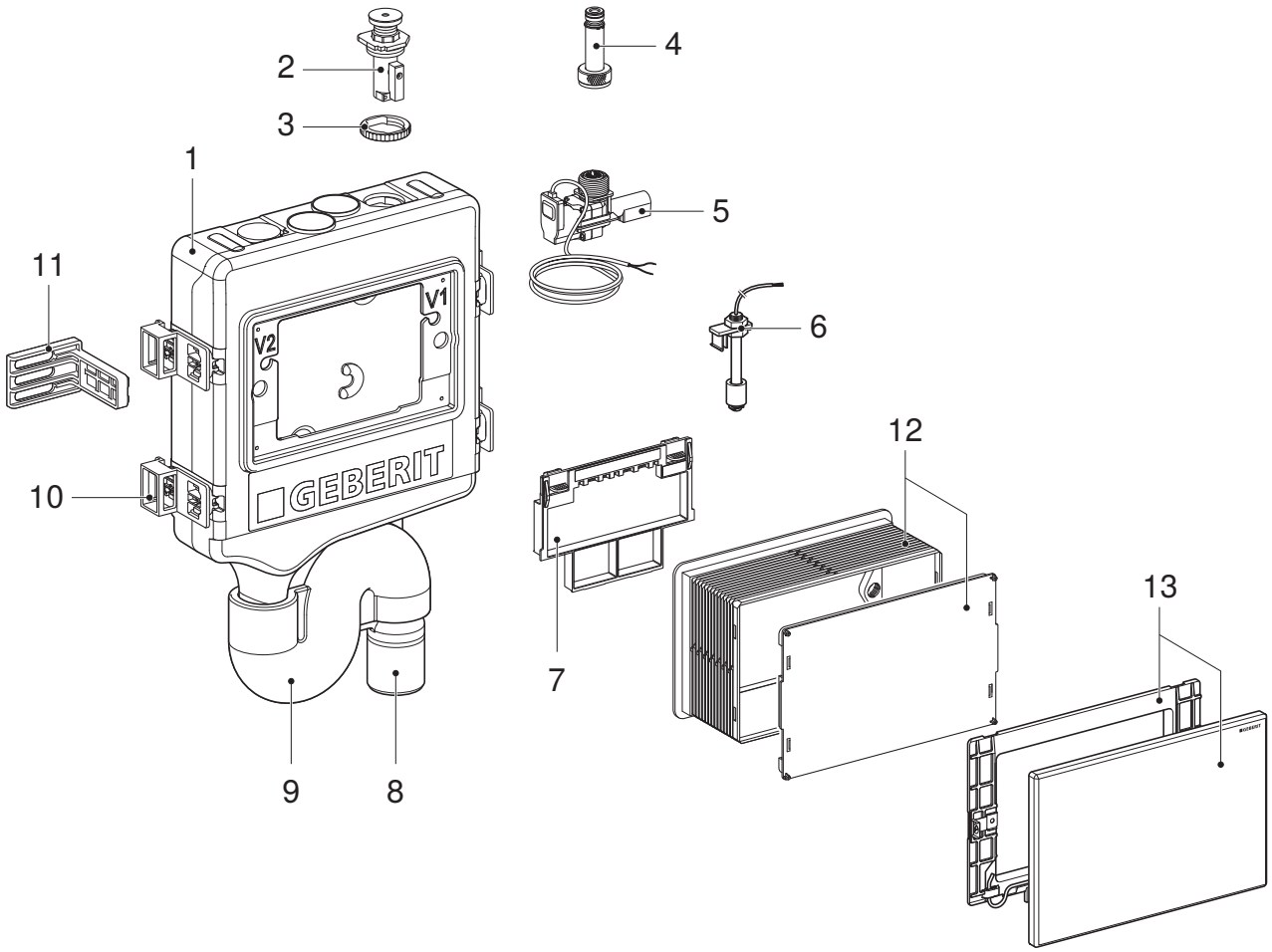


Figura 1: Dispositivo antiristagno Geberit HS10

1 Dispositivo antiristagno Geberit HS10 con 1 o 2 allacciamenti idrici
2 Valvola a sfera
3 Controdado
4 Connettore di accoppiamento
5 Unità elettrovalvola 24 V DC con valvola di non ritorno, riduttore di flusso e filtro a cestello
6 Sensore di protezione anti-trabocco
7 Alloggiamento, senza elettronica di comando
8 Tubo di raccordo
9 Isolamento
10 4 distanziatori
11 4 staffe di fissaggio
12 Protezione cantiere con coperchio protezione cantiere
13 Placca di copertura con telaio di fissaggio

Dati tecnici

Tensione d'esercizio	24 V DC
Potenza assorbita per valvola elettromagnetica	9,1 W
Grado di protezione	IP45
Pressione dinamica	0,5–10 bar
Temperatura d’esercizio	0–70 °C
Capacità di risciacquo per valvola elettromagnetica	10 l/min
Uscita di commutazione del sensore di protezione anti-trabocco	≤ 50 V CC / ≤ 500 mA CC / contatto chiuso a riposo (NC)

360288080396034 67 © 06-2026
971.553.00.0(04)

Manutenzione

Interventi di manutenzione regolari

Il dispositivo antiristagno Geberit necessita di una manutenzione minima.

Consiglio: eseguire gli interventi di manutenzione descritti di seguito una volta all'anno.

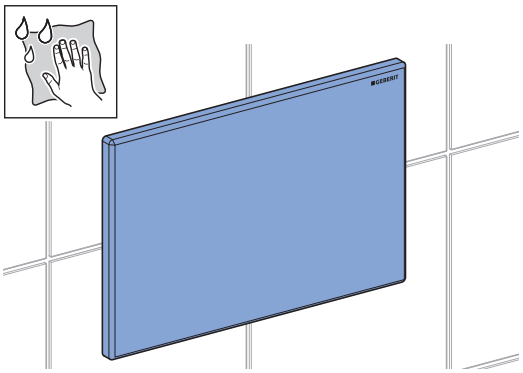
Pulizia della placca di copertura

ATTENZIONE

Danni superficiali causati da prodotti per la pulizia aggressivi ed abrasivi

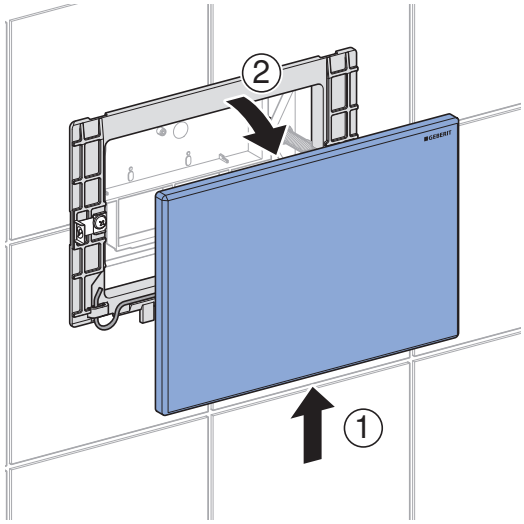
- ► Non impiegare prodotti per la pulizia abrasivi o corrosivi, a base di cloro o acidi.

► Pulire la placca di copertura con un panno morbido e umido che non lasci pelucchi.

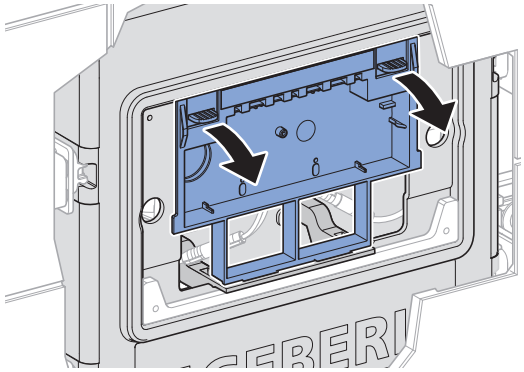


Pulizia e sostituzione del filtro a rete

1 Abdeckplatte demontieren.



2 Gehäuse demontieren.



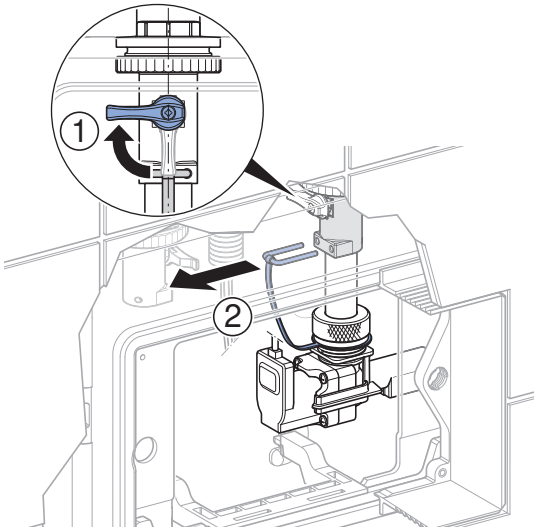
CAUTELA

Verbrennungsgefahr durch heisse Oberflächen

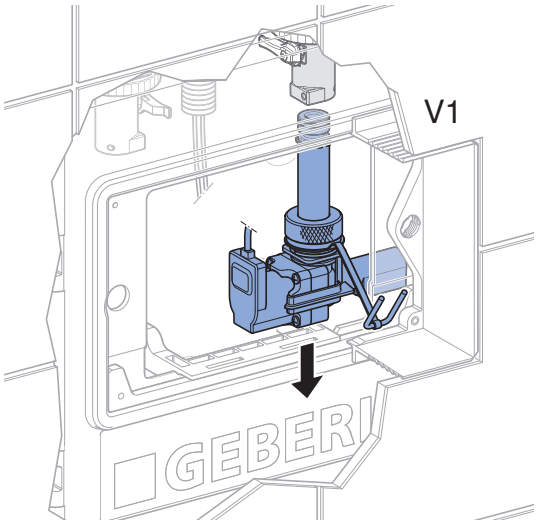
Die Spule des Magnetventils kann sich bei Spülauslösungen stark erhitzen.

► Magnetventil vor dem Berühren abkühlen lassen.

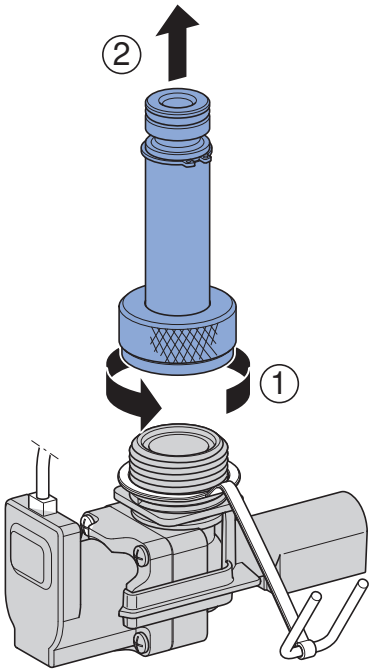
3 Kugelhahn schliessen und Sicherungsbügel herausziehen.



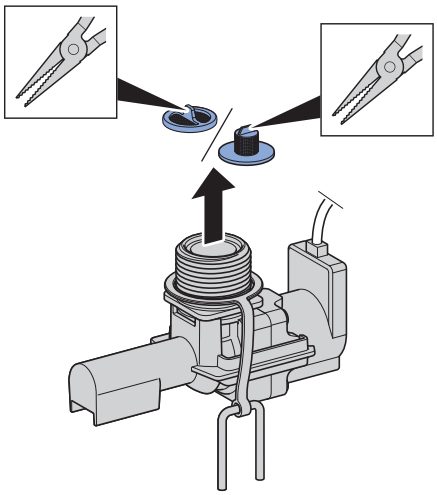
4 Magnetventil demontieren.



5 Kupplungsstück vom Magnetventil lösen.



6 Filtersieb demontieren.

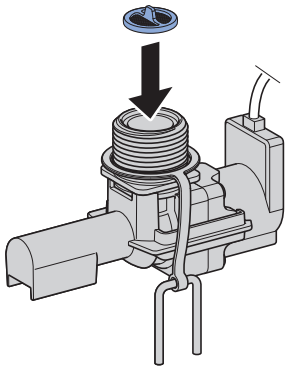


7 Filtersieb reinigen und auf Beschädigungen prüfen.

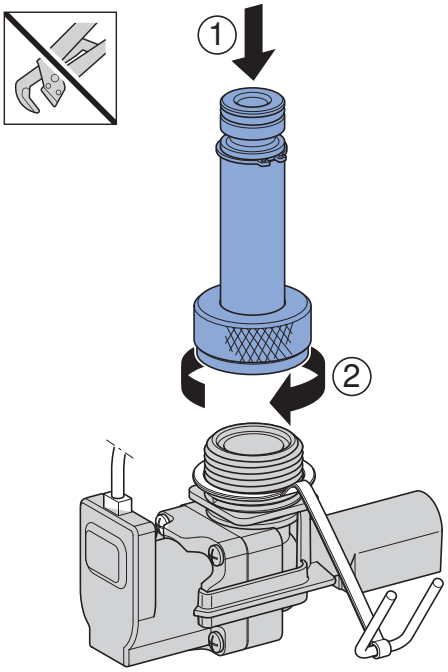
Le maglie del filtro a rete non devono essere intasate o danneggiate.

360288080396034 67 © 06-2026
971.553.00.0(04)

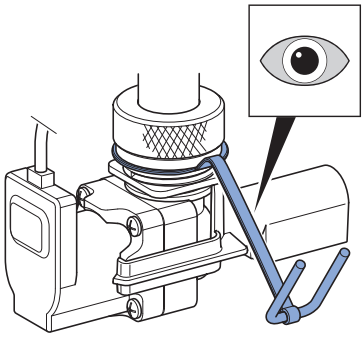
8 Gereinigtes Filtersieb montieren oder Filtersieb ersetzen (Art.-Nr. 241.598.00.1).



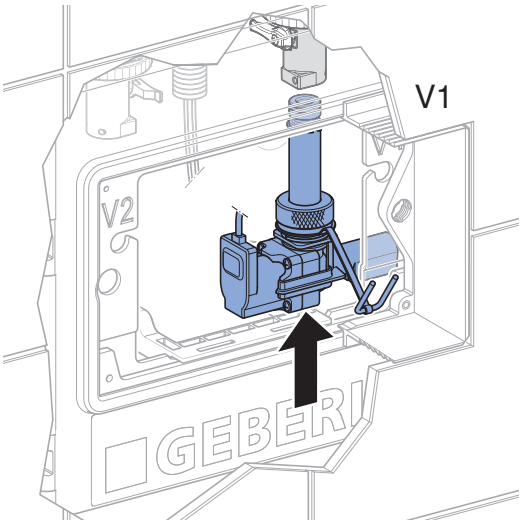
9 Kupplungsstück auf Magnetventil montieren.



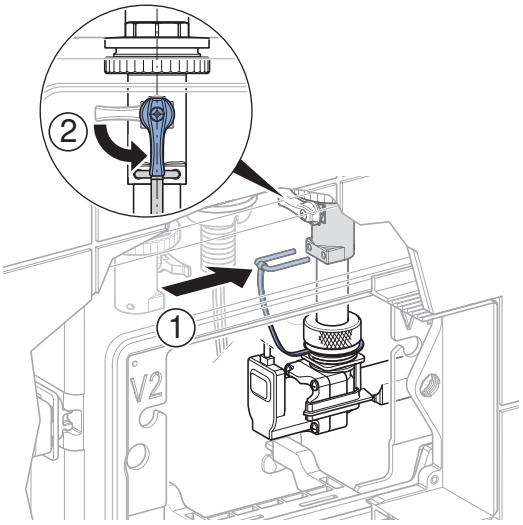
Controllare la linguetta di sicurezza.



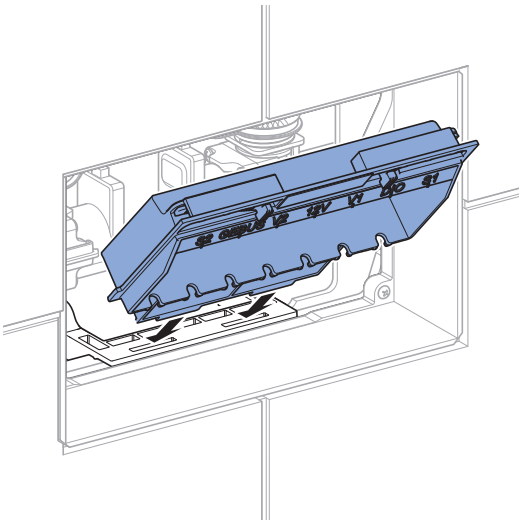
10 Magnetventil montieren.



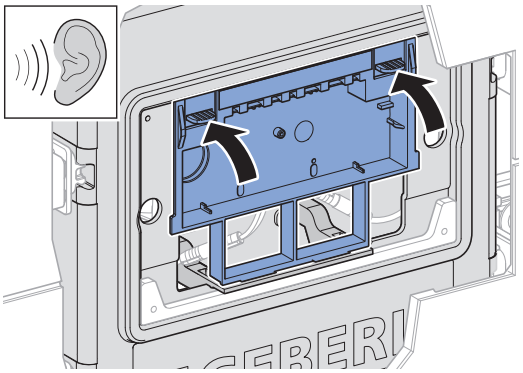
11 Magnetventil sichern und Kugelhahn öffnen.



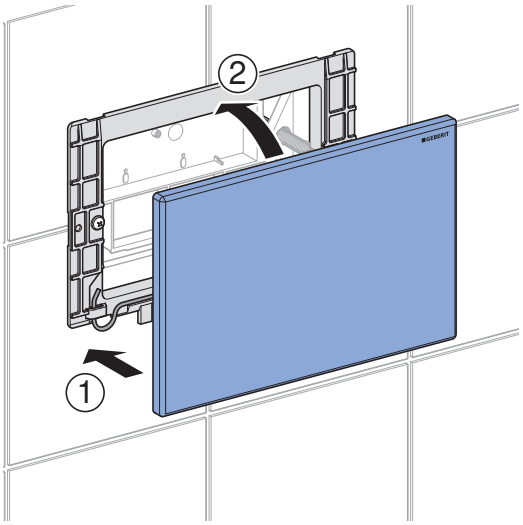
12 Gehäuse einsetzen.



13 Gehäuse einrasten.

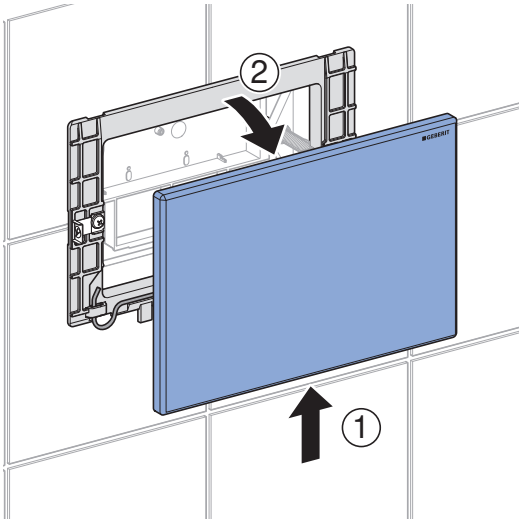


14 Abdeckplatte montieren.

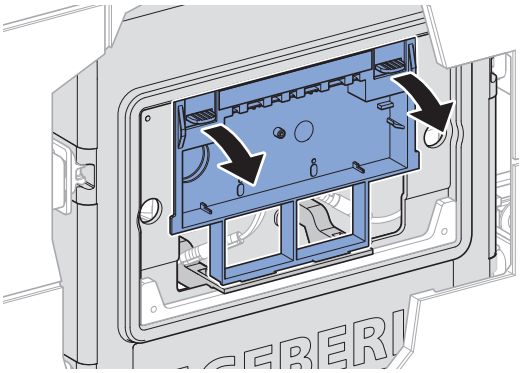


Controllo e pulizia del sensore di protezione anti-trabocco

1 Smontare la placca di copertura.



2 Smontare l'alloggiamento.



360288080396034 67 © 06-2026
971.553.00.0(04)

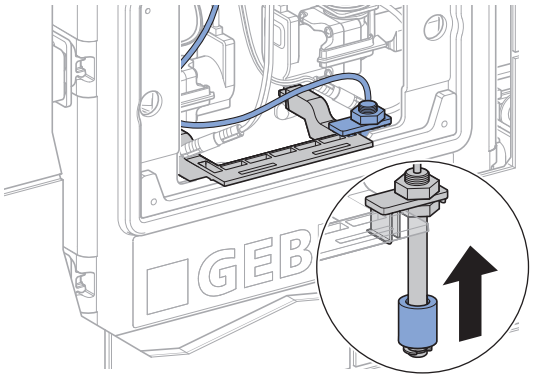
CAUTELA

Rischio di ustioni dovute a superfici molto calde

La bobina della valvola elettromagnetica può riscaldarsi notevolmente in caso di azionamenti del risciacquo.

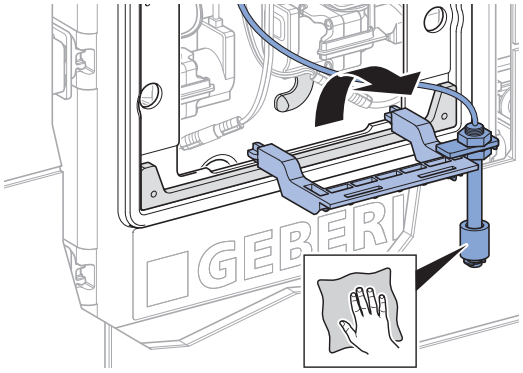
► Lasciare raffreddare la valvola elettromagnetica prima di toccarla.

3 Sollevare il galleggiante del sensore di protezione anti-trabocco con un dito.

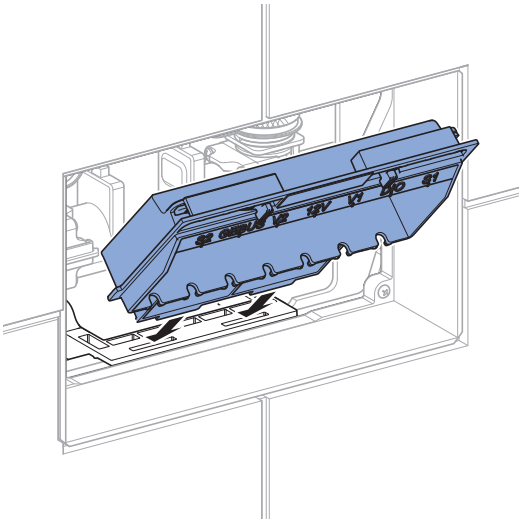


4 Verificare se il ristagno viene rilevato dal sistema centralizzato di controllo dell'edificio.

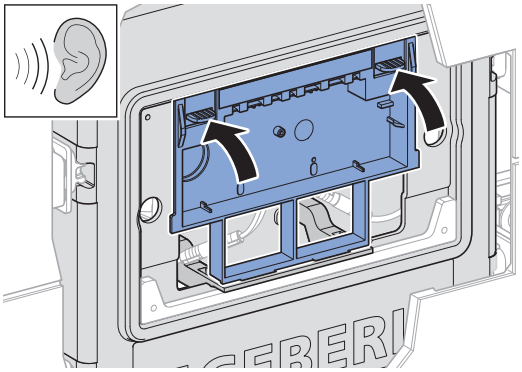
5 All'occorrenza, pulire il sensore di protezione anti-trabocco. A tale scopo rimuovere il sensore di protezione anti-trabocco con il distanziatore e reinserirlo dopo la pulizia.



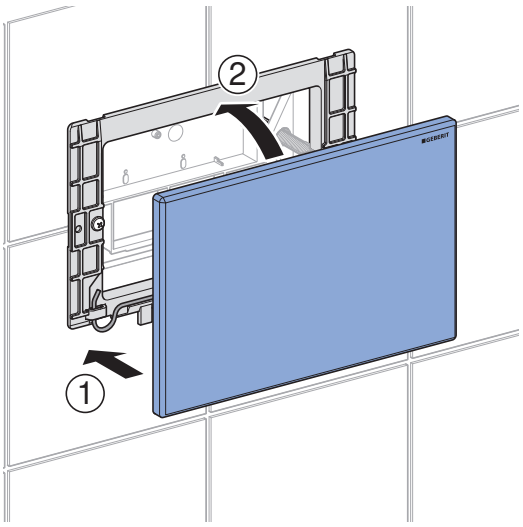
6 Inserire l'alloggiamento.



7 Far scattare in posizione l'alloggiamento.



8 Montare la placca di copertura.



Smaltimento

Materiali e sostanze

Questo prodotto è conforme ai requisiti della direttiva 2011/65/UE RoHS (sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche).

Smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici usati



Il simbolo del bidone dell'immondizia su ruote con una croce sopra indica che i Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) non vanno smaltiti nella raccolta indifferenziata, ma conferiti nella raccolta differenziata. Gli utenti finali sono legalmente obbligati a riconsegnare le vecchie apparecchiature ai centri di raccolta pubblici, al rivenditore o a Geberit perché vengano smaltite. Molti rivenditori di apparecchiature elettriche ed elettroniche sono obbligati a ritirare gratuitamente i RAEE. Per la restituzione a Geberit è necessario contattare la società di vendita o di assistenza responsabile.

Le batterie e gli accumulatori usati che non sono racchiusi nel vecchio apparecchio, nonché le lampade che possono essere rimosse dall’apparecchio vecchio senza essere distrutte, devono essere separati dal vecchio apparecchio prima di essere consegnati a un centro di smaltimento.

Se nell’apparecchio vecchio sono memorizzati dati personali, gli utenti finali sono responsabili della loro eliminazione prima della consegna a un centro di smaltimento.

360288080396034 67 © 06-2026
971.553.00.0(04)

Veiligheid

Over dit document

Dit document geldt voor het deskundig onderhoud van de volgende producten:

- Geberit HS10 hygiënespoeling
  – 616.276.00.1: met 1 wateraansluiting
  – 616.277.00.1: met 2 wateraansluitingen

Doelgroep

Dit product mag alleen door technische experts onderhouden en gerepareerd worden. Een technisch expert is een persoon die, op grond van zijn technische opleiding, scholing en/of ervaring, in staat is om risico's te herkennen en gevaren te voorkomen die zich bij het onderhoud van het product voordoen.

Reglementair gebruik

Geberit hygiënespoelingen zijn bestemd voor de automatische, periodieke wateruitwisseling in drinkwaterinstallaties. Elk ander gebruik geldt als niet-reglementair. Geberit kan niet aansprakelijk worden gesteld voor de gevolgen van niet-reglementair gebruik.

De Geberit HS10 hygiënespoeling is bestemd voor de rechtstreekse aansturing van het magneetventiel door een gebouwautomatiseringssysteem. Een 24-V-DC-signaal opent het magneetventiel. Het magneetventiel omvat af fabriek een volumeregelaar, die de watervolumestroom constant op 10 l/min houdt.

De Geberit HS10 hygiënespoeling bevat een overloopbeveiligingssensor, die opgestuwd water in de sifon direct aan het gebouwautomatiseringssysteem meldt.

Veiligheidsinstructies

Foutieve onderhoudswerkzaamheden of reparaties kunnen tot beschadigingen of functiestoringen leiden.

- Gebruik voor de reparaties alleen originele onderdelen.
- Geen veranderingen aan het product aanbrengen of toevoegingen installeren.

ATTENTIE

Oververhitting van het magneetventiel

Te lange spoeltijden kunnen het magneetventiel beschadigen.

► Let op de volgende maximale spoeltijden.

- Bij 70 °C: maximaal 10 minuten per 24 uur (komt overeen met 100 l)
- Bij 25 °C: maximaal 60 minuten per 24 uur (komt overeen met 600 l)

VOORZICHTIG

Gevaar voor verbranding door hete oppervlakken

De spoel van het magneetventiel kan tijdens het spoelen aanzienlijk opwarmen, ook als de maximale spoeltijden worden aangehouden.

► Laat het magneetventiel afkoelen voordat u het aanraakt.

Overzicht van de waarschuwingsniveaus en symbolen in deze handleiding

Waarschuwingsniveaus en symbolen
VOORZICHTIG Wijst op een gevaar dat lichamelijk letsel tot gevolg kan hebben, indien dit niet vermeden wordt.
ATTENTIE Wijst op een gevaar dat schade aan eigendom tot gevolg kan hebben, indien dit niet vermeden wordt.
Wijst op belangrijke informatie.

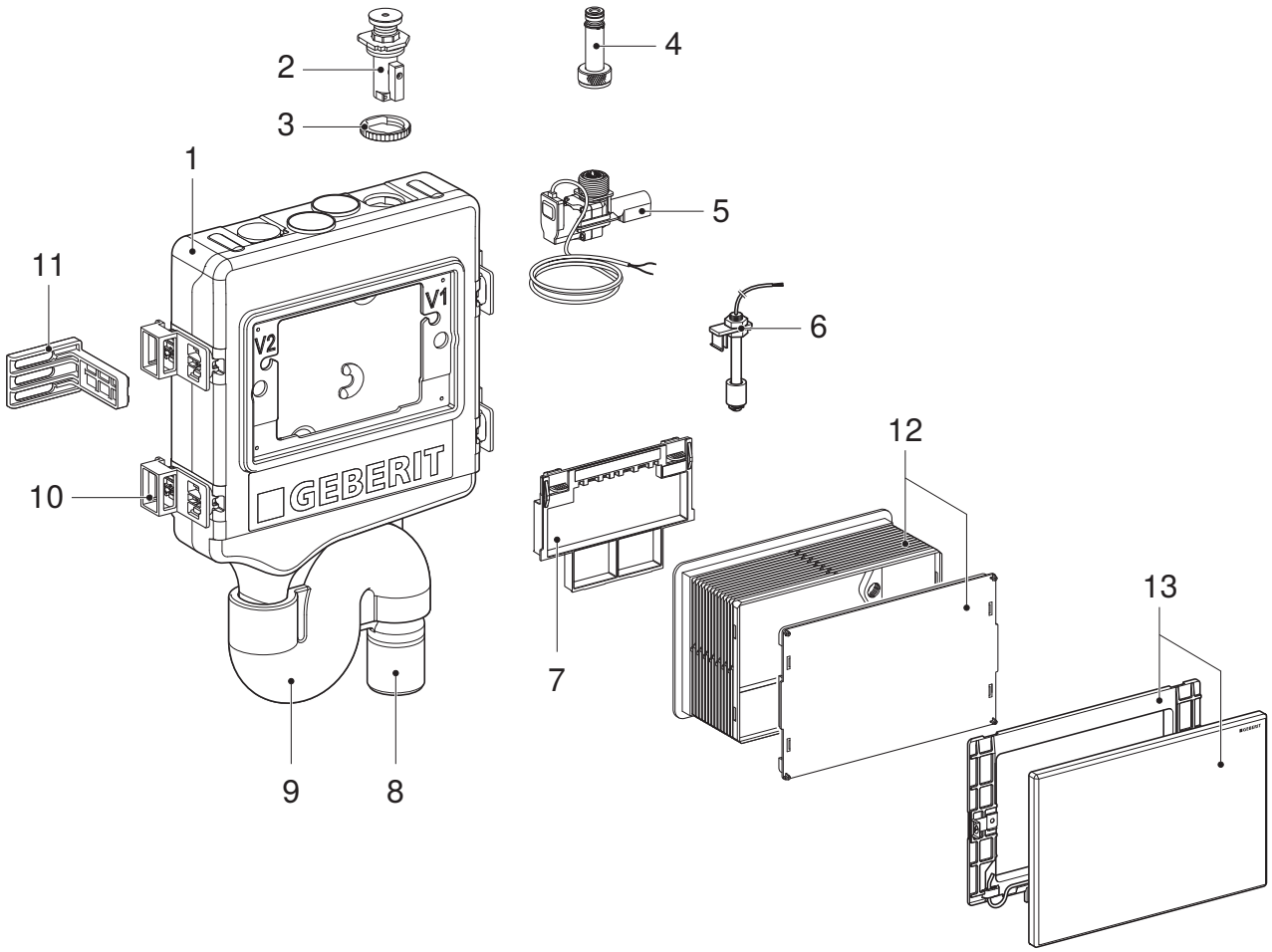
Overzicht van de symbolen aan het product

Symbool	Betekenis
	Gevaar voor verbranding door hete oppervlakken

360288080396034 67 © 06-2026
971.553.00.0(04)

Productbeschrijving

Opbouw



Afbeelding 1: Geberit HS10 hygiënespoeling

1 Geberit HS10 hygiënespoeling met 1 of 2 wateraansluitingen
2 Kogelkraan
3 Contramoer
4 Koppelingsstuk
5 Magneetventieleenheid 24 V DC met terugstroombeveiliging, volumestroombegrenzer en filterzeef
6 Overloopbeveiligingssensor
7 Behuizing, zonder besturingselektronica
8 Aansluitbuis
9 Isolatie
10 4 afstandhouders
11 4 montagesteunen
12 Sparingkoker met bouwbeschermingsdeksel
13 Afdekplaat met montageframe

Technische gegevens

Bedrijfsspanning	24 V DC
Opgenomen vermogen per magneetventiel	9,1 W
Beschermingsgraad	IP45
Stromingsdruk	0,5–10 bar
Bedrijfstemperatuur	0–70 °C
Spoelcapaciteit per magneetventiel	10 l/min
Schakeluitgang van de overloopbeveiligingssensor	≤ 50 V DC / ≤ 500 mA DC / opener (NC)

360288080396034 67 © 06-2026
971.553.00.0(04)

Onderhoud

Regelmatige onderhoudswerkzaamheden

De Geberit hygiënespoeling is onderhoudsarm.

Aanbeveling: de hieronder beschreven onderhoudswerkzaamheden een keer per jaar doorvoeren.

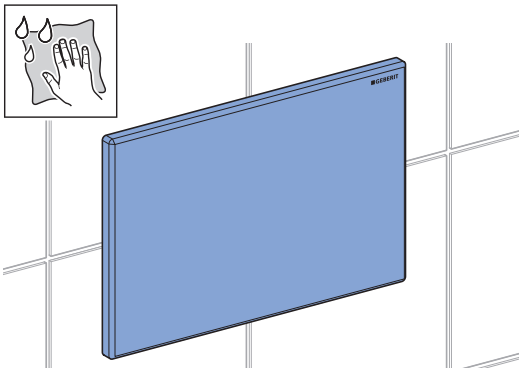
Afdekplaat reinigen

ATTENTIE

Beschadigingen van het oppervlak veroorzaakt door agressieve en schurende reinigingsmiddelen

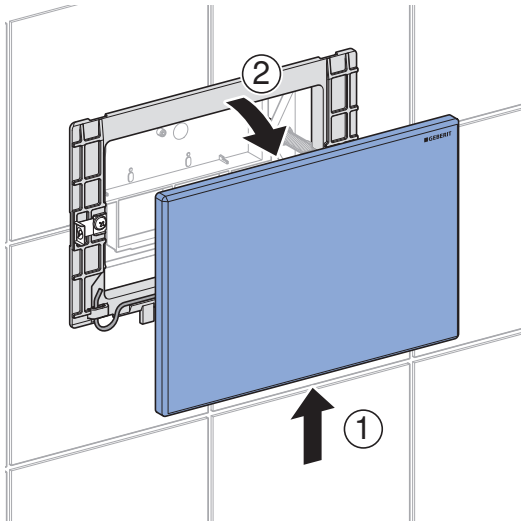
- ► Geen chloor- of zuurhoudende, schurende of bijtende reinigingsmiddelen gebruiken.

► Afdekplaat met een zachte, vochtige en pluisvrije doek reinigen.

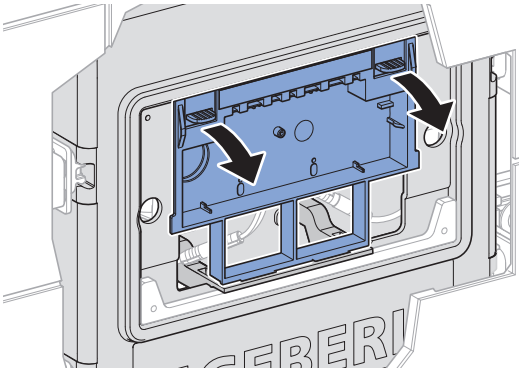


Filterzeef reinigen en vervangen

1 Abdeckplatte demontieren.



2 Gehäuse demontieren.



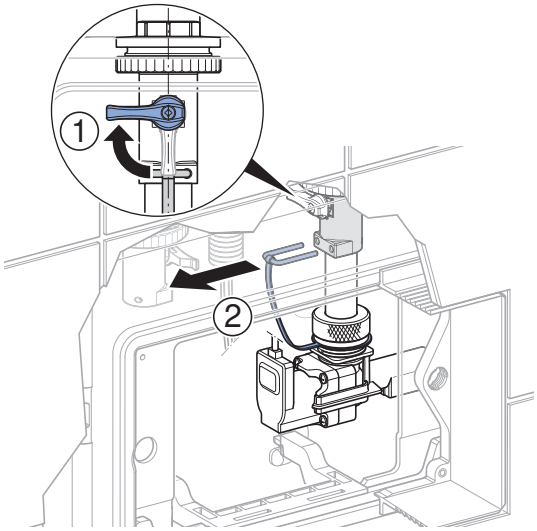
VOORZICHTIG

Verbrennungsgefahr durch heisse Oberflächen

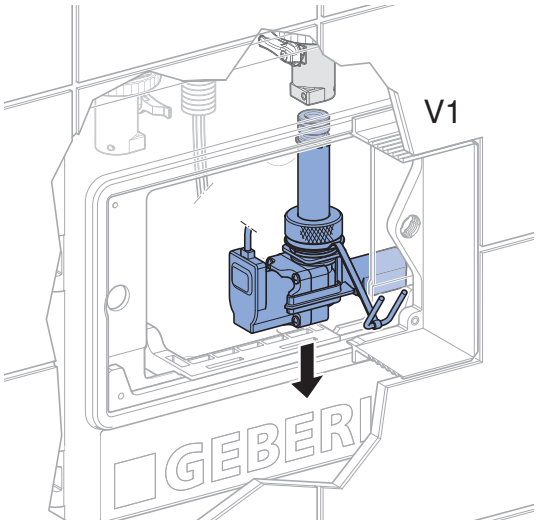
Die Spule des Magnetventils kann sich bei Spülauslösungen stark erhitzen.

► Magnetventil vor dem Berühren abkühlen lassen.

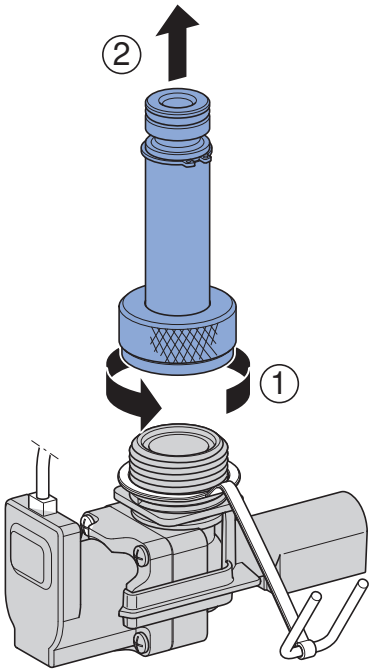
3 Kugelhahn schliessen und Sicherungsbügel herausziehen.



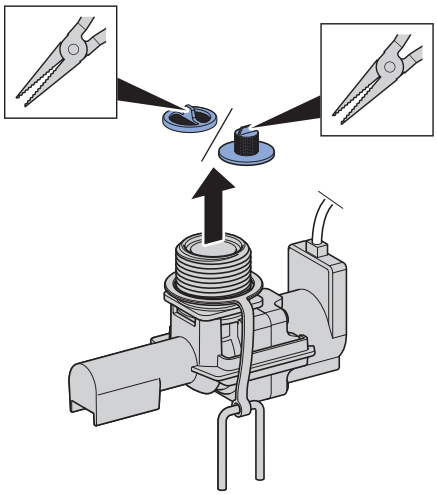
4 Magnetventil demontieren.



5 Kupplungsstück vom Magnetventil lösen.



6 Filtersieb demontieren.

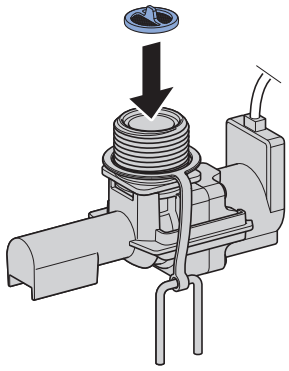


7 Filtersieb reinigen und auf Beschädigungen prüfen.

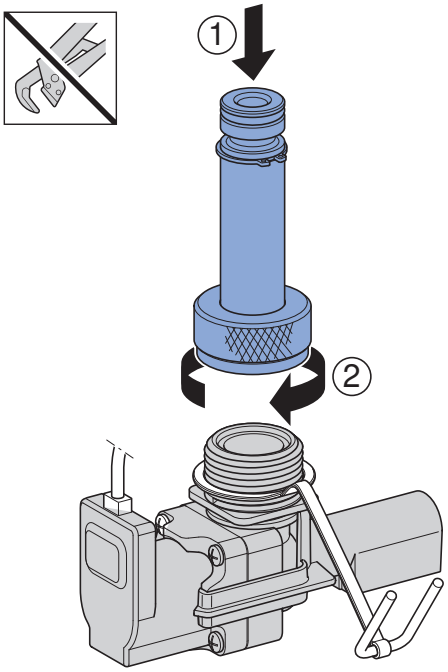
De mazen van de filterzeef mogen niet verstopt of beschadigd zijn.

360288080396034 67 © 06-2026
971.553.00.0(04)

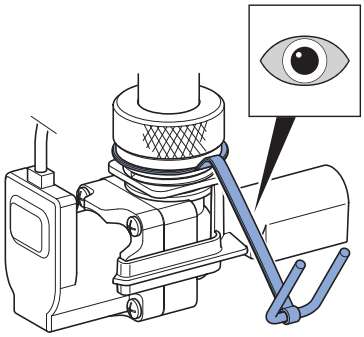
8 Gereinigtes Filtersieb montieren oder Filtersieb ersetzen (Art.-Nr. 241.598.00.1).



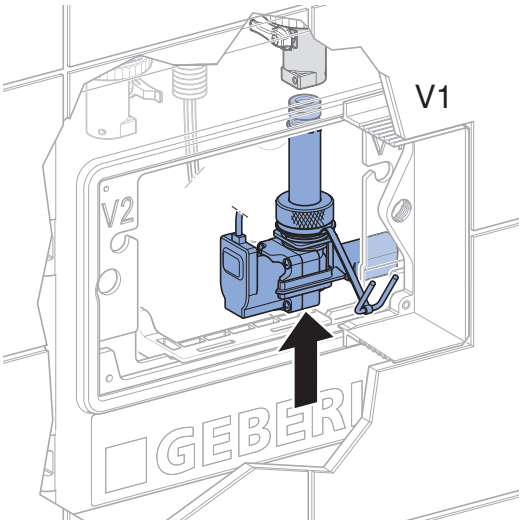
9 Kupplungsstück auf Magnetventil montieren.



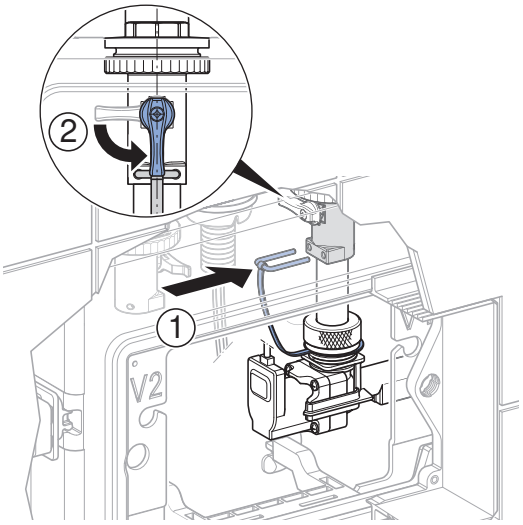
Borgstrip controleren.



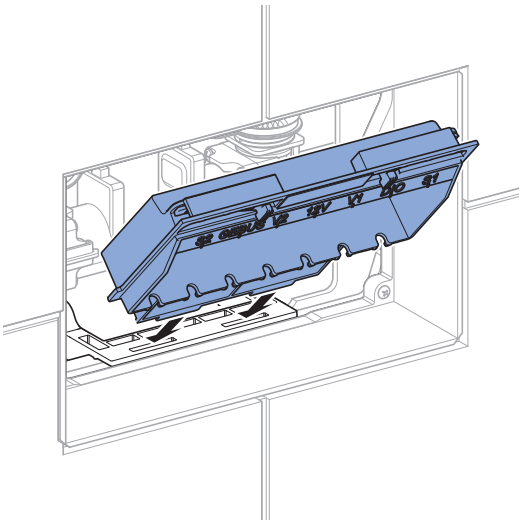
10 Magnetventil montieren.



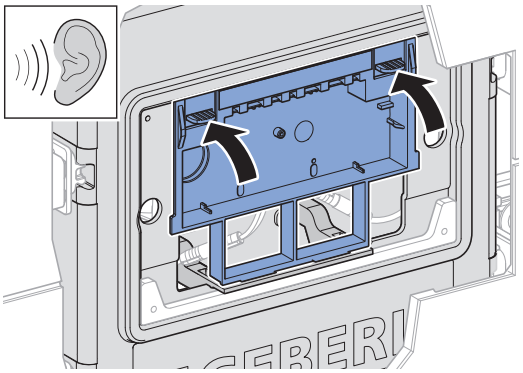
11 Magnetventil sichern und Kugelhahn öffnen.



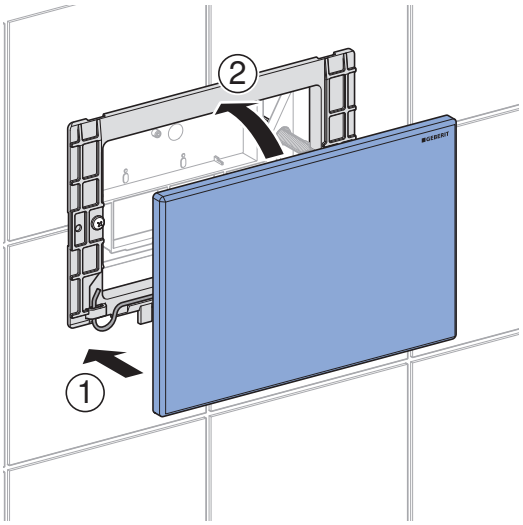
12 Gehäuse einsetzen.



13 Gehäuse einrasten.

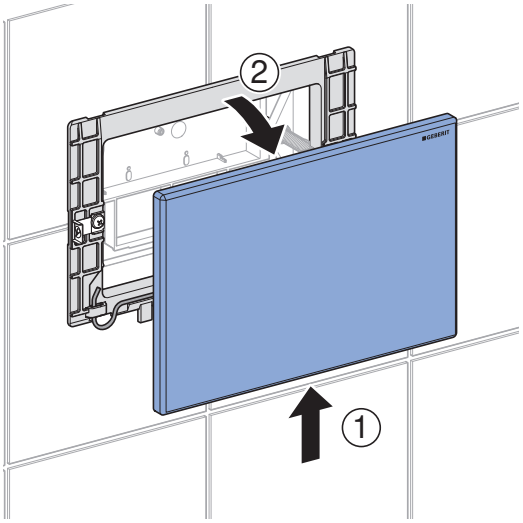


14 Abdeckplatte montieren.

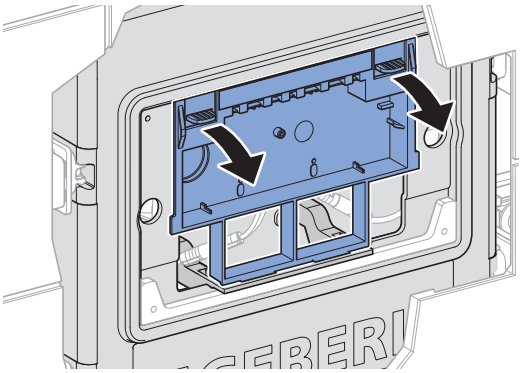


Overloopbeveiligingssensor controleren en reinigen

1 Afdekplaat demonteren.



2 Behuizing demonteren.



360288080396034 67 © 06-2026
971.553.00.0(04)

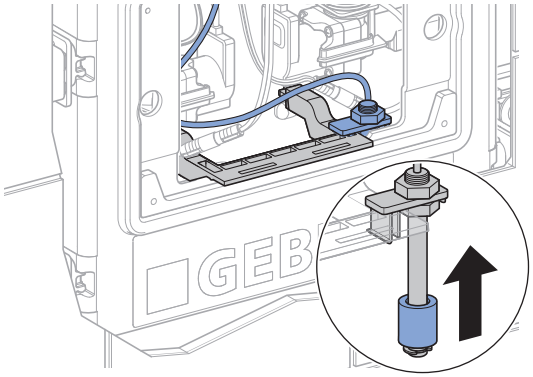
VOORZICHTIG

Gevaar voor verbranding door hete oppervlakken

De spoel van het magneetventiel kan zeer heet worden tijdens het spoelen.

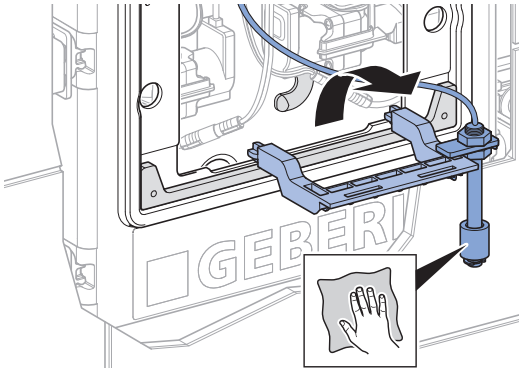
► Laat het magneetventiel afkoelen voordat u het aanraakt.

3 De vlotter van de overloopbeveiligingssensor met één vinger optillen.

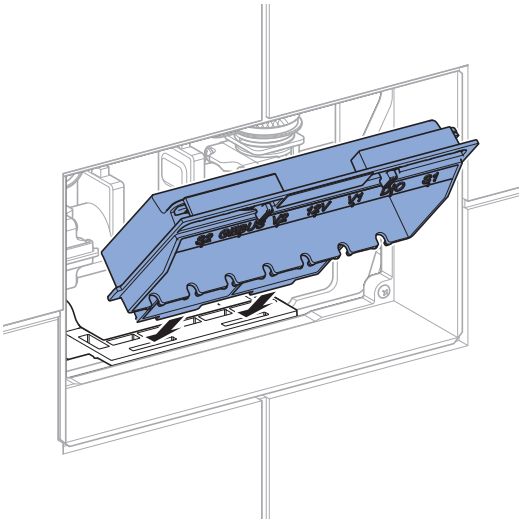


4 Controleer of opgestuwd water wordt herkend door het gebouwbeheersysteem.

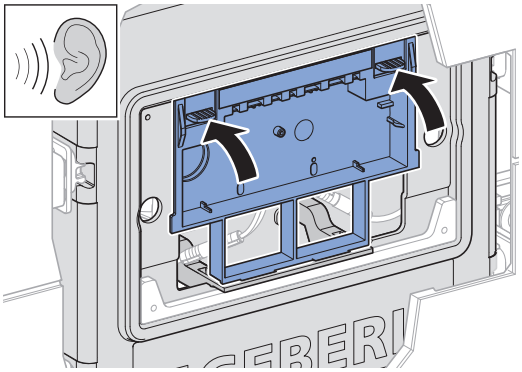
5 Indien nodig de overloopbeveiligingssensor reinigen. Hiervoor de overloopbeveiligingssensor met afstandhouder verwijderen en na het reinigen weer terug plaatsen.



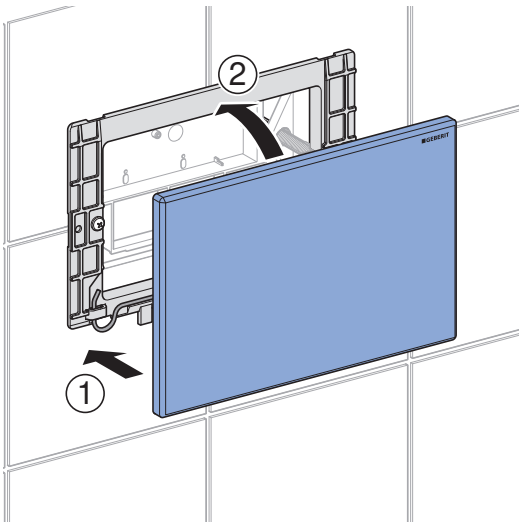
6 Behuizing plaatsen.



7 Behuizing vastklikken.



8 Afdekplaat monteren.



Recirculatie

Bestanddelen

Dit product voldoet aan de eisen van de richtlijn 2011/65/EU (RoHS) (beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur).

Afvoer van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur



Het symbool van de doorgekruiste afvalbak op wielen betekent dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet samen met het restafval mag worden verwijderd, maar gescheiden moet worden afgevoerd. Eindgebruikers zijn wettelijk verplicht oude apparaten in te leveren bij openbare afvalverwijderingsinstanties, bij distributeurs of bij Geberit voor correcte afvoer. Veel distributeurs van elektrische en elektronische apparatuur zijn verplicht afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen. Neem voor een retourzending naar Geberit contact op met het verantwoordelijke verkoop- of servicebedrijf.

Gebruikte batterijen en accu's die niet in het oude apparaat zijn ingesloten, alsmede lampen die uit het oude apparaat kunnen worden verwijderd zonder te worden vernietigd, moeten van het oude apparaat worden gescheiden alvorens het bij een afvalverwijderingspunt in te leveren.

Als op het oude apparaat persoonsgegevens zijn opgeslagen, zijn de eindgebruikers zelf verantwoordelijk voor het wissen ervan voordat zij het apparaat bij een afvalverwijderingspunt inleveren.

360288080396034 67 © 06-2026
971.553.00.0(04)

Biztonság

A dokumentumról

Ez a dokumentum a következő termékek szakszerű karbantartásáról szól:

- Geberit HS10 higiéniai öblítőberendezés
  – 616.276.00.1: 1 vízcsatlakozással
  – 616.277.00.1: 2 vízcsatlakozással

Célcsoport

Ennek a terméknek a karbantartása és a javítása csak szakemberek számára engedélyezett. A szakember egy olyan személy, aki szakképzéséből és/vagy tapasztalatából kifolyólag képes arra, hogy felismerje a kockázatokat, és elkerülje a veszélyeket, amelyek a termék karbantartása során felmerülnek.

Rendeltetésszerű használat

A Geberit higiéniai öblítőberendezések az ivóvízellátó berendezések automatikus, időszakos vízcseréjére szolgálnak. Minden ettől eltérő alkalmazás nem rendeltetésszerű használatnak minősül. A Geberit nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő következményekért.

A Geberit HS10 higiéniai öblítőberendezés a mágnesszelep közvetlen vezérlésére szolgál egy épületautomatizálási rendszeren keresztül. Egy 24-V-DC jel nyitja a mágnesszelepet. A mágnesszelepbe gyárilag térfogatáram szabályozó van beépítve, amely a térfogatáram mennyiségét 10 l/min állandó értéken tartja.

A Geberit HS10 higiéniai öblítőberendezés egy túlfolyásvédelmi érzékelőt tartalmaz, amely a bűzzárban való visszaáramlást közvetlenül az épületautomatizálási rendszer felé jelzi.

Biztonsági előírások

A karbantartási munkálatok vagy a javítások szakszerűtlen elvégzése károsodáshoz vagy üzemzavarhoz vezethet.

- A javításhoz kizárólag eredeti pótalkatrészeket alkalmazzon.
- A terméken ne végezzen módosításokat, és ne szereljen fel rá további elemeket.

FIGYELEM
A mágnesszelep túlmelegedése
A túl hosszú öblítési idők károsíthatják a mágnesszelepet.

► Kérjük, vegye figyelembe az alábbi maximális öblítési időket.

- 70 °C-on: max. 10 perc 24 óránként (100 l-nek felel meg)
- 25 °C-on: max. 60 perc 24 óránként (600 l-nek felel meg)

VIGYÁZAT
A forró felületek égési sérülést okoznak
A mágnesszelep tekercse az öblítés működtetések során nagyon felforrósodhat, még akkor is, ha a maximális öblítési időket betartják.

► Hagyja lehűlni a mágnesszelepet, mielőtt hozzáér.

A jelen útmutatóban szereplő figyelmeztetési fokozatok és szimbólumok áttekintése

Figyelmeztetési fokozatok és szimbólumok
VIGYÁZAT Olyan veszélyt jelöl, amely sérüléshez vezethet, ha nem kerülik el.
FIGYELEM Olyan veszélyt jelöl, amely anyagi károkhoz vezethet, ha nem kerülik el.
Fontos információra utal.

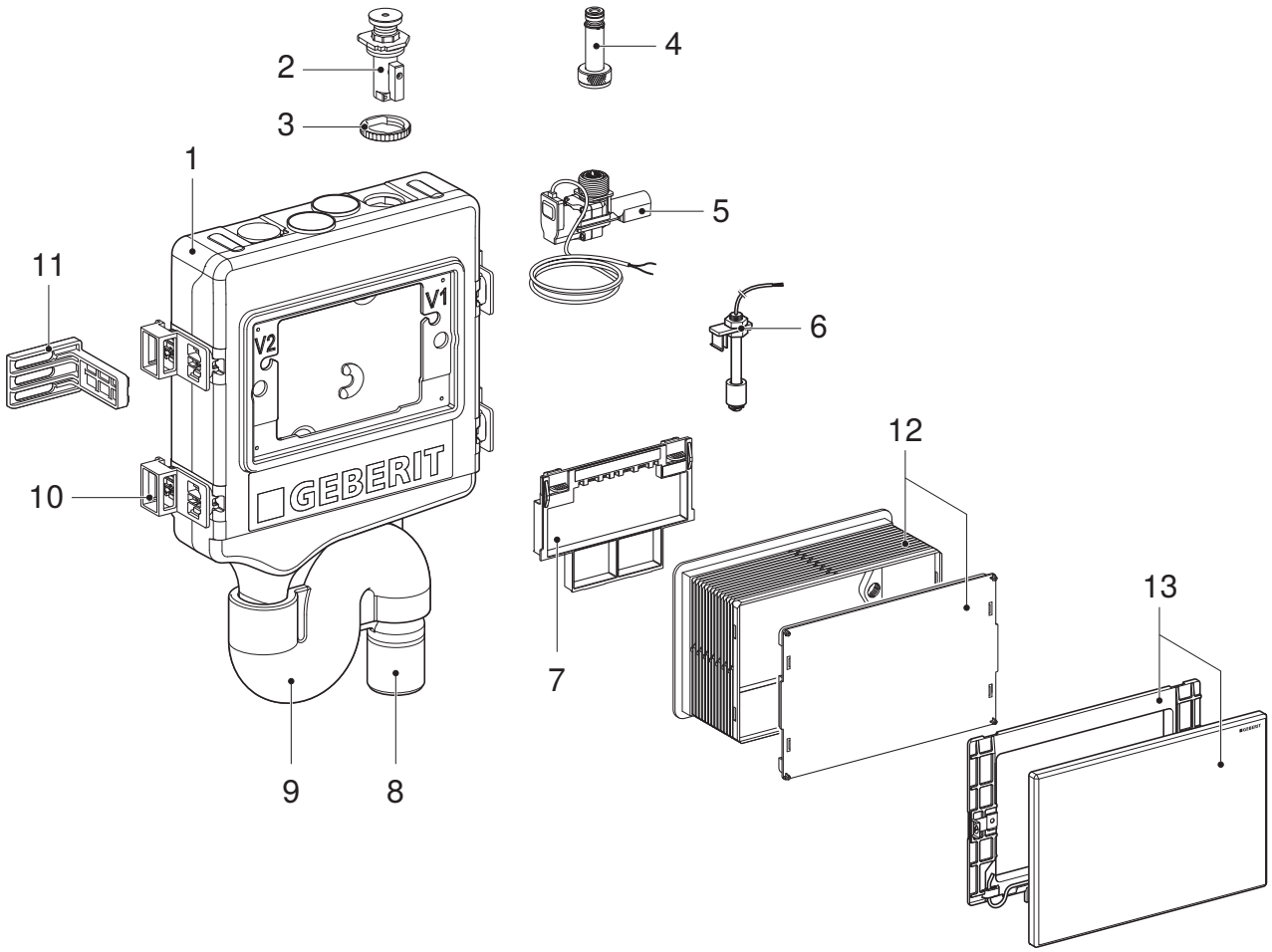
A terméken található szimbólumok áttekintése

Szimbólum	Jelentés
	A forró felületek égési sérülést okoznak

360288080396034 67 © 06-2026
971.553.00.0(04)

Termékleírás

Felépítés



1. Ábra: Geberit HS10 higiéniai öblítőberendezés

1 Geberit HS10 higiéniai öblítőberendezés 1 vagy 2 vízcsatlakozással
2 Golyóscsap
3 Ellenanya
4 Csőcsatlakozó idom
5 Mágnesszelepegység 24 V DC visszacsapó szeleppel, térfogatáram korlátozóval és iszapfogóval
6 Túlfolyásvédelmi érzékelő
7 Burkolat, vezérlőelektronika nélkül
8 Csatlakozócső
9 Szigetelés
10 4 távtartó
11 4 sarokprofil
12 Törmelék elleni védőfedél és építési törmelék elleni fedél
13 Takarólap működtetőlap-rögzítőkerettel

Műszaki adatok

Üzemi feszültség	24 V DC
Teljesítményfelvétel mágnesszelepenként	9,1 W
Érintésvédelmi osztály	IP45
Víznyomás	0,5–10 bar
Üzemi hőmérséklet	0–70 °C
Öblítési teljesítmény mágnesszelepenként	10 l/min
A túlfolyásvédelmi érzékelő kapcsolókimenete	≤ 50 V DC / ≤ 500 mA DC / nyitó (NC)

360288080396034 67 © 06-2026
971.553.00.0(04)

Karbantartás

Rendszeres karbantartási munkálatok

A Geberit higiéniai öblítés kevés karbantartást igényel.

Ajánlás: Az alábbi karbantartási munkálatokat évente egyszer végezze el.

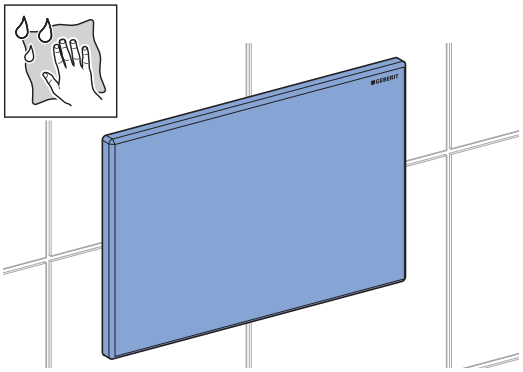
A takarólap tisztítása

FIGYELEM

Agresszív és súroló hatású tisztítószerek által okozott felületi sérülések

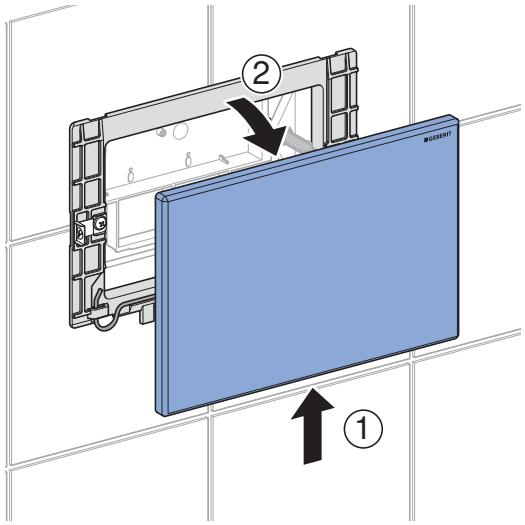
► Ne használjon sem klór- vagy savtartalmú, sem pedig súroló vagy maró hatású tisztítószereket.

► Tisztítsa meg a takarólapot puha, nedves és szöszmentes törlőkendővel.

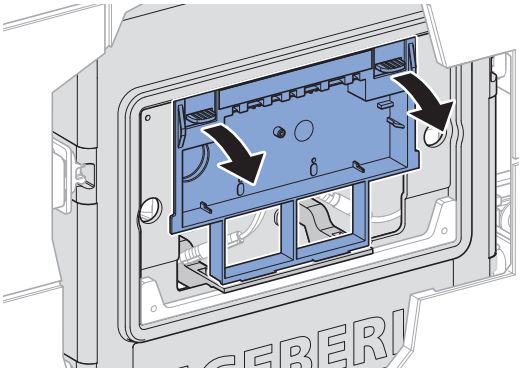


Az iszapfogó tisztítása és cseréje

1 Abdeckplatte demontieren.



2 Gehäuse demontieren.



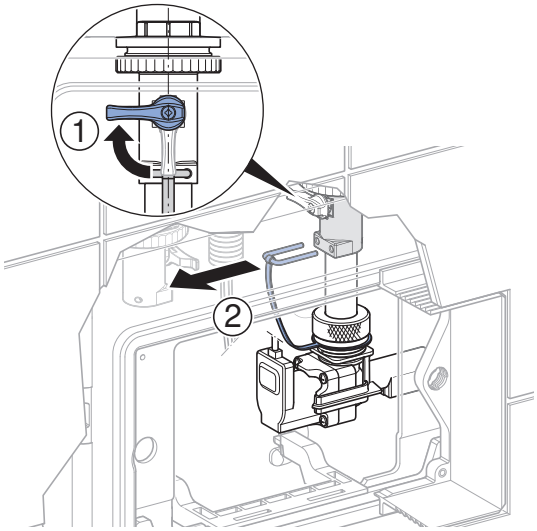
VIGYÁZAT

Verbrennungsgefahr durch heisse Oberflächen

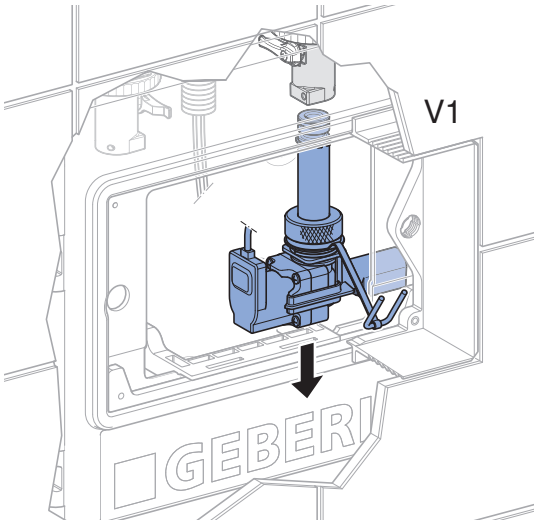
Die Spule des Magnetventils kann sich bei Spülauslösungen stark erhitzen.

► Magnetventil vor dem Berühren abkühlen lassen.

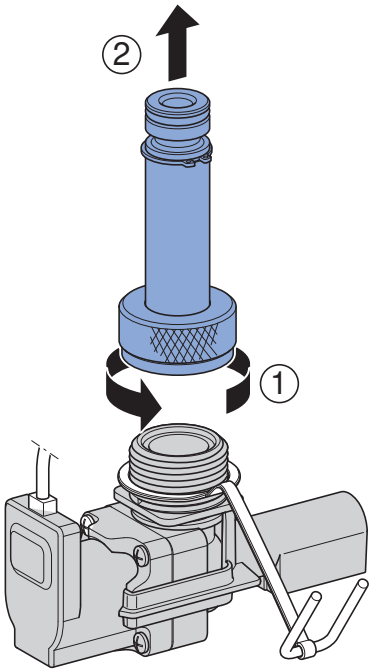
3 Kugelhahn schliessen und Sicherungsbügel herausziehen.



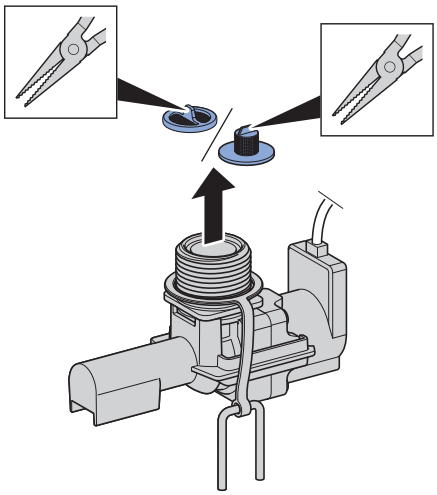
4 Magnetventil demontieren.



5 Kupplungsstück vom Magnetventil lösen.



6 Filtersieb demontieren.

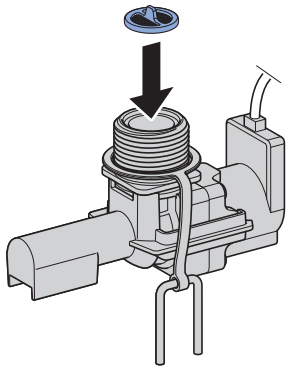


7 Filtersieb reinigen und auf Beschädigungen prüfen.

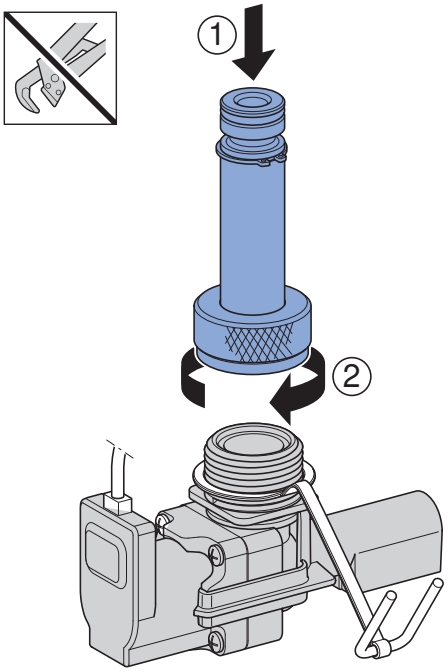
Az iszapfogót nem szabad használni, ha nyílásai eltömődtek vagy károsodtak.

360288080396034 67 © 06-2026
971.553.00.0(04)

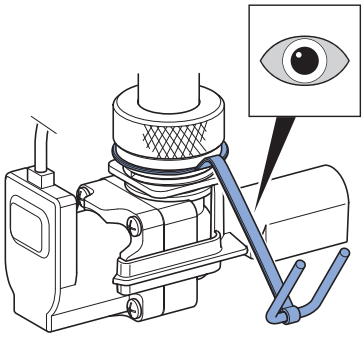
8 Gereinigtes Filtersieb montieren oder Filtersieb ersetzen (Art.-Nr. 241.598.00.1).



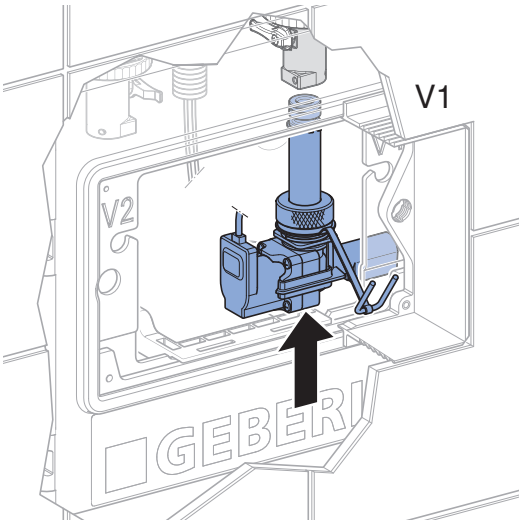
9 Kupplungsstück auf Magnetventil montieren.



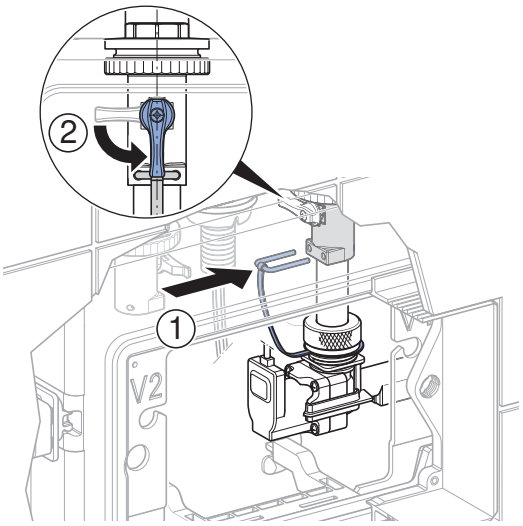
Ellenőrizze a biztosítónyelvet.



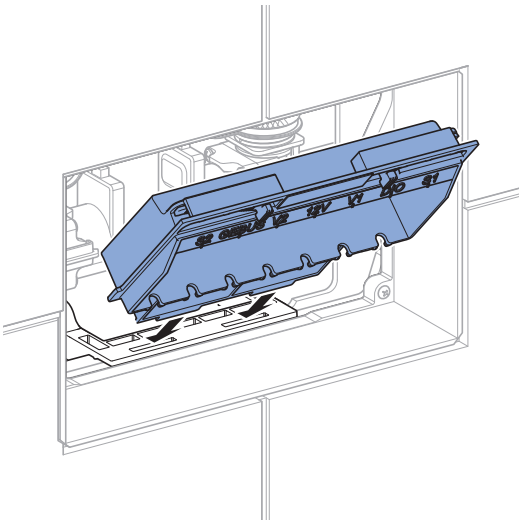
10 Magnetventil montieren.



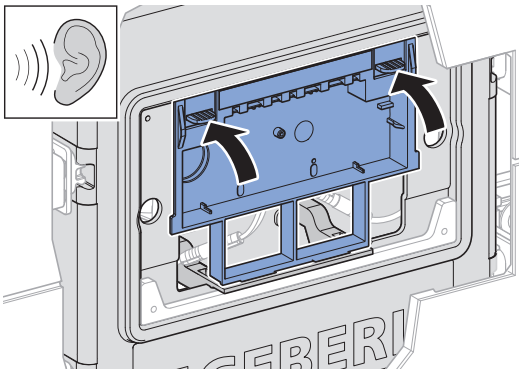
11 Magnetventil sichern und Kugelhahn öffnen.



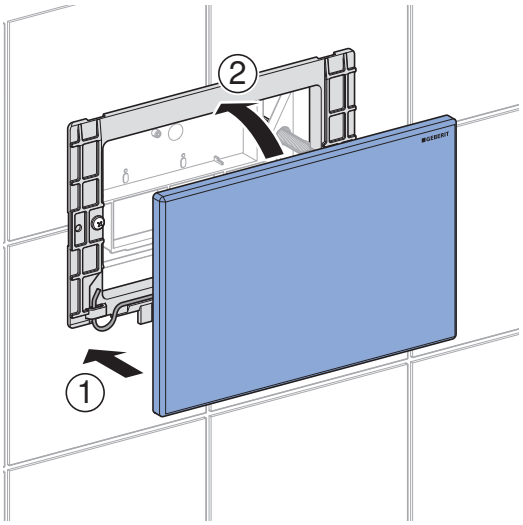
12 Gehäuse einsetzen.



13 Gehäuse einrasten.

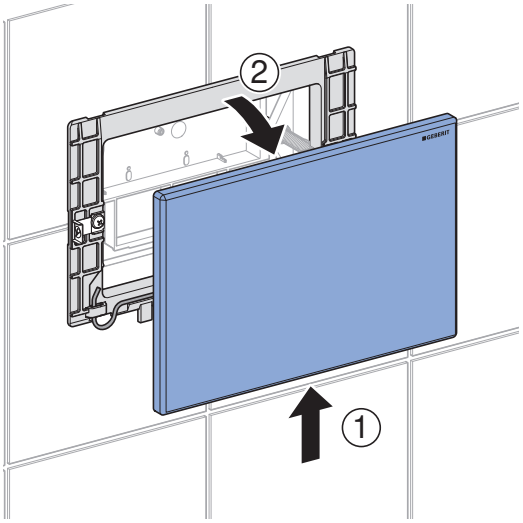


14 Abdeckplatte montieren.

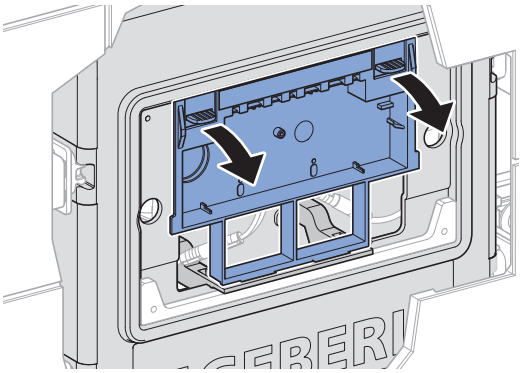


A túlfolyásvédelmi érzékelő ellenőrzése és tisztítása

1 Szerelje le a takarólapot.



2 Szerelje le a burkolatot.



360288080396034 67 © 06-2026
971.553.00.0(04)

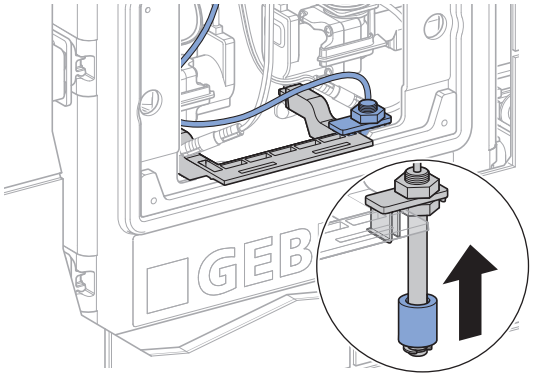
VIGYÁZAT

A forró felületek égési sérülést okoznak

A mágnesszelep tekercse nagyon felforrósodhat az öblítés működtetések során.

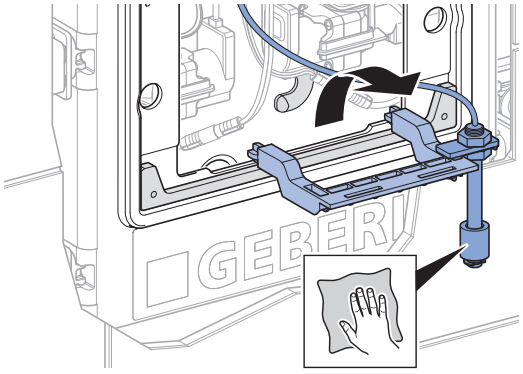
► Hagyja lehűlni a mágnesszelepet, mielőtt hozzáér.

3 Emelje le az ujjával a túlfolyásvédelmi érzékelő úszóját.

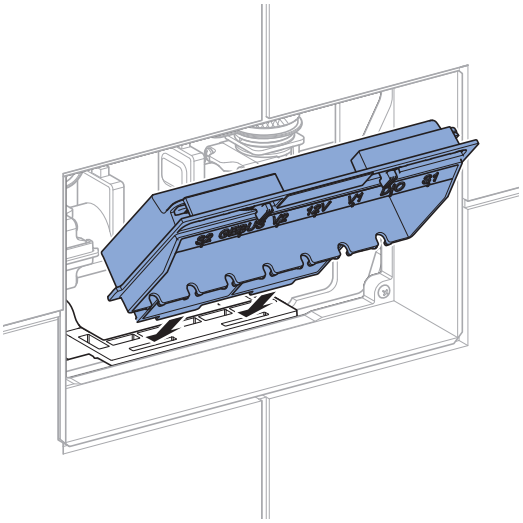


4 Ellenőrizze, hogy a BMS felismeri-e a visszaáramlást.

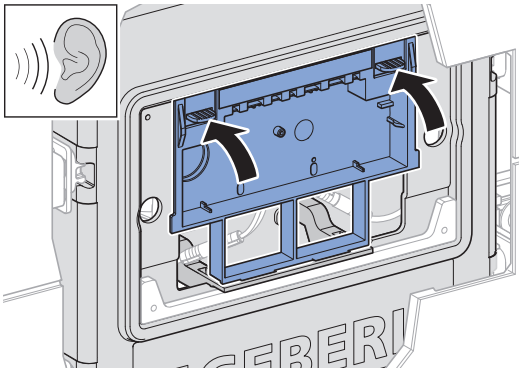
5 Szükség esetén tisztítsa meg a túlfolyásvédelmi érzékelőt. Ehhez vegye le a túlfolyásvédelmi érzékelőt a távtartóval együtt, és tisztítás után helyezze be újra.



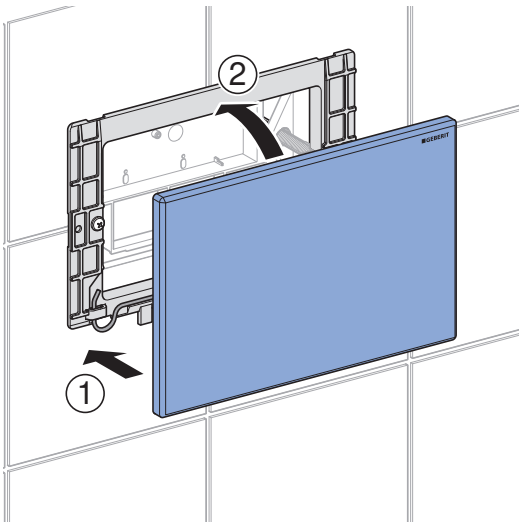
6 Helyezze be a burkolatot.



7 Pattintsa be a burkolatot.



8 Szerelje fel a takarólapot.



Ártalmatlanítás

Anyagösszetétel

Ez a termék megfelel az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU (RoHS) irányelv követelményeinek.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekes szemeteskukát ábrázoló szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait nem szabad a kommunális szemétbe dobni, hanem külön kell ártalmatlanítani. A végfelhasználók a jogszabályok értelmében kötelesek visszaadni a régi berendezéseket szakszerű ártalmatlanítás céljából a közhasznú hulladékgazdálkodási hatóságoknak, a forgalmazóknak vagy a Geberit vállalatnak. Az elektromos és elektronikus berendezések forgalmazóinak jelentős része köteles az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait díjmentesen visszavenni. A Geberit vállalathoz való visszaküldéssel kapcsolatban érdeklődjön az illetékes nagykereskedőnél vagy szervizcégnél.

A régi elemeket és akkumulátorokat, amelyek nincsenek beépítve a régi berendezésbe, valamint a lámpákat, amelyek roncsolásmentesen kivehetők a régi berendezésből, el kell távolítani, mielőtt a régi berendezést leadja a hulladéklerakóba.

Amennyiben a régi berendezésben személyes adatok vannak tárolva, a végfelhasználó felelőssége azok törlése, mielőtt a berendezést leadja a hulladéklerakóba.

360288080396034 67 © 06-2026
971.553.00.0(04)

Varnost

O tem dokumentu

Ta dokument velja za strokovno vzdrževanje naslednjih izdelkov:

- Higiensko splakovanje Geberit HS10
  – 616.276.00.1: z 1 priključkom vode
  – 616.277.00.1: z 2 priključkoma vode

Ciljna skupina

Izdelek smejo vzdrževati in popravljati samo strokovnjaki. Strokovnjak je oseba, ki je zaradi svoje strokovne izobrazbe, usposabljanja in/ali izkušenj sposobna prepoznati tveganja in preprečiti nevarnosti, ki nastanejo med vzdrževanjem izdelka.

Namenska uporaba

Higienska splakovanja Geberit so primerna za samodejno periodično izmenjavo vode v inštalacijah za pitno vodo. Vsaka drugačna uporaba ni skladna z namensko uporabo. Geberit ne prevzema odgovornosti za posledice, nastale zaradi nenamenske uporabe.

Higiensko splakovanje Geberit HS10 je primerno za neposredno krmiljenje magnetnega ventila prek centralnega nadzornega sistema zgradbe. Signal 24 V DC odpre magnetni ventil. Magnetni ventil je tovarniško opremljen s količinskim regulatorjem, ki konstantno regulira pretočno količino 10 l/min.

Higiensko splakovanje Geberit HS10 vsebuje senzor za zaščito pred prelivanjem, ki sporoči zastoj v sifonu neposredno centralnemu nadzornemu sistemu zgradbe.

Varnostni napotki

Nestrokovna servisna dela ali popravila lahko povzročijo poškodbe ali motnje v delovanju.

- Pri popravilu uporabljajte samo originalne nadomestne dele.
- Izdelka ne spreminjajte ali dodatno opremljajte.

POZOR

Pregrevanje magnetnega ventila

Predolgi časi splakovanja lahko poškodujejo magnetni ventil.

► Upoštevajte naslednje najdaljše čase splakovanja.

- Pri 70 °C: največ 10 minut na 24 ur (ustreza 100 l)
- Pri 25 °C: največ 60 minut na 24 ur (ustreza 600 l)

PREVIDNO

Nevarnost opeklin zaradi vročih površin

Tuljava magnetnega ventila se pri splakovanju lahko močno segreje, tudi če upoštevate najdaljše čase splakovanja.

► Počakajte, da se magnetni ventil ohladi, preden se ga dotaknete.

Pregled stopenj opozoril in simbolov v teh navodilih

Stopnje opozoril in simboli
PREVIDNO Označuje nevarnost, ki lahko povzroči telesne poškodbe, če je ne preprečite.
POZOR Označuje nevarnost, ki lahko povzroči materialno škodo, če je ne preprečite.
Opozarja na pomembno informacijo.

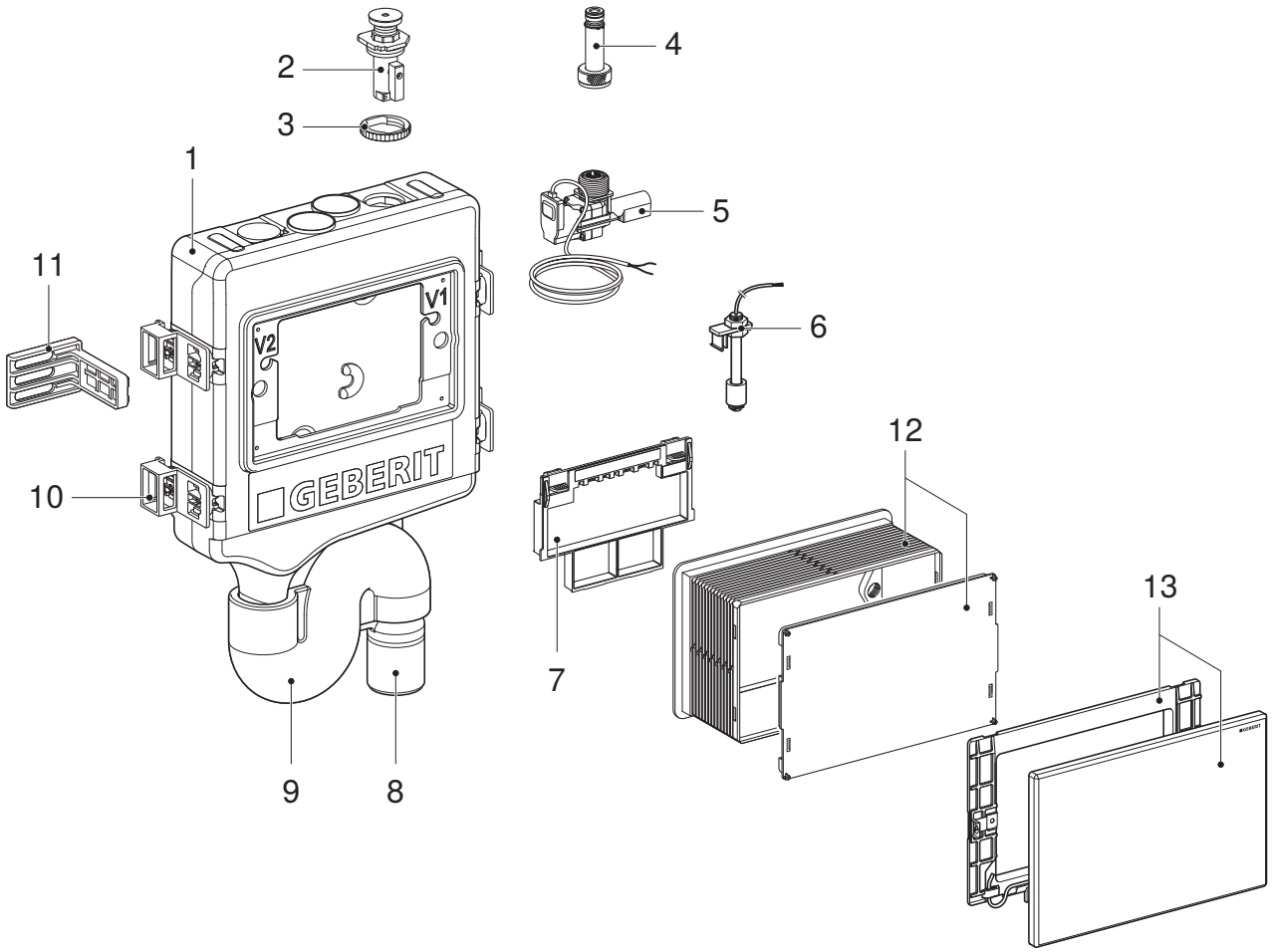
Pregled simbolov na izdelku

Simbol	Pomen
	Nevarnost opeklin zaradi vročih površin

360288080396034 67 © 06-2026
971.553.00.0(04)

Opis proizvoda

Sestava



Slika 1: Higiensko splakovanje Geberit HS10

1 Higiensko splakovanje Geberit HS10 z 1 ali 2 priključkoma vode
2 Krogelni ventil
3 Protimatica
4 Vezni del
5 Enota magnetnega ventila 24 V DC z nepovratnim ventilom, omejevalnikom pretoka in filtrirnim sitom
6 Senzor za zaščito pred prelivanjem
7 Ohišje, brez upravljalne elektronike
8 Priključna cev
9 Izolacija
10 4 distančniki
11 4 pritrdilni kotniki
12 Vgradna zaščita z zaščitnim pokrovom
13 Pokrivna plošča s pritrdilnim okvirjem

Tehnični podatki

Obratovalna napetost	24 V DC
Poraba energije na magnetni ventil	9,1 W
Vrsta zaščite	IP45
Tlak pretoka	0,5–10 bar
Obratovalna temperatura	0–70 °C
Zmogljivost splakovanja na magnetni ventil	10 l/min
Preklopni izhod senzorja za zaščito pred prelivanjem	≤ 50 V DC/≤ 500 mA DC/odpiralni kontakt (NC)

360288080396034 67 © 06-2026
971.553.00.0(04)

Servis

Redna servisna dela

Higienskega splakovanja Geberit skorajda ni treba servisirati.

Priporočilo: Servisna dela, opisana v nadaljevanju, opravite enkrat letno.

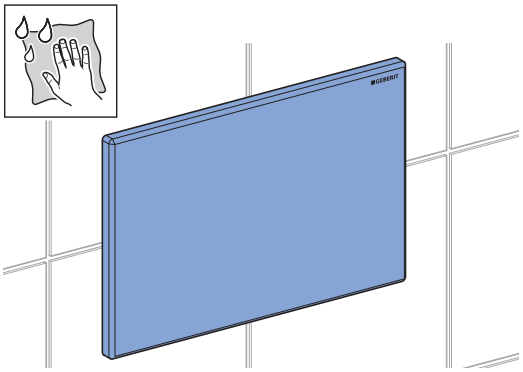
Čiščenje pokrivne plošče

POZOR

Poškodbe površine zaradi agresivnih in grobih čistilnih sredstev

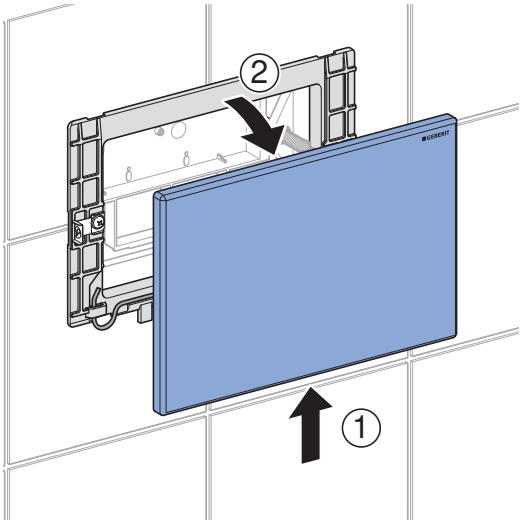
- Ne uporabljajte čistilnih sredstev z vsebnostjo klora, kislin, ostrih delcev in jedkih snovi.

▶ Pokrivno ploščo očistite z mehko, vlažno krpo, ki ne pušča vlaken.

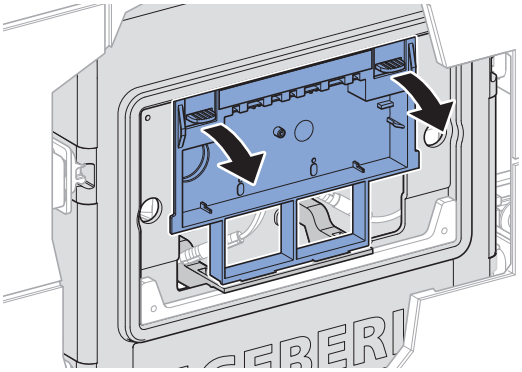


Čiščenje in zamenjava filtrirnega sita

1 Demontirajte pokrivno ploščo.



2 Odstranite ohišje.



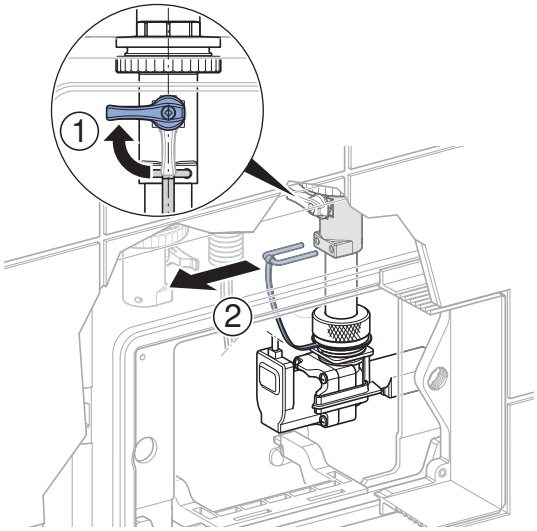
PREVIDNO

Nevarnost opeklin zaradi vročih površin

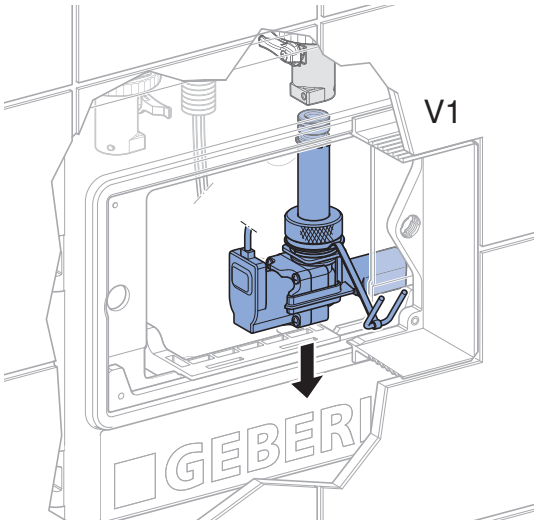
Tuljava magnetnega ventila se pri splakovanju lahko močno segreje.

► Počakajte, da se magnetni ventil ohladi, preden se ga dotaknete.

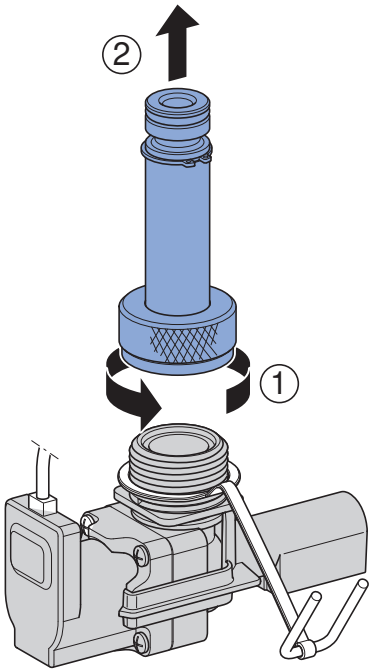
3 Zaprite krogelni ventil in izvlecite varovalno streme.



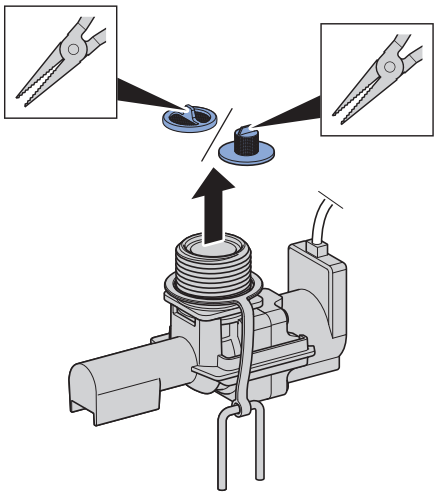
4 Demontirajte magnetni ventil.



5 Snemite vezni del z magnetnega ventila.



6 Demontirajte filtrirno sito.

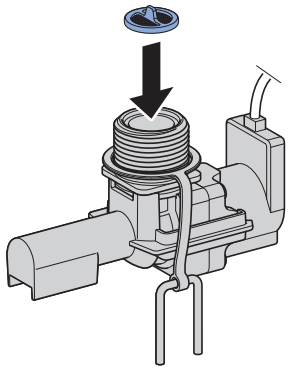


7 Očistite filtrirno sito in preverite, ali je poškodovano.

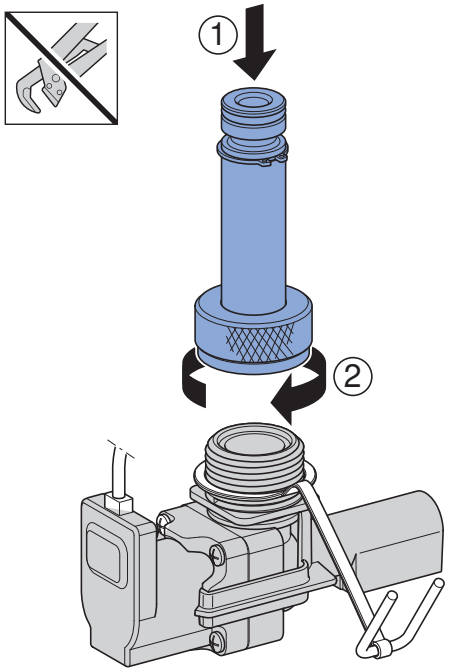
Luknje v filtrirnem situ ne smejo biti zamašene ali poškodovane.

360288080396034 67 © 06-2026
971.553.00.0(04)

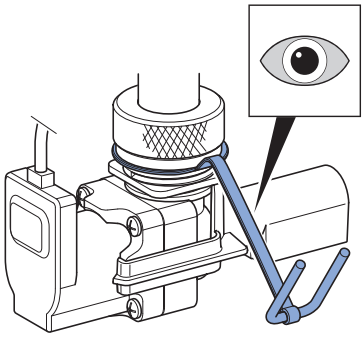
8 Montirajte očiščeno filtrirno sito ali ga zamenjajte (št. artikla 241.598.00.1).



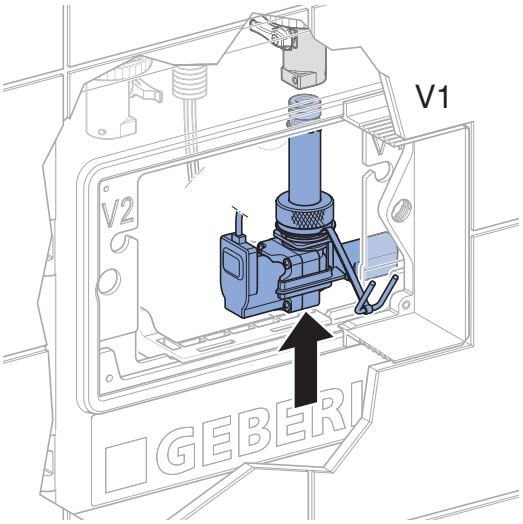
9 Montirajte vezni del na magnetni ventil.



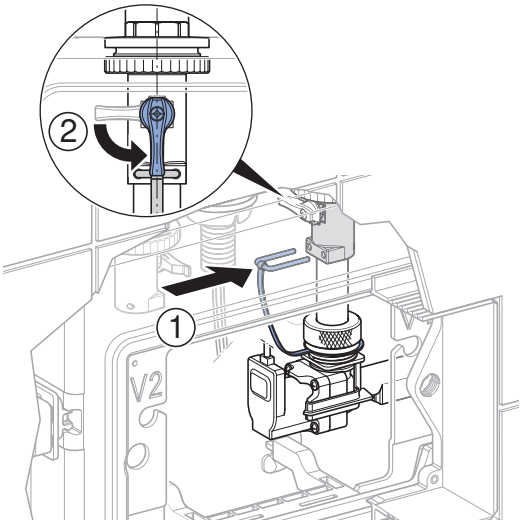
Preverite varnostno vezico.



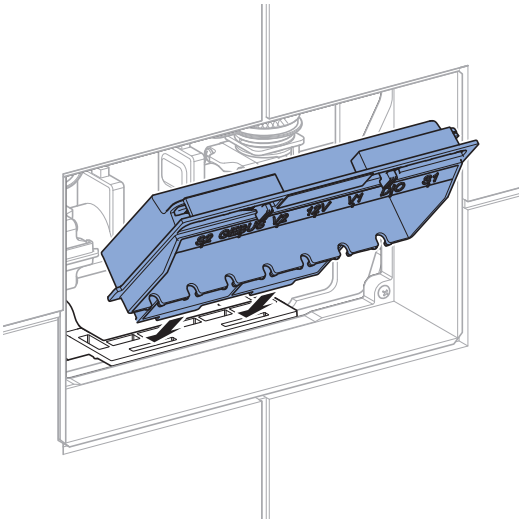
10 Montirajte magnetni ventil.



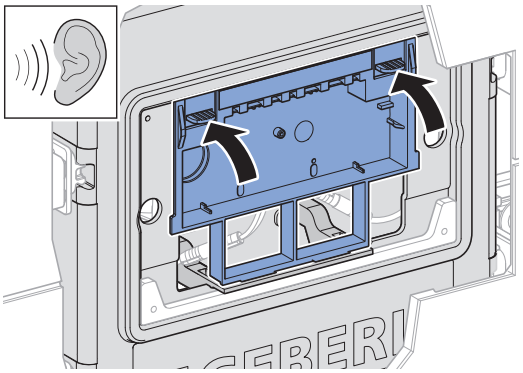
11 Zavarujte magnetni ventil in odprite krogelni ventil.



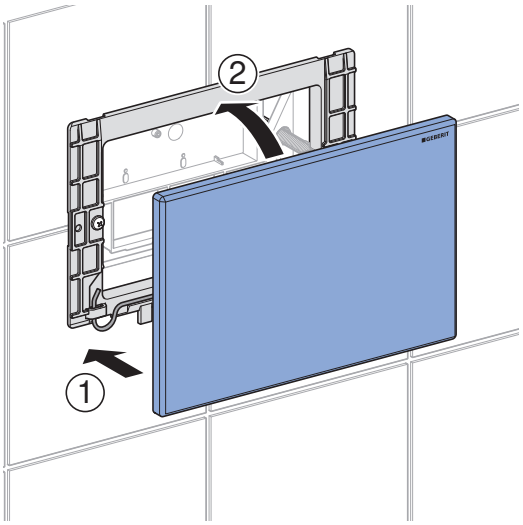
12 Vstavite ohišje.



13 Ohišje se mora zaskočiti.

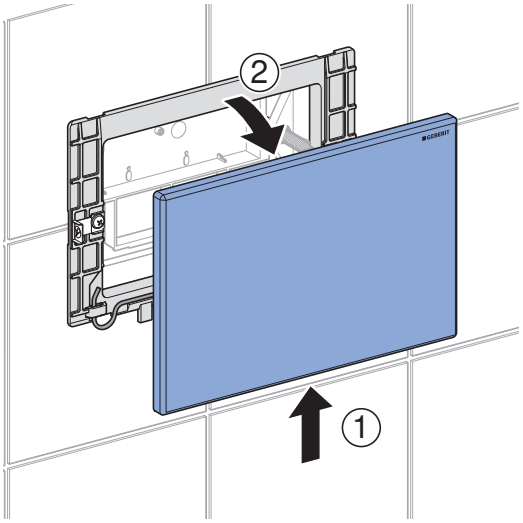


14 Namestite pokrivno ploščo.

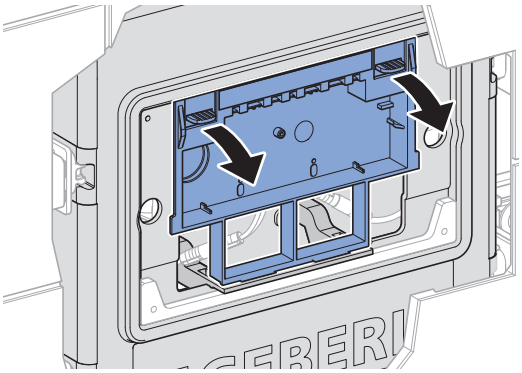


Preverjanje in čiščenje senzorja za zaščito pred prelivanjem

1 Demontirajte pokrivno ploščo.



2 Odstranite ohišje.



360288080396034 67 © 06-2026
971.553.00.0(04)

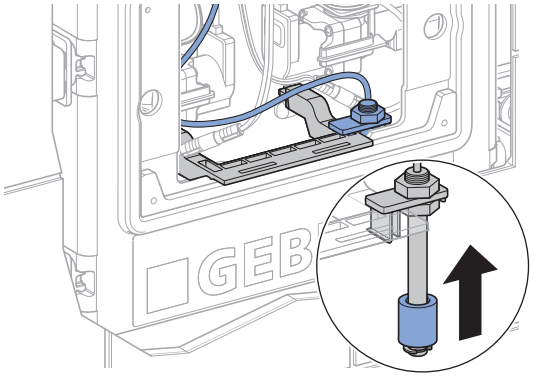
PREVIDNO

Nevarnost opeklin zaradi vročih površin

Tuljava magnetnega ventila se pri splakovanju lahko močno segreje.

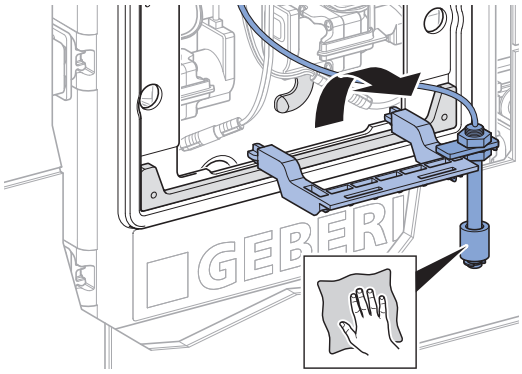
► Počakajte, da se magnetni ventil ohladi, preden se ga dotaknete.

3 Z enim prstom dvignite plovec senzorja za zaščito pred prelivanjem.

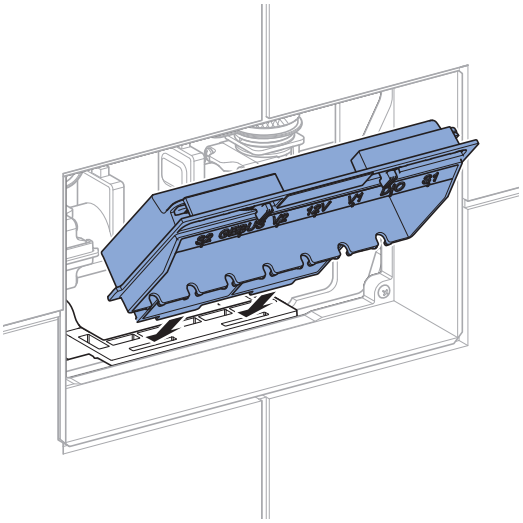


4 Preverite, ali centralni nadzorni sistem zgradbe zazna zastoj.

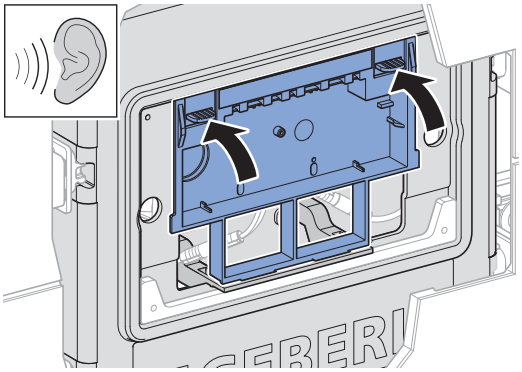
5 Po potrebi očistite senzor za zaščito pred prelivanjem. V ta namen snemite senzor za zaščito pred prelivanjem z distančnikom, ga očistite in nato vstavite nazaj na svoje mesto.



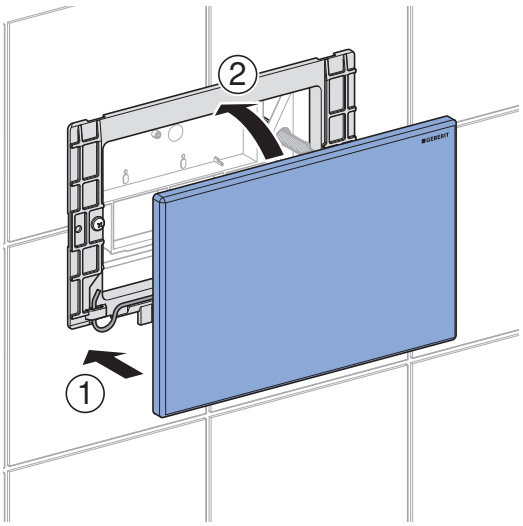
6 Vstavite ohišje.



7 Ohišje se mora zaskočiti.



8 Namestite pokrivno ploščo.



Odstranjevanje

Sestavine

Ta izdelek izpolnjuje zahteve direktive 2011/65/EU (RoHS) (omejitev uporabe določenih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah).

Odstranjevanje odpadne električne in elektronske opreme



Simbol prečrtanega zabojnika na kolesih pomeni, da odpadne električne in elektronske opreme ni dovoljeno odlagati med ostale odpadke, temveč jo je treba odstraniti ločeno. Končni uporabniki so zakonsko obvezani, da stare naprave predajo javnim organom za odstranjevanje odpadkov, distributerjem ali jih vrnejo proizvajalcu Geberit, kjer bodo poskrbeli za strokovno odstranjevanje. Številni distributerji električne in elektronske opreme so obvezani, da brezplačno prevzamejo odpadno električno in elektronsko opremo. Če želite stare naprave vrniti proizvajalcu Geberit, stopite v stik s pristojnim prodajnim ali servisnim podjetjem.

Odpadne baterije in akumulatorje, ki niso vgrajeni v staro napravo, ter sijalke, ki jih je mogoče odstraniti iz stare naprave, ne da bi se pri tem uničile, morate odstraniti iz stare naprave, preden jih predate službi za odstranjevanje odpadkov.

Če so v stari napravi shranjeni osebni podatki, jih morajo končni uporabniki sami izbrisati, preden napravo predajo službi za odstranjevanje odpadkov.

360288080396034 67 © 06-2026
971.553.00.0(04)

Sigurnost

O ovom dokumentu

Ovaj dokument vrijedi za stručno održavanje sljedećih proizvoda:

- Geberit HS10 uređaj za higijensko ispiranje
  – 616.276.00.1: s 1 priključkom vode
  – 616.277.00.1: s 2 priključka vode

Ciljana grupa

Ovaj proizvod smiju održavati i popravljati samo tehnički stručnjaci. Tehnički je stručnjak osoba koja je na temelju svoje stručne izobrazbe, obuke i/ili iskustva osposobljena za prepoznavanje rizika i izbjegavanje opasnosti koje se pojavljuju tijekom održavanja proizvoda.

Namjenska uporaba

Geberit uređaji za higijensko ispiranje namijenjeni su za automatsku, periodičnu izmjenu vode u instalacijama pitke vode. Svaka druga uporaba smatra se nepropisnom. Geberit ne preuzima odgovornost za posljedice nepropisne uporabe.

Geberit uređaj za higijensko ispiranje HS10 određen je za direktno upravljanje magnetnim ventilom putem sustava automatizacije zgrade. Signal 24 V DC otvara magnetni ventil. Magnetni ventil tvornički sadrži ograničenje protoka koji konstantno održava protok na 10 l/min.

Geberit HS10 uređaj za higijensko ispiranje sadrži senzor zaštite od prelijevanja koji u slučaju uspora u sifonu direktno obavještava sustav automatizacije zgrade.

Sigurnosne napomene

Nestručni radovi na održavanju ili popravci mogu dovesti do oštećenja ili smetnji u radu.

- Za popravak upotrebljavajte samo originalne rezervne dijelove.
- Ne poduzimajte nikakve izmjene ili dodatne instalacije na proizvodu.

POZOR

Pregrijavanje magnetnog ventila

Preduga vremena ispiranja mogu oštetiti magnetni ventil.

► Pridržavajte se sljedećih maksimalnih vremena ispiranja.

- Pri 70 °C: maksimalno 10 minuta svaka 24 sata (odgovara količini od 100 l)
- Pri 25 °C: maksimalno 60 minuta svaka 24 sata (odgovara količini od 600 l)

OPREZ

Opasnost od opeklina zbog vrućih površina

Zavojnica magnetnog ventila može postati jako vruća tijekom aktiviranja ispiranja, čak i ako se poštuju maksimalna vremena ispiranja.

► Ostavite magnetni ventil da se ohladi prije dodirivanja.

Pregled stupnjeva upozorenja i simbola u ovim uputama

Stupnjevi upozorenja i simboli
OPREZ Označava opasnost koja može prouzročiti ozljede, ako se ne izbjegne.
POZOR Označava opasnost koja može prouzročiti materijalnu štetu, ako se ne izbjegne.
Upućuje na važnu informaciju.

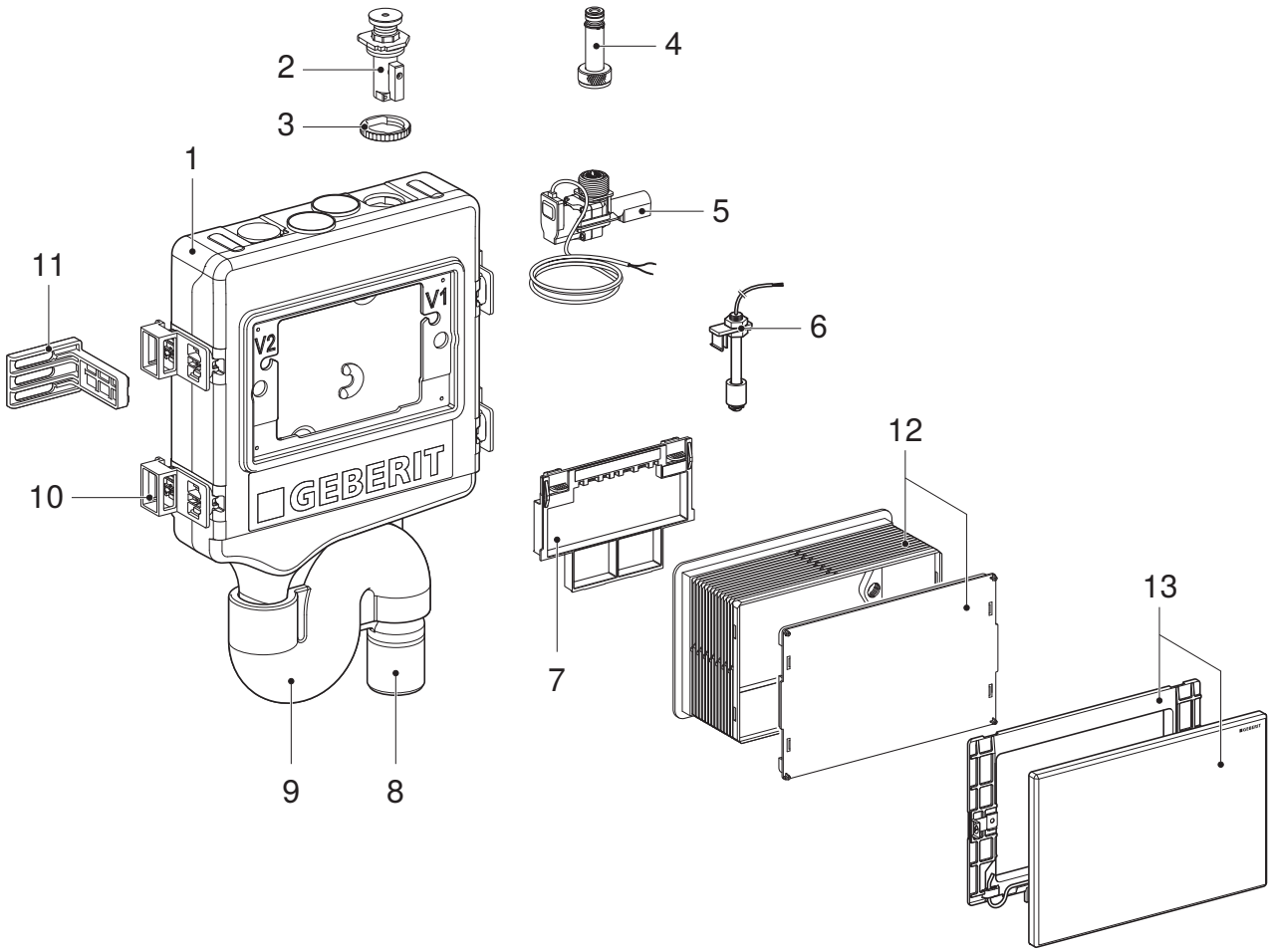
Pregled simbola na proizvodu

Simbol	Značenje
	Opasnost od opeklina zbog vrućih površina

360288080396034 67 © 06-2026
971.553.00.0(04)

Opis proizvoda

Struktura



Slika 1: Geberit HS10 uređaj za higijensko ispiranje

1 Geberit HS10 uređaji za higijensko ispiranje s 1 ili 2 priključka vode
2 Kuglasti ventil
3 Protumatica
4 Spojni komad
5 Magnetni ventil 24 V DC s nepovratnim ventilom, graničnikom protoka i filter mrežicom
6 Senzor zaštite od prelijevanja
7 Kućište, bez upravljačke elektronike
8 Priključna cijev
9 Izolacija
10 4 distancera
11 4 pričvrsna kutnika
12 Građevinska zaštita s poklopcem za građevinsku zaštitu
13 Pokrovna ploča s montažnim okvirom

Tehnički podaci

Radni napon	24 V DC
Potrošnja snage po magnetnom ventilu	9,1 W
Stupanj zaštite	IP45
Tlak protoka	0,5 – 10 bar
Radna temperatura	0–70 °C
Učinak ispiranja po magnetnom ventilu	10 l/min
Uklopni izlaz senzora zaštite od prelijevanja	≤ 50 V DC / ≤ 500 mA DC / otvarač (NC)

360288080396034 67 © 06-2026
971.553.00.0(04)

Održavanje

Redoviti radovi na održavanju

Higijensko ispiranje Geberit zahtijeva malo održavanja.

Preporuka: Radovi na održavanju opisani u nastavku trebaju se provoditi jednom godišnje.

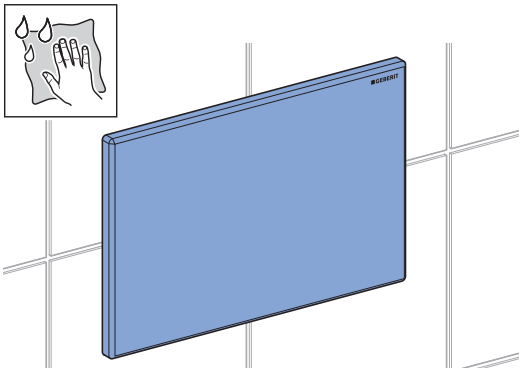
Čišćenje pokrovne ploče

POZOR

Oštećenje površina uslijed agresivnih i abrazivnih sredstava za čišćenje

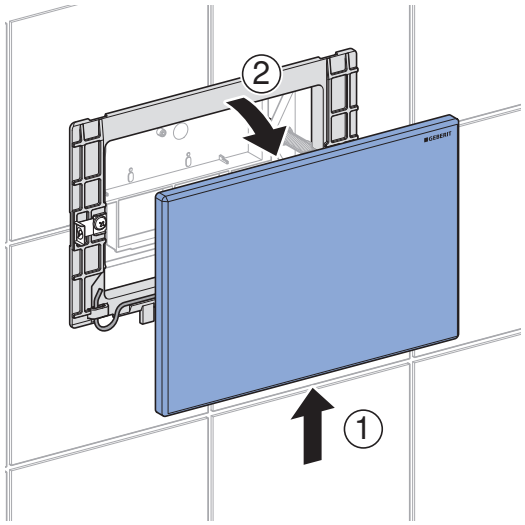
- ► Ne upotrebljavajte sredstva za čišćenje koja sadrže klor ili kiselinu niti ona koja grebu ili nagrizaju.

► Pokrovnu ploču čistite mekom, vlažnom krpom koja ne ostavlja vlakna.

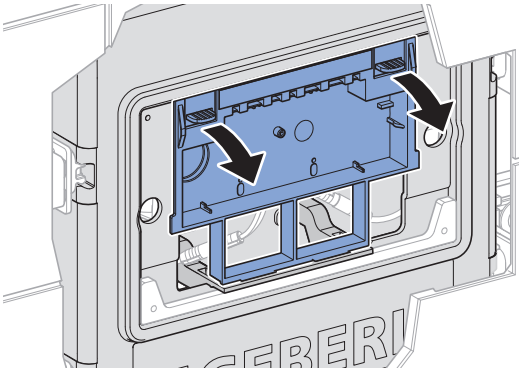


Čišćenje i zamjena filter mrežice

1 Abdeckplatte demontieren.



2 Gehäuse demontieren.



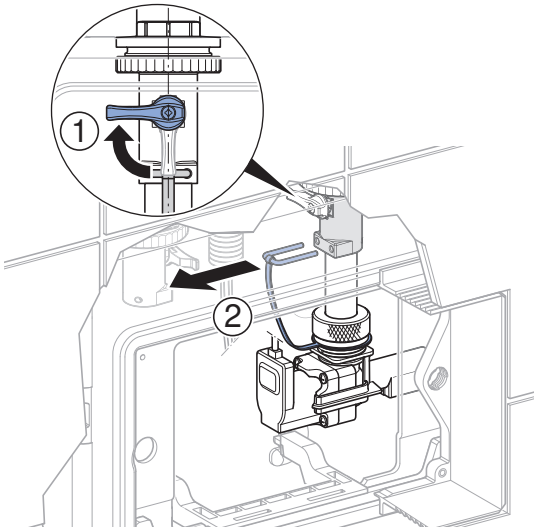
OPREZ

Verbrennungsgefahr durch heisse Oberflächen

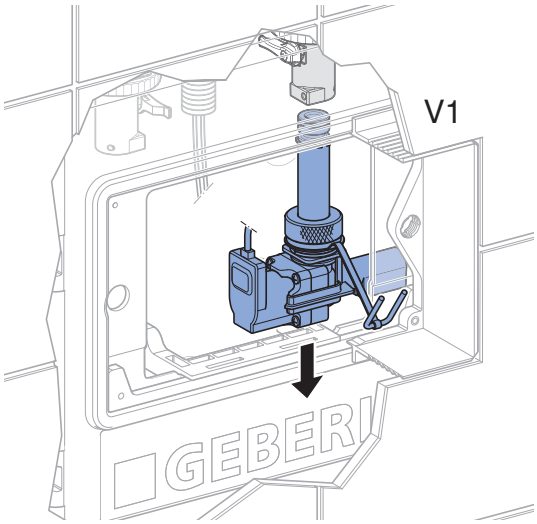
Die Spule des Magnetventils kann sich bei Spülauslösungen stark erhitzen.

► Magnetventil vor dem Berühren abkühlen lassen.

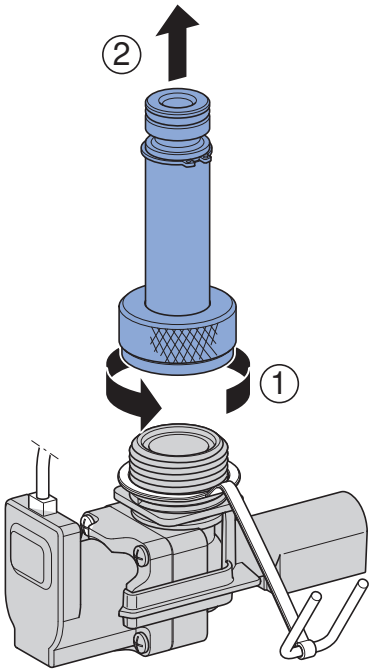
3 Kugelhahn schliessen und Sicherungsbügel herausziehen.



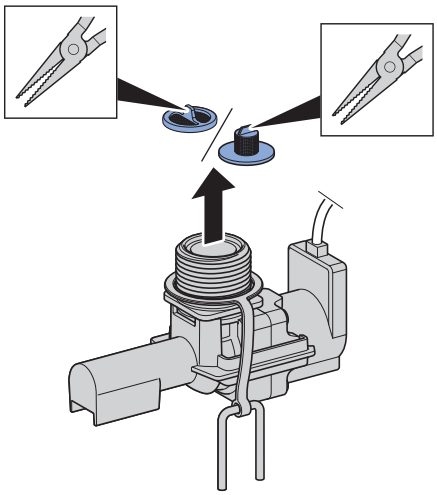
4 Magnetventil demontieren.



5 Kupplungsstück vom Magnetventil lösen.



6 Filtersieb demontieren.

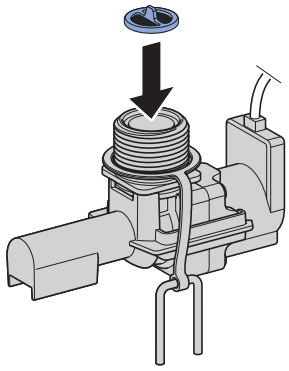


7 Filtersieb reinigen und auf Beschädigungen prüfen.

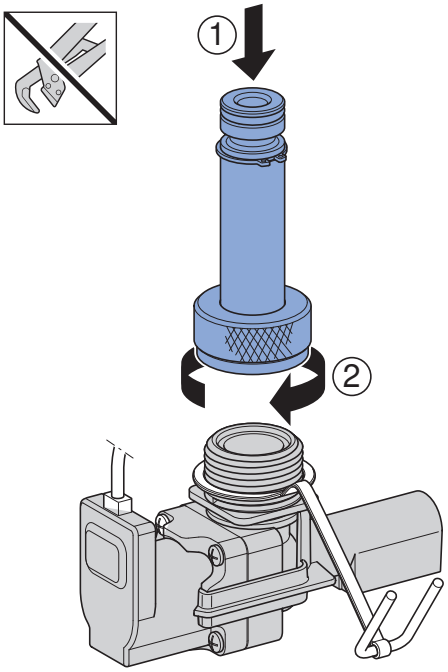
Otvori filter mrežice ne smiju biti začepljeni ili oštećeni.

360288080396034 67 © 06-2026
971.553.00.0(04)

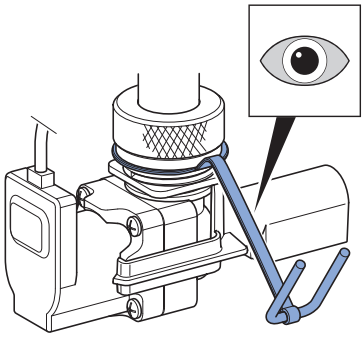
8 Gereinigtes Filtersieb montieren oder Filtersieb ersetzen (Art.-Nr. 241.598.00.1).



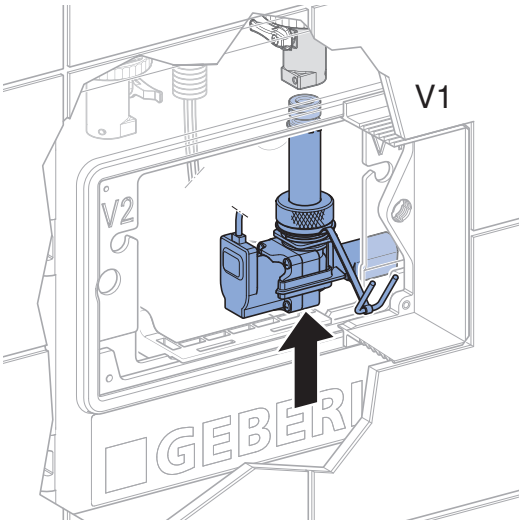
9 Kupplungsstück auf Magnetventil montieren.



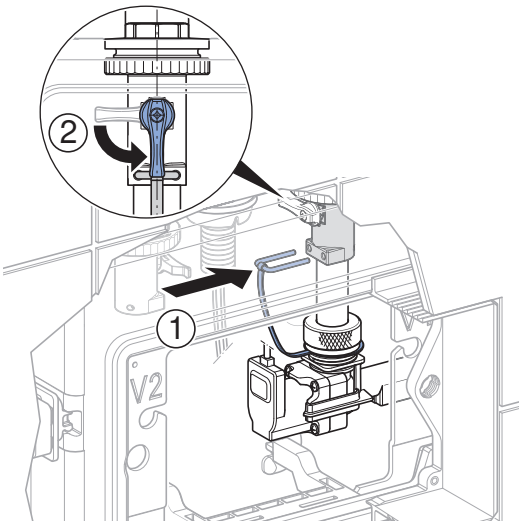
Provjerite sigurnosnu spojku.



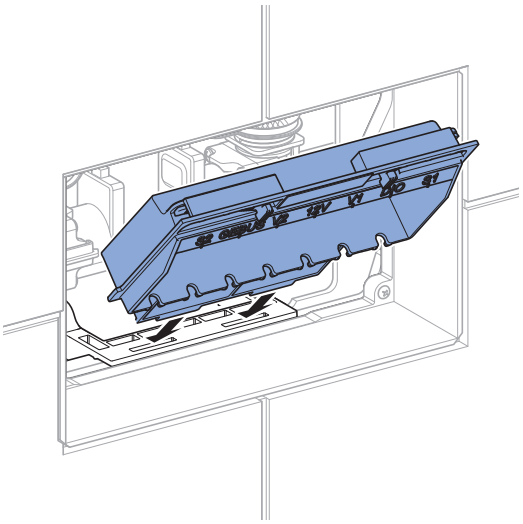
10 Magnetventil montieren.



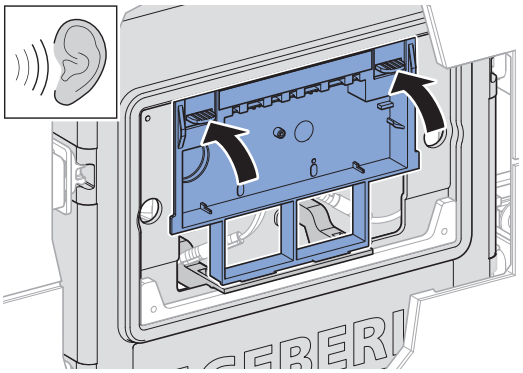
11 Magnetventil sichern und Kugelhahn öffnen.



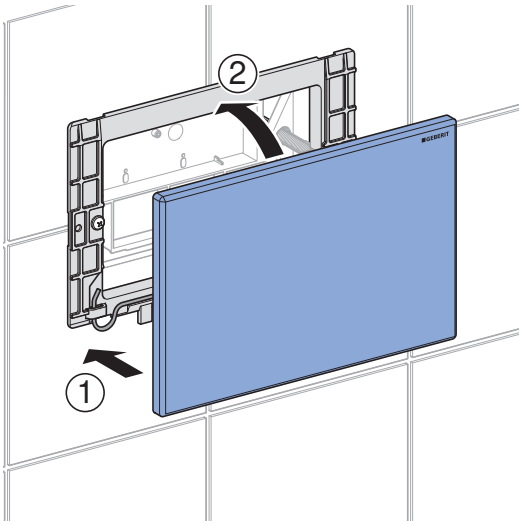
12 Gehäuse einsetzen.



13 Gehäuse einrasten.

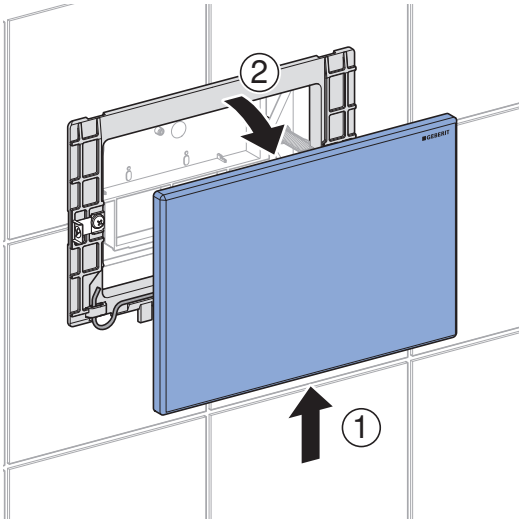


14 Abdeckplatte montieren.

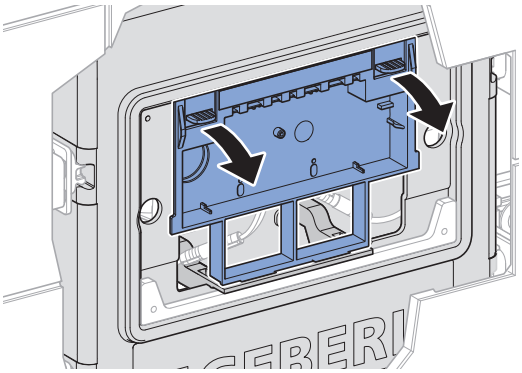


Provjera i čišćenje senzora zaštite od prelijevanja

1 Demontirajte pokrovnu ploču.



2 Demontirajte kućište.



360288080396034 67 © 06-2026
971.553.00.0(04)

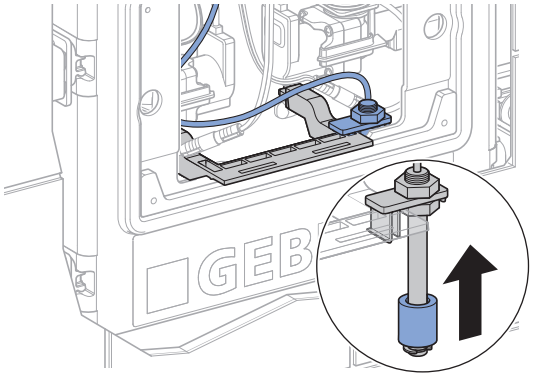
OPREZ

Opasnost od opeklina zbog vrućih površina

Zavojnica magnetnog ventila može postati jako vruća tijekom aktiviranja ispiranja.

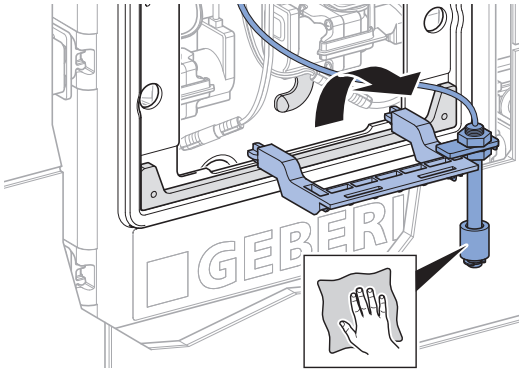
► Ostavite magnetni ventil da se ohladi prije dodirivanja.

3 Jednim prstom podignite plovak senzora zaštite od prelijevanja.

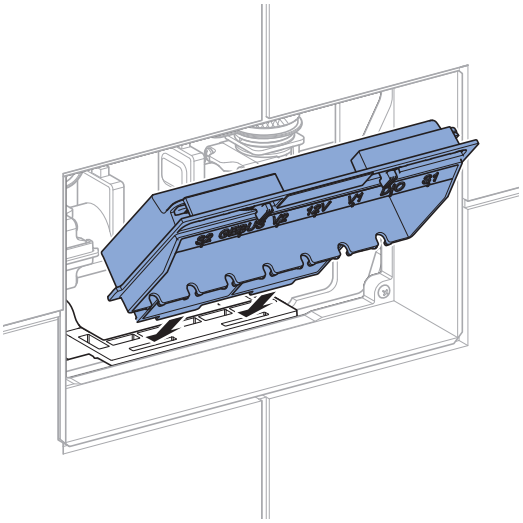


4 Provjerite da li je uspor bio prepoznat od strane središnjeg upravljačkog sustava.

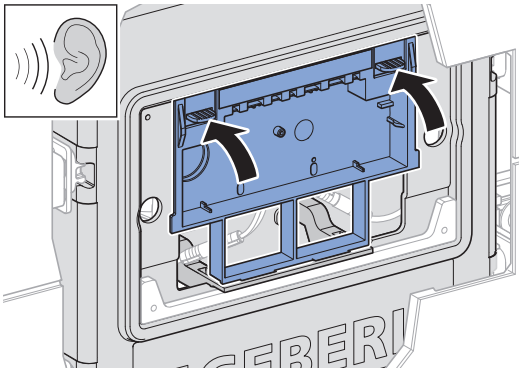
5 Po potrebi očistite senzor zaštite od prelijevanja. U tu svrhu izvadite senzor zaštite od prelijevanja s distancerom i nakon čišćenja ponovno umetnite.



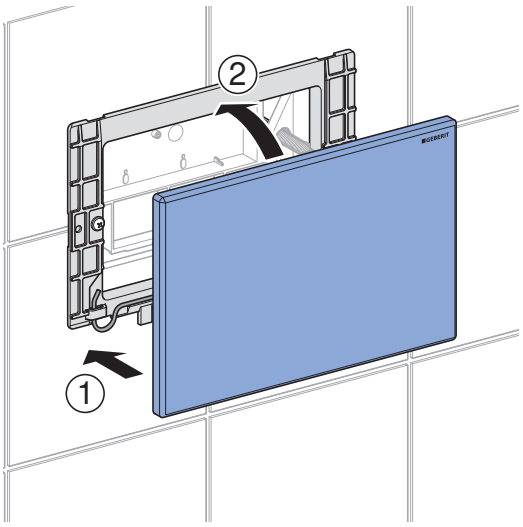
6 Umetnite kućište.



7 Uglavite kućište.



8 Montirajte pokrovnu ploču.



Zbrinjavanje

Sastojci

Ovaj je proizvod u skladu sa zahtjevima Direktive 2011/65/EU (RoHS) (Ograničenje upotrebe određenih opasnih tvari u električnim i elektroničkim uređajima).

Zbrinjavanje starih električnih i elektroničkih uređaja



Simbol prekrižene kante za otpad na kotačićima znači da se stari električni i elektronički uređaji ne smiju zbrinuti zajedno s kućnim otpadom, već se moraju zbrinuti odvojeno. Krajnji korisnici su zakonski obvezni predati stare uređaje javnim tijelima za gospodarenje otpadom, distributerima ili društvu Geberit kako bi se propisno zbrinuli. Brojni distributeri električnih i elektroničkih uređaja dužni su besplatno preuzeti stare električne i elektroničke uređaje. Za povratak uređaja društvu Geberit obratite se nadležnom distributeru ili serviseru.

Stare baterije i akumulatori koji nisu ugrađeni u stari uređaj i svjetiljke koje se mogu ukloniti iz starog uređaja bez nanošenja štete moraju se odvojiti od starog uređaja prije predaje odlagalištu.

Ako su u starom uređaju pohranjeni osobni podaci, krajnji korisnici sami su odgovorni za njihovo brisanje prije predaje uređaja odlagalištu.

360288080396034 67 © 06-2026
971.553.00.0(04)

Bezbednost

O ovom dokumentu

Ovaj dokument važi za stručno održavanje sledećih proizvoda:

- Geberit HS10 uređaj za higijensko ispiranje instalacije
  – 616.276.00.1: sa jednim priključkom vode
  – 616.277.00.1: sa dva priključka vode

Ciljna grupa

Ovaj proizvod smeju da održavaju i popravljaju samo tehnički stručnjaci. Tehnički stručnjak je lice koje na osnovu stručnog obrazovanja, obuke i/ili iskustva ima sposobnost da prepozna rizike i da izbegne ugrožavanja do kojih može da dođe prilikom održavanja proizvoda.

Namenska upotreba

Geberit uređaji za higijensko ispiranje instalacije su namenjeni za automatsku, periodičnu razmenu vodu u instalacijama vode za piće. Svaka drugačija upotreba smatra se nenamenskom. Geberit ne preuzima nikakvu odgovornost za posledice nenamenske upotrebe.

Geberit HS10 uređaj za higijensko ispiranje instalacije je namenjen za direktno pokretanje elektromagnetnog ventila od strane automatskog sistema zgrade. 24 V DC signal otvara elektromagnetni ventil. Elektromagnetni ventil sadrži fabrički ugrađen regulator protoka, koji održava konstantan protok na 10 l/min.

Geberit HS10 higijenski ispirač poseduje senzor zaštite od prelivanja, koji povratnu vodu u sifonu prijavljuje direktno automatskom sistemu zgrade.

Bezbednosna uputstva

Nestručni radovi na održavanju ili popravke mogu da dovedu do oštećenja ili smetnji u radu.

- Za popravku koristiti samo originalne rezervne delove.
- Nemojte vršiti nikakve promene ili dodatne instalacije na proizvodu.

PAŽNJA

Pregrevanje elektromagnetnog ventila

Predugo vreme ispiranja može oštetiti elektromagnetni ventil.

► Vodite računa o sledećem maksimalnom vremenu ispiranja.

- Pri 70 °C: maks. 10 minuta po 24 sata (odgovara količini od 100 l)
- Pri 25 °C: maks. 60 minuta po 24 sata (odgovara količini od 600 l)

OPREZ

Opasnost od opekotina zbog vrućih površina

Kalem elektromagnetnog ventila može postati veoma vruć tokom aktiviranja ispiranja, čak i ako se poštuju maksimalna vremena ispiranja.

► Pustite da se elektromagnetni ventil ohladi pre dodirivanja.

Pregled svih stepena upozorenja i simbola u ovom uputstvu

Stepeni upozorenja i simboli
OPREZ Označava opasnost koja, ako se ne spreči, može da dovede do povreda.
PAŽNJA Označava opasnost, koja, ako se ne spreči, može da dovede do oštećenja materijala.
Ukazuje na važnu informaciju.

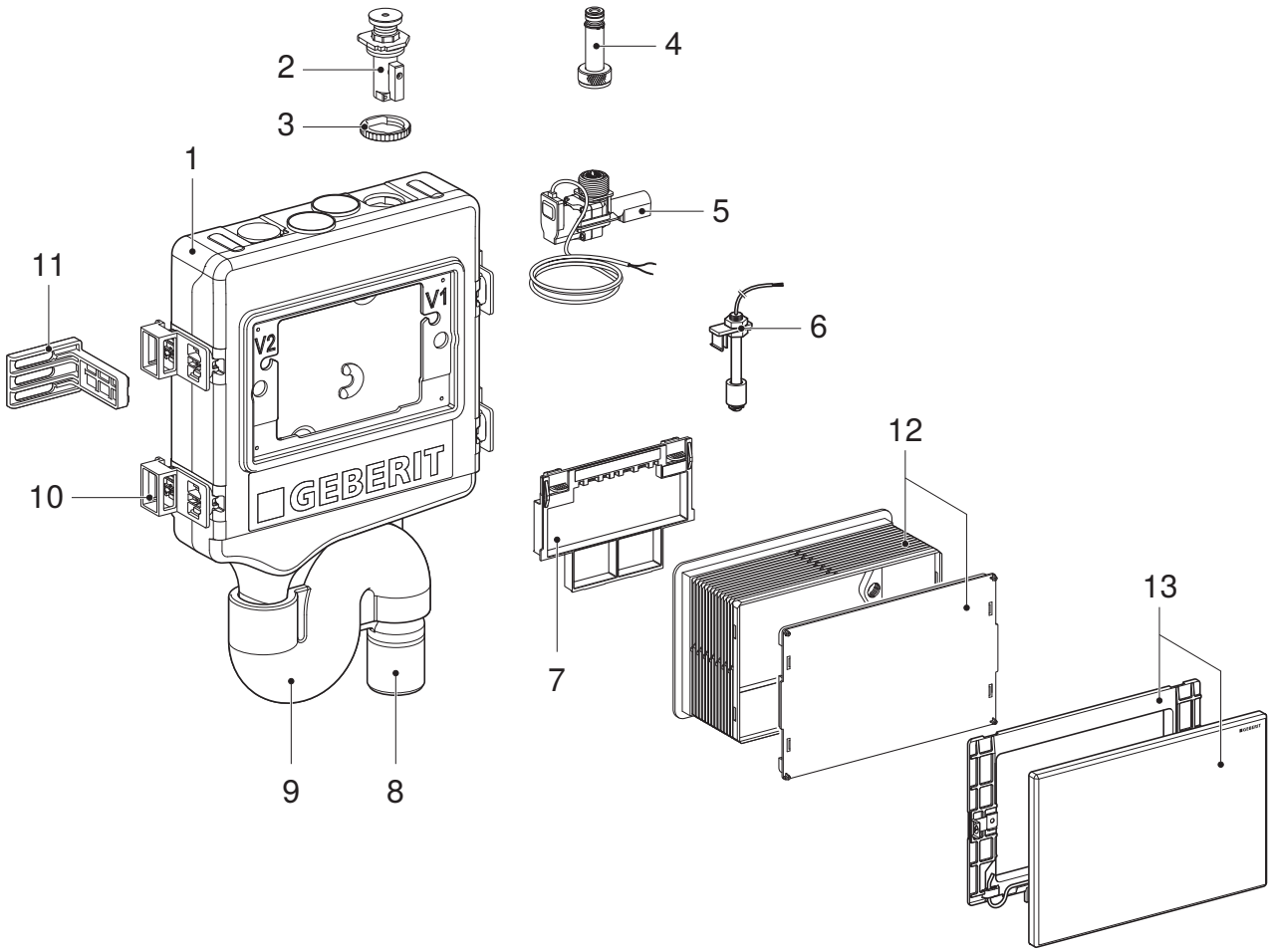
Pregled simbola na proizvodu

Simbol	Značenje
	Opasnost od opekotina zbog vrućih površina

360288080396034 67 © 06-2026
971.553.00.0(04)

Opis proizvoda

Struktura



Slika 1: Geberit HS10 uređaj za higijensko ispiranje instalacije

1 Geberit HS10 uređaj za higijensko ispiranje instalacije sa 1 ili 2 priključka vode
2 Kuglasti ventil
3 Kontramatica
4 Spojni element
5 Elektromagnetna jedinica 24 V DC sa ventilom sa nepovratnom klapnom, ograničavačem protoka i filter mrežicom
6 Senzor zaštite od prelivanja
7 Kućište, bez upravljačke elektronike
8 Priključna cev
9 Izolacija
10 4 distancera
11 4 ugaonika za pričvršćivanje
12 Građevinska zaštita sa poklopcem zaštitne kutije
13 Pokrivna ploča sa montažnim okvirom

Tehnički podaci

Radni napon	24 V DC
Potrošnja struje za svaki elektromagnetni ventil	9,1 W
Stepen zaštite	IP45
Protočni pritisak	0,5–10 bar
Radna temperatura	0–70 °C
Snaga ispiranja za svaki elektromagnetni ventil	10 l/min
Sklopni izlaz senzora zaštite od prelivanja	≤ 50 V DC / ≤ 500 mA DC / otvarač (NC)

360288080396034 67 © 06-2026
971.553.00.0(04)

Održavanje

Redovni radovi na održavanju

Geberit higijenski ispirač zahteva nizak stepen održavanja.

Preporuka: Radovi na održavanju koji su opisani u nastavku trebaju da se izvedu jednom godišnje.

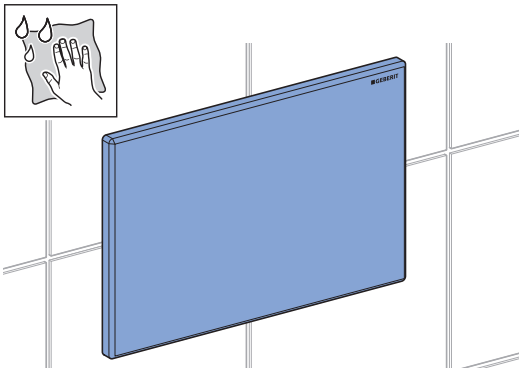
Čišćenje pokrivne ploče

PAŽNJA

Površinska oštećenja delovanjem agresivnih nagrizajućih sredstava za čišćenje

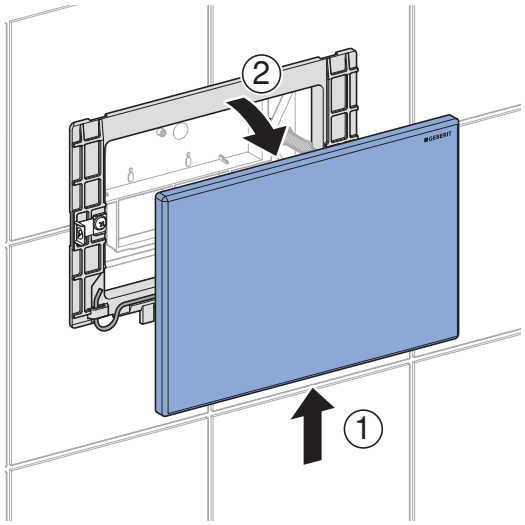
- Ne koristiti sredstva za čišćenje koja služe za glačanje ili su korozivna, odnosno koja sadrže hlor ili kiselinu.

► Pokrivnu ploču očistiti mekom, vlažnom krpom koja ne ostavlja dlačice.

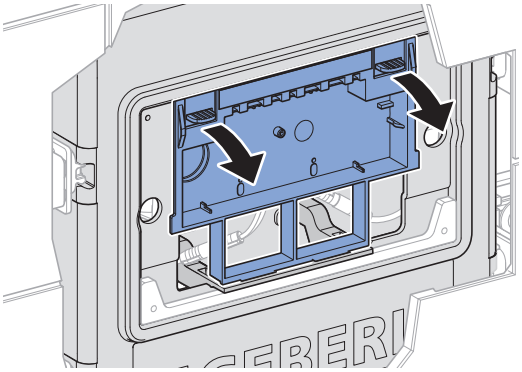


Čišćenje i zamena filtera mrežice

1 Demontirajte pokrivnu ploču.



2 Demontirajte kućište.



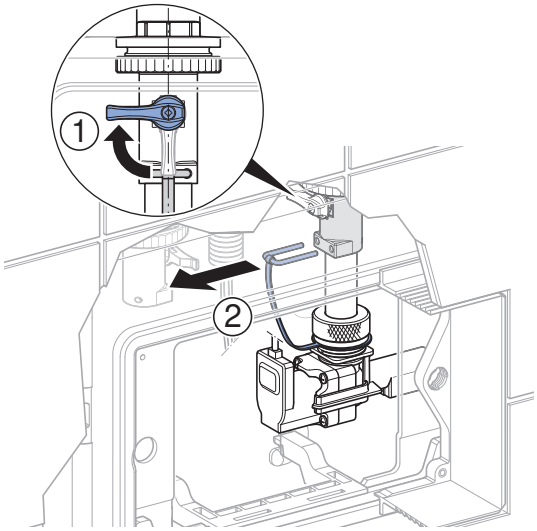
OPREZ

Opasnost od opekotina zbog vrućih površina

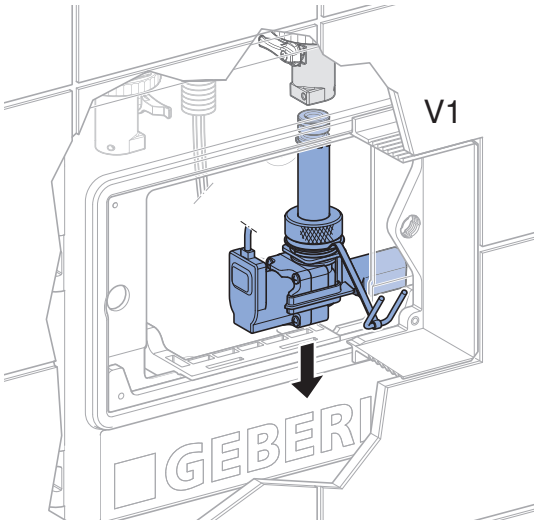
Kalem elektromagnetnog ventila može postati veoma vruć tokom aktiviranja ispiranja.

► Pustite da se elektromagnetni ventil ohladi pre dodirivanja.

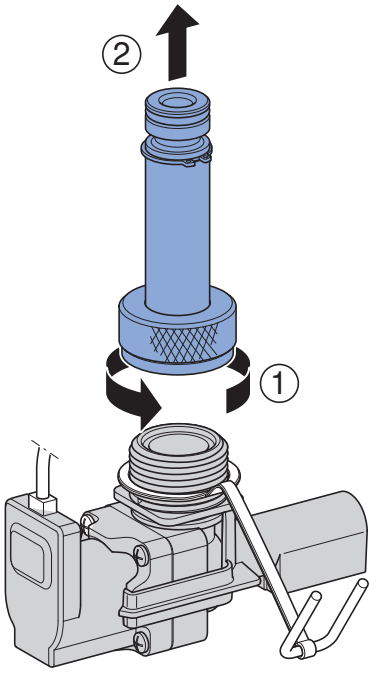
3 Zatvorite kuglasti ventil i izvucite sigurnosne kopče.



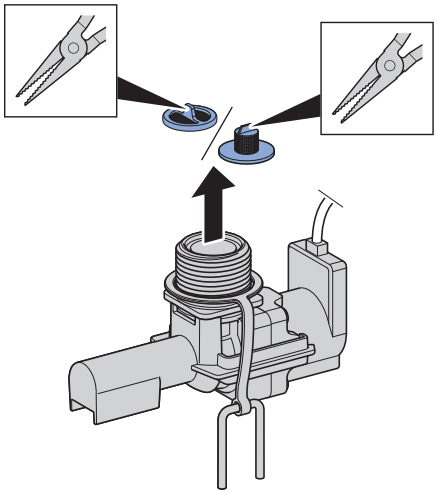
4 Demontirajte elektromagnetni ventil.



5 Otpustite spojni element elektromagnetnog ventila.



6 Demontirajte filter mrežicu.

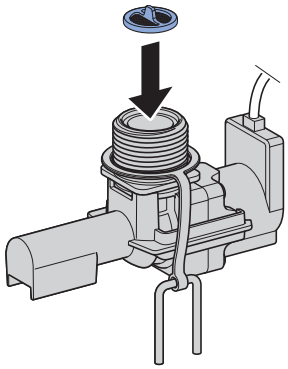


7 Očistite filter mrežicu i proverite da li ima oštećenja.

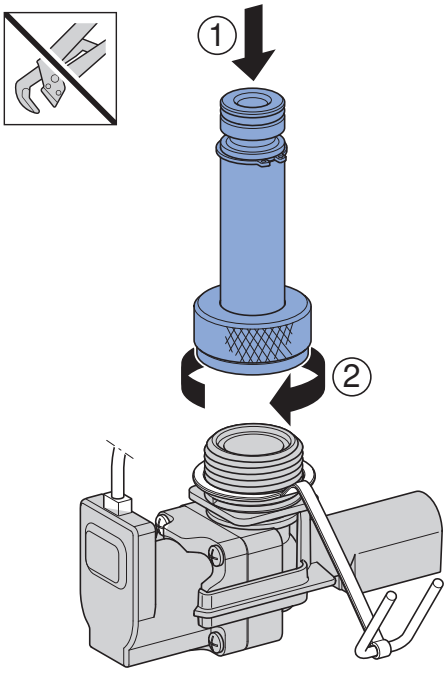
Petlje na filteru mrežice ne smeju da budu blokirane ili oštećene.

360288080396034 67 © 06-2026
971.553.00.0(04)

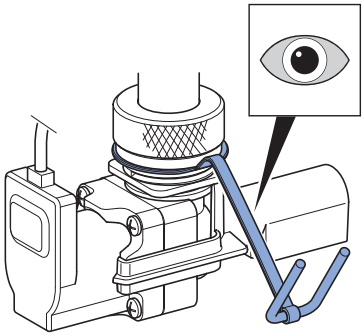
8 Montirajte odgovarajuću filter mrežicu ili zamenite filter mrežicu (broj artikla 241.598.00.1).



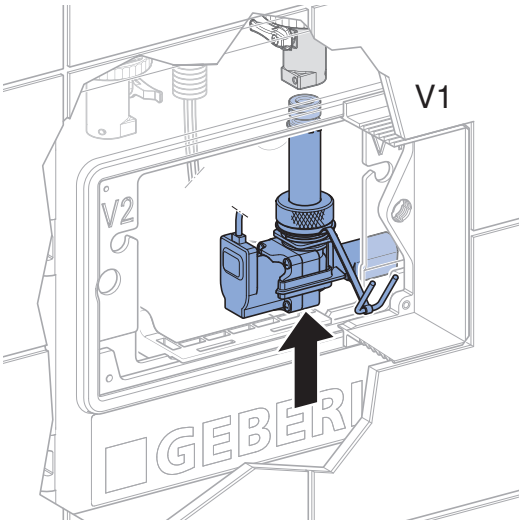
9 Montirajte spojni element na elektromagnetni ventil.



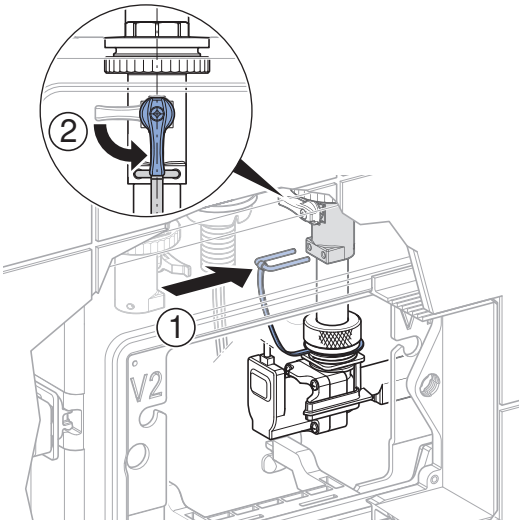
Proveriti sigurnosnu preklopnicu.



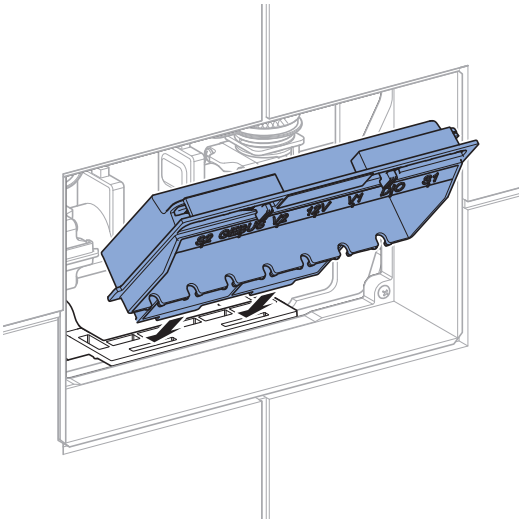
10 Montirajte elektromagnetni ventil.



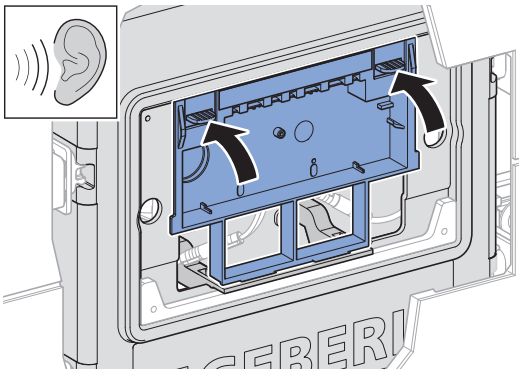
11 Osigurajte elektromagnetni ventil i otvorite kuglasti ventil.



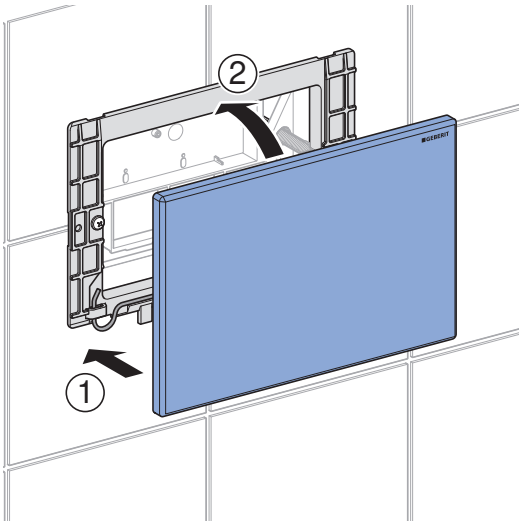
12 Umetnite kućište.



13 Kućište treba da ulegne.

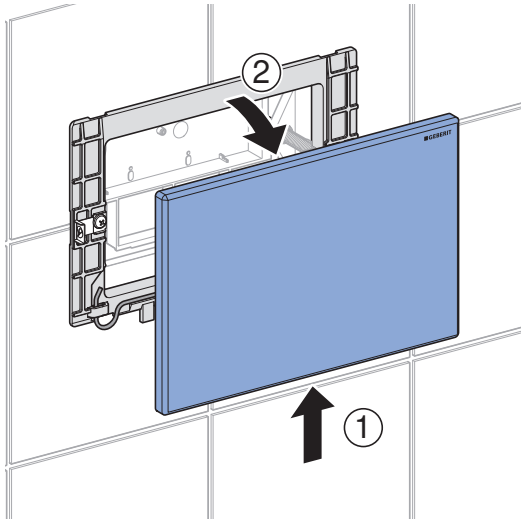


14 Montirajte pokrivnu ploču.

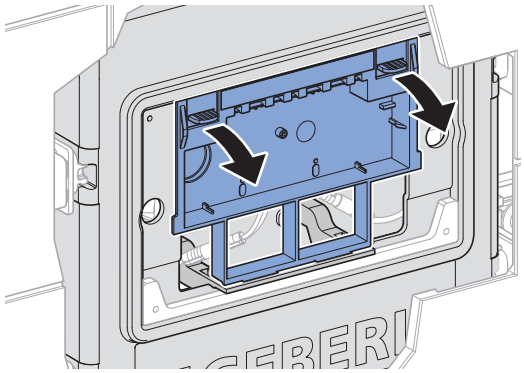


Provera i čišćenje senzora zaštite od prelivanja

1 Demontirajte pokrivnu ploču.



2 Demontirajte kućište.



360288080396034 67 © 06-2026
971.553.00.0(04)

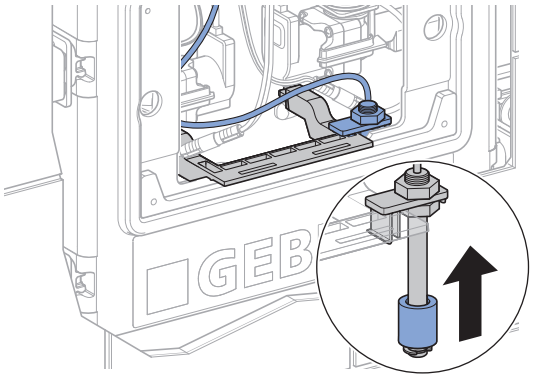
OPREZ

Opasnost od opekotina zbog vrućih površina

Kalem elektromagnetnog ventila može postati veoma vruć tokom aktiviranja ispiranja.

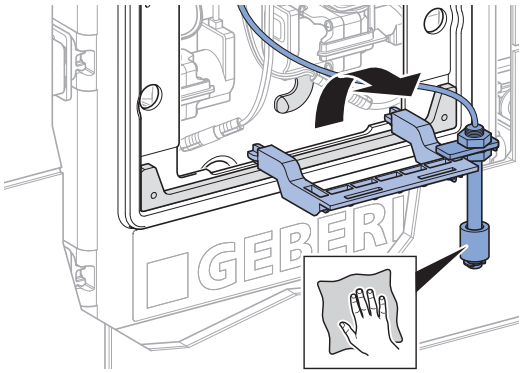
► Pustite da se elektromagnetni ventil ohladi pre dodirivanja.

3 Plovak senzora zaštite od prelivanja podignite prstom.

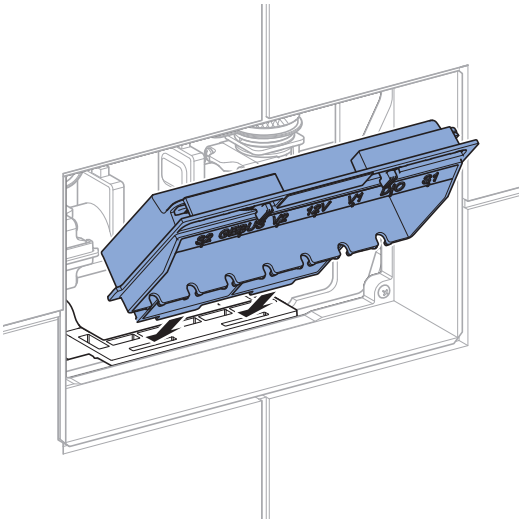


4 Proverite da li upravljanje instalacijama u zgradi detektuje povratnu vodu.

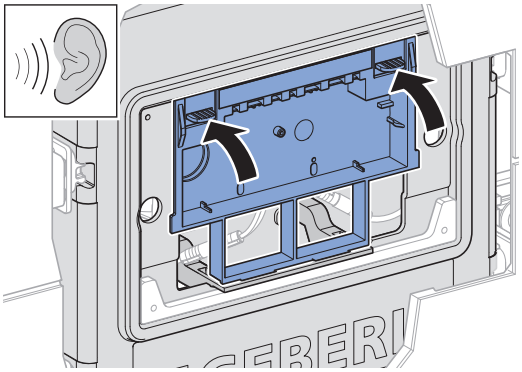
5 Ukoliko je potrebno očistite senzor zaštite od prelivanja. U tu svrhu izvadite senzor zaštite od prelivanja sa distancerom i ponovo ga umetnite nakon čišćenja.



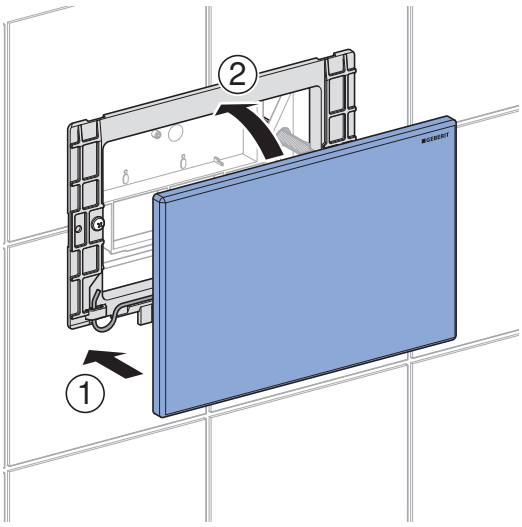
6 Umetnite kućište.



7 Kućište treba da ulegne.



8 Montirajte pokrivnu ploču.



Odlaganje

Sastojci

Ovaj proizvod je usaglašen sa zahtevima smernice 2011/65/EU (RoHS) (o ograničenju upotrebe specifičnih opasnih supstanci u električnim i elektronskim uređajima).

Odlaganje stare električne opreme i upravljačke elektronike



Simbol precrtane korpe za otpad na točkovima znači da se stara električna oprema i upravljačka elektronika ne smeju odlagati u ne-reciklirajući otpad, već se moraju posebno odložiti. Krajnji korisnici imaju zakonsku obavezu da staru opremu vrate javnim nosiocima usluga odlaganja, distributerima ili Geberit u svrhu propisnog odlaganja. Veliki broj distributera električnih uređaja i upravljačke elektronike ima obavezu besplatnog preuzimanja stare električne opreme i upravljačke elektronike. Za vraćanje Geberit potrebno je stupiti u kontakt sa nadležnim prodajnim ili servisnim društvom.

Stare baterije i akumulatori, koji nisu obuhvaćeni starom opremom, kao i lampe koje mogu da se izvade iz stare opreme bez lomljenja, treba da se odvoje od stare opreme pre predaje na mesto za odlaganje.

Ako su u staroj opremi memorisani lični podaci, krajnji korisnici imaju odgovornost da iste izbrišu pre dostavljanja na mesto za odlaganje.

Geberit International AG
Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona
documentation@geberit.com
www.geberit.com

360288080396034 67 © 06-2026
971.553.00.0(04)